

REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA



REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA

Government Gazette Staatskoerant

Vol. 363

PRETORIA, 15 SEPTEMBER 1995

No. 16658

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF EDUCATION

No. 1395 15 September 1995

NATIONAL POLICY FOR GENERAL EDUCATION
AFFAIRS ACT, 1984

NOTICE OF DETERMINATION OF POLICY

I, Sibusiso Mandlenkosi Emmanuel Bengu, Minister of Education, hereby give notice in terms of section 2 (2A) of the National Policy for General Education Affairs Act, 1984 (No. 76 of 1984), that I have determined national policy in terms of section 2 (1) (d) of the said Act to be applied in respect of norms and standards for syllabuses and examination, and for the certification of qualifications as far as this relates to the matters referred to in the Schedule hereto.

The documents setting out such policy are obtainable upon written request from the Director-General, Department of Education, Private Bag X895, Pretoria, 0001.

S. M. E. BENGU,
Minister of Education.

SCHEDULE

Addendum to the report: *Formal Technical College Instructional Programmes in the RSA* [NATED 02-191 (91/01)]:

Addition of the following new instructional programme:

National Certificate (Orientation): Engineering.

94738—A

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS

No. 1395 15 September 1995

WET OP DIE NASIONALE BELEID VIR ALGEMENE
ONDERWYSSAKE, 1984

KENNISGEWING VAN BELEIDSBEPALING

Ek, Sibusiso Mandlenkosi Emmanuel Bengu, Minister van Onderwys, gee hierby ingevolge artikel 2 (2A) van die Wet op die Nasionale Beleid vir Algemene Onderwysake, 1984 (No. 76 van 1984), kennis dat ek kragtens artikel 2 (1) (d) van genoemde Wet die nasionale beleid bepaal het wat gevolg moet word ten opsigte van norme en standaarde vir leerplanne en eksaminering, en vir die sertifisering van kwalifikasies vir sover dit betrekking het op die aangeleenthede in die Bylae hiervan vermeld.

Die stukke waarin sodanige beleid uiteengesit word, is op skriftelike aanvraag verkrygbaar van die Direkteur-generaal, Departement van Onderwys, Privaatsak X895, Pretoria, 0001.

S. M. E. BENGU,
Minister van Onderwys.

BYLAE

Addendum tot die verslag: *Formele Tegnieeskollege-onderrioprogramme in die RSA* [NASOP 02-191 (91/01)]:

Toevoeging van die volgende nuwe onderrigprogram:

Nasionale Sertifikaat (Oriëntering): Ingenieurswese

16658—1

DEPARTMENT OF EDUCATION**No. 1414****15 September 1995****CALL FOR NOMINATIONS OF PERSONS TO PARTICIPATE IN DEVELOPMENT WORK RELATING TO THE NATIONAL QUALIFICATION FRAMEWORK (NQF)**

I, Sibusiso Mandlenkosi Emmanuel Bengu, Minister of Education, hereby call for applications by, or nominations of suitably qualified and experienced persons in the field of education to serve on a committee which will be responsible for development work relating to the envisaged National Qualifications Framework (NQF). The committee will be responsible for the formulation of proposals which will serve as guidelines for further debate and development work regarding the following:

(a) A curriculum framework which will underpin the NQF and the establishment of standard setting bodies, and which will make provision for a modular approach with core and optional modules.

(b) Definitions for concepts relating to an NQF, procedures for the setting of standards, and criteria for the registration of standard setting bodies.

(c) The monitoring and auditing of standards which will include accreditation and certification, and criteria for the accreditation of monitoring and/or auditing bodies.

The Committee will start its work on 1 October 1995 and submit its final report on 5 December 1995.

Further information can be obtained from Dr. G. A. Niebuhr, Department of Education, Fax (012) 324-2059, Tel (012) 312-5119, Private Bag X895, Pretoria, 0001. Applications and nominations can be sent to the same address. The closing date is 23 September 1995.

S. M. E. BENGU,

Minister of Education.

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS**No. 1414****15 September 1995****UITNODIGING VIR NOMINASIES VAN PERSONE OM DEEL TE NEEM AAN ONTWIKKELINGSWERK MET BETREKKING TOT DIE NASIONALE KWALIFIKASIERAAMWERK (NKR)**

Ek, Sibusiso Mandlenkosi Emmanuel Bengu, Minister van Onderwys, versoek hiermee aansoeke deur of nominasies van toepaslik gekwalifiseerde en ervare persone in die onderwysveld om op 'n komitee te dien wat verantwoordelik sal wees vir ontwikkelingswerk met betrekking tot die beoogde Nasionale Kwalifikasieraamwerk (NKR). Die Komitee sal verantwoordelik wees vir die formulering van voorstelle wat as riglyne sal dien vir verdere besprekings en ontwikkelingswerk rakende die volgende:

(a) 'n Kurrikulumraamwerk wat as basis sal dien vir die NKR en die totstandbrenging van standaardvasstellingsliggame, en wat vir 'n modulêre benadering met kern- en keusemodules voorsiening sal maak.

(b) Definisies vir konsepte rakende 'n NKR, prosedures vir die vasstelling van standaarde, en kriteria vir die registrasie van standaardvasstellingsliggame.

(c) Die monitering en ouditering van standaarde wat akkreditasie en sertifisering, asook kriteria vir die akkreditering van moniterings- en/of ouditeringsliggame, sal insluit.

Die Komitee se werksaamhede sal op 1 Oktober 1995 begin en 'n finale verslag sal op 5 Desember 1995 voorgelê word.

Verdere inligting kan verkry word van dr. G. A. Niebuhr, Departement van Onderwys, Faks (012) 324-2059, Tel (012) 312-5119, Privaatsak X895, Pretoria, 0001. Aansoeke en nominasies kan na dieselfde adres gestuur word. Die sluitingsdatum is 23 September 1995.

S. M. E. BENGU,

Minister van Onderwys.

**DEPARTMENT OF HOME
AFFAIRS**

No. 1404**15 September 1995**

INSERTION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

The Director-General has in respect of the following persons approved the insertion of their forenames printed in italics:

- | | | | |
|-----|--|-----|---|
| 1. | Zoolegha Mahri (1940.05.09) 2516 Canna Street, Danyill, Mafikeng - <i>Zulegha</i> | 1. | Zoolegha Mahri (1940.05.09) 2516 Canna Street, Danyill, Mafikeng - <i>Zulegha</i> |
| 2. | Kevin McGregor (601103 5027 086) P O Box 380, Elliot - <i>Kevin James</i> | 2. | Kevin McGregor (601103 5027 086) Posbus 380, Elliot - <i>Kevin James</i> |
| 3. | Priscillar Kgatwe (720404 1526 089) Box 532, Madibogo - <i>Priscilla Rehilwe</i> | 3. | Priscillar Kgatwe (720404 1526 089) Bus 532, Madibogo - <i>Priscilla Rehilwe</i> |
| 4. | Delekile John Khwile (570712 5835 087) 1420 Block A, Bophutswana - <i>Mosana Wellcome</i> | 4. | Delekile John Khwile (570712 5835 087) Blok A 1420, Bophutswana - <i>Mosana Wellcome</i> |
| 5. | Tracey Jill Tupholme (690202 0134 087) P O Box 35698, Northcliff - <i>Tracey Jill Morton</i> | 5. | Tracey Jill Tupholme (690202 0134 087) Posbus 35698, Northcliff - <i>Tracey Jill Morton</i> |
| 6. | Busisiwe Kokela (710907 0738 184) 1917 Block H, Soshanguve - <i>Busiswe Josephine</i> | 6. | Busisiwe Kokela (710907 0738 184) Blok H 1917, Soshanguve - <i>Busiswe Josephine</i> |
| 7. | Williams - (1913.10.22) 55 Klavier Street, Steenberg - <i>Lily Elizabeth</i> | 7. | Williams - (1913.10.22) Klavierstraat 55, Steenberg - <i>Lily Elizabeth</i> |
| 8. | Ronicka William (670813 0141 080) 21 Lourenco Court, 33 King George Street, Joubert Park - <i>Veronica</i> | 8. | Ronicka William (670813 0141 080) Lourenco Hof 21, King Georgestraat 33, Joubert Park - <i>Veronica</i> |
| 9. | Mathys Johannes Brits (560813 5021 082) 22 Haarlem Street, Witpoortjie, Roodepoort - <i>Matthys Johannes</i> | 9. | Mathys Johannes Brits (560813 5021 082) Haarlemstraat 22, Witpoortjie, Roodepoort - <i>Matthys Johannes</i> |
| 10. | John Mehers (340217 5053 086) 66 Nelson Road, Booyens, Johannesburg - <i>John Joseph James</i> | 10. | John Mehers (340217 5053 086) Nelsonweg 66, Booyens, Johannesburg - <i>John Joseph James</i> |
| 11. | Elizabeth Nicky Mokoena (710828 0711 080) P O Box 1134, Kwamhlanga - <i>Elizabeth Nicky Sentseng</i> | 11. | Elizabeth Nicky Mokoena (710828 0711 080) Posbus 1134, Kwamhlanga - <i>Elizabeth Nicky Sentseng</i> |

**DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE
SAKE**

No. 1404**15 September 1995**

VOORNAAMSINSKRYWING INGEVOLGE ARTIKEL 24 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die inskrywing van hul voorname in kursief gedruk, goedgekeur:

- | | | | |
|-----|---|-----|---|
| 1. | Zoolegha Mahri (1940.05.09) Cannastraat 2516, Danyill, Mafikeng - <i>Zulegha</i> | 1. | Zoolegha Mahri (1940.05.09) Cannastraat 2516, Danyill, Mafikeng - <i>Zulegha</i> |
| 2. | Kevin McGregor (601103 5027 086) Posbus 380, Elliot - <i>Kevin James</i> | 2. | Kevin McGregor (601103 5027 086) Posbus 380, Elliot - <i>Kevin James</i> |
| 3. | Priscillar Kgatwe (720404 1526 089) Bus 532, Madibogo - <i>Priscilla Rehilwe</i> | 3. | Priscillar Kgatwe (720404 1526 089) Bus 532, Madibogo - <i>Priscilla Rehilwe</i> |
| 4. | Delekile John Khwile (570712 5835 087) Blok A 1420, Bophutswana - <i>Mosana Wellcome</i> | 4. | Delekile John Khwile (570712 5835 087) Blok A 1420, Bophutswana - <i>Mosana Wellcome</i> |
| 5. | Tracey Jill Tupholme (690202 0134 087) Posbus 35698, Northcliff - <i>Tracey Jill Morton</i> | 5. | Tracey Jill Tupholme (690202 0134 087) Posbus 35698, Northcliff - <i>Tracey Jill Morton</i> |
| 6. | Busisiwe Kokela (710907 0738 184) Blok H 1917, Soshanguve - <i>Busiswe Josephine</i> | 6. | Busisiwe Kokela (710907 0738 184) Blok H 1917, Soshanguve - <i>Busiswe Josephine</i> |
| 7. | Williams - (1913.10.22) Klavierstraat 55, Steenberg - <i>Lily Elizabeth</i> | 7. | Williams - (1913.10.22) Klavierstraat 55, Steenberg - <i>Lily Elizabeth</i> |
| 8. | Ronicka William (670813 0141 080) Lourenco Hof 21, King Georgestraat 33, Joubert Park - <i>Veronica</i> | 8. | Ronicka William (670813 0141 080) Lourenco Hof 21, King Georgestraat 33, Joubert Park - <i>Veronica</i> |
| 9. | Mathys Johannes Brits (560813 5021 082) Haarlemstraat 22, Witpoortjie, Roodepoort - <i>Matthys Johannes</i> | 9. | Mathys Johannes Brits (560813 5021 082) Haarlemstraat 22, Witpoortjie, Roodepoort - <i>Matthys Johannes</i> |
| 10. | John Mehers (340217 5053 086) Nelsonweg 66, Booyens, Johannesburg - <i>John Joseph James</i> | 10. | John Mehers (340217 5053 086) Nelsonweg 66, Booyens, Johannesburg - <i>John Joseph James</i> |
| 11. | Elizabeth Nicky Mokoena (710828 0711 080) Posbus 1134, Kwamhlanga - <i>Elizabeth Nicky Sentseng</i> | 11. | Elizabeth Nicky Mokoena (710828 0711 080) Posbus 1134, Kwamhlanga - <i>Elizabeth Nicky Sentseng</i> |

- | | | | |
|-----|--|-----|--|
| 12. | Ndundu Kunika (600629 0534 081)
657 Naledi, Extension 2, Kwa-Xuma -
<i>Dudu</i> | 12. | Ndundu Kunika (600629 0534 081)
Naledi 657, Uitbreiding 2, Kwa-Xuma
- <i>Dudu</i> |
| 13. | Dedea Mary Khoza (540528 0708
088) 1210 Block R, Soshanguve -
<i>Maropeng Margaret</i> | 13. | Dedea Mary Khoza (540528 0708
088) Blok R 1210, Soshanguve -
<i>Maropeng Margaret</i> |
| 14. | Charles Khoza (680214 5339 084)
P O Box 1040, Shongwe Mission -
<i>Charles Vusi</i> | 14. | Charles Khoza (680214 5339 084)
Posbus 1040, Shongwe Mission -
<i>Charles Vusi</i> |
| 15. | Francis Diana Green (440504 0042
084) P O Box 189, Barkly East -
<i>Frances Diana</i> | 15. | Francis Diana Green (440504 0042
084) Posbus 189, Barkly Oos -
<i>Frances Diana</i> |
| 16. | John Pemberton Pemberton-Lowe
(270828 5006 082) P O Box 975,
Hermanus - <i>John</i> | 16. | John Pemberton Pemberton-Lowe
(270828 5006 082) Posbus 975,
Hermanus - <i>John</i> |
| 17. | Yolonne Norma Davids (381111
0124 085) 16 Sirius Road, Surrey
Estate, Athlone - <i>Yollone Dorothy</i> | 17. | Yolonne Norma Davids (381111
0124 085) Siriusweg 16, Surrey
Landgoed, Athlone - <i>Yollone Dorothy</i> |
| 18. | Daniel Andrieas Greeff (391003 5053
088) 19 Victoria Street, Malmesbury -
<i>Daniel Andreas</i> | 18. | Daniel Andrieas Greeff (391003 5053
088) Victoriastraat 19, Malmesbury -
<i>Daniel Andreas</i> |
| 19. | Unity Rosetta Woods (491210 0075
086) P O Box 381, Roodepoort -
<i>Yumna Unity</i> | 19. | Unity Rosetta Woods (491210 0075
086) Posbus 381, Roodepoort -
<i>Yumna Unity</i> |

No. 1405**15 September 1995**

INSERTION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

The Director-General has in respect of the following person approved the insertion of their forenames printed in italics:

1. Mienie Fransiena Frans (480329 0598 088) 15 Cornation Street, Atlantic Heights, Oceanview - *Minnie Bethia*
2. Peter Anthony Donn (670218 5178 089) 49 Bryant Street, Cape Town - *Tariq*
3. Deidre Bartie (680112 0099 085) 1217 Pretorius Street, Hatfield - *Deirdré*
4. Gwenda Vilakazi (541123 0778 080) NY 83 No 2, Guguletu - *Gwendoline Grace Qwatazana*
5. Mapula Mokgehle Nakeng (680310 0407 080) 2 Mphahlele Street, Atterigdeville - *Asnath Mapula*
6. Kweha Samuel Mahloko (690917 5538 087) P O Box 788, Bakenberg - *Sam Koena Justice*
7. Bodhecwe Lilly Holele (250606 0516 089) P O Box 1128, Kuruman - *Bodihecwe Lilly*
8. Julia Mthimunye (600212 0554 084) 1124 Section D, Mamelodi West - *Julia Khabonina*
9. Phuthumani Philemon Chagwe (340924 5216 080) C3699, SJ Smith Hostel, Merebank - *Zweni Philemon*
10. Mphiti Geelbooi Tsokela (190312 5098 081) P O Box 40, Skilpadfontein, Bophuthatswana - *Mphiti Johannes*
11. Kubenderan Muthu (730425 5162 082) 25 Hopcroft Place, Longcroft, Phoenix - *Hassan*

No. 1405**15 September 1995**

VOORNAAMSINSKRYWING INGEVOLGE ARTIKEL 24 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die inskrywing van hul voorname in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Mienie Fransiena Frans (480329 0598 088) Cornationstraat 15, Atlantic Heights, Oceanview - *Minnie Bethia*
2. Peter Anthony Donn (670218 5178 089) Bryantstraat 49, Kaapstad - *Tariq*
3. Deidre Bartie (680112 0099 085) Pretoriusstraat 1217, Hatfield - *Deirdré*
4. Gwenda Vilakazi (541123 0778 080) NY 83 No 2, Guguletu - *Gwendoline Grace Qwatazana*
5. Mapula Mokgehle Nakeng (680310 0407 080) Mphahlelestraat 2, Atterigdeville - *Asnath Mapula*
6. Kweha Samuel Mahloko (690917 5538 087) Posbus 788, Bakenberg - *Sam Koena Justice*
7. Bodhecwe Lilly Holele (250606 0516 089) Posbus 1128, Kuruman - *Bodihecwe Lilly*
8. Julia Mthimunye (600212 0554 084) 1124 Seksie D, Mamelodi Wes - *Julia Khabonina*
9. Phuthumani Philemon Chagwe (340924 5216 080) C3699, SJ Smith Hostel, Merebank - *Zweni Philemon*
10. Mphiti Geelbooi Tsokela (190312 5098 081) Posbus 40, Skilpadfontein, Bophuthatswana - *Mphiti Johannes*
11. Kubenderan Muthu (730425 5162 082) Hopcroft Place 25, Longcroft, Phoenix - *Hassan*

- | | | | |
|-----|--|-----|---|
| 12. | Melanie-Anne Bezuidenhout (720903 0117 089) 25 Voortrekker Street, Ashley, Pinetown - <i>Tori Melanie-Anne</i> | 12. | Melanie-Anne Bezuidenhout (720903 0117 089) Voortrekkerstraat 25, Ashley, Pinetown - <i>Tori Melanie-Anne</i> |
| 13. | Drusilla Deidre Bassier (720407 0234 084) 41 Kiewiet Road, Bridgetown, Athlone - <i>Nafeesah</i> | 13. | Drusilla Deidre Bassier (720407 0234 084) Kiewietweg 41, Bridgetown, Athlone - <i>Nafeesah</i> |
| 14. | Razia Banu Maharaj (701205 0113 081) P O Box 1935, Umhlanga Rocks - <i>Ria</i> | 14. | Razia Banu Maharaj (701205 0113 081) Posbus 1935, Umhlanga Rocks - <i>Ria</i> |
| 15. | Rosie Fourie (740406 0207 088) 95 Lodewyk Street, Promosa - <i>Rosie Patricia</i> | 15. | Rosie Fourie (740406 0207 088) Lodewykstraat 95, Promosa - <i>Rosie Patricia</i> |
| 16. | Sarah van Jaarsveldt (521021 0143 087) 298 Jan Fiskaal Street, Paarl - <i>Selma</i> | 16. | Sarah van Jaarsveldt (521021 0143 087) Jan Fiskaalstraat 298, Paarl - <i>Selma</i> |
| 17. | Gertruida Magdalena Visagie (531230 0008 087) P O Box 484, Calvinia - <i>Gertruida Magdalena</i> | 17. | Gertruida Magdalena Visagie (531230 0008 087) Posbus 484, Calvinia - <i>Gertruida Magdalena</i> |
| 18. | Yvette Maud Ann Toffer (580911 0066 080) 17 Christine Street, North View, Kimberley - <i>Yumna Maud Ann</i> | 18. | Yvette Maud Ann Toffer (580911 0066 080) Christinestraat 17, North View, Kimberley - <i>Yumna Maud Ann</i> |
| 19. | Samantha Swalaha (711206 0143 084) 526 Brickfield Road, 37 Mohamed Mansions, Overport, Durban - <i>Anisa</i> | 19. | Samantha Swalaha (711206 0143 084) Brickfieldweg 526, 37 Mohamed Mansions, Overport, Durban - <i>Anisa</i> |
| 20. | Mmatshwana Ema Musa (690921 0521 080) 2552 Hlunu Avenue, Sharpeville - <i>Mmatshwana Emma</i> | 20. | Mmatshwana Ema Musa (690921 0521 080) Hlunualaan 2552, Sharpeville - <i>Mmatshwana Emma</i> |
| 21. | Mathibello Thaki (480106 0184 089) Pelham Box 288, Clocolan - <i>Mathibello Sophie</i> | 21. | Mathibello Thaki (480106 0184 089) Pelham Bus 288, Clocolan - <i>Mathibello Sophie</i> |
| 22. | Mogale Isaac Monareng (710908 5442 087) Private Bag X631, Mabopane - <i>Isaac Mogale</i> | 22. | Mogale Isaac Monareng (710908 5442 087) Privaatsak X631, Mabopane - <i>Isaac Mogale</i> |
| 23. | Moses Zenzomusa Dlamini (650201 5396 087) P O Box 628, Melmoth - <i>Moses Musa</i> | 23. | Moses Zenzomusa Dlamini (650201 5396 087) Posbus 628, Melmoth - <i>Moses Musa</i> |
| 24. | Mpho Lunav Seboni (640418 5769 088) 17 5th Street, Gonubie - <i>Mpho David Lunau</i> | 24. | Mpho Lunav Seboni (640418 5769 088) 5de Straat 17, Gonubie - <i>Mpho David Lunau</i> |

- | | | | |
|-----|--|-----|--|
| 25. | Samuel Mauoane (670608 5562 086)
81 Majola Street, Kwa-Thema -
<i>Samuel Amon</i> | 25. | Samuel Mauoane (670608 5562 086)
Majolastraat 81, Kwa-Thema -
<i>Samuel Amon</i> |
| 26. | Aletta Maphopha (681125 0806 084)
1559 Zone 9, Meadowlands -
<i>Manoko Aletta</i> | 26. | Aletta Maphopha (681125 0806 084)
1559 Sone 9, Meadowlands -
<i>Manoko Aletta</i> |
| 27. | Siphethuxolo Mkhangelwa (660424
5700 086) P O Box 403, Newtown -
<i>Robert Sipeuxolo</i> | 27. | Siphethuxolo Mkhangelwa (660424
5700 086) Posbus 403, Newtown -
<i>Robert Sipeuxolo</i> |
| 28. | Liezel Nicolene Julius (680409 0719
088) 11D Sita Walk, Hanover Park -
<i>Laeeka</i> | 28. | Liezel Nicolene Julius (680409 0719
088) Sita Looppad 11D, Hanover Park
- <i>Laeeka</i> |
| 29. | Molahleni Paul Mofokeng (600101
7700 081) 3164 Pheto Street, Zone
13, Sebokeng - <i>Victor</i> | 29. | Molahleni Paul Mofokeng (600101
7700 081) Phetstraat 3164, Sone
13, Sebokeng - <i>Victor</i> |
| 30. | Aupa Chupologa Simon Thetele
(570111 5847 087) 618 Selosasha,
Thaba Nchu - <i>Simon Chupuloga Oupa</i> | 30. | Aupa Chupologa Simon Thetele
(570111 5847 087) Selosasha 618,
Thaba Nchu - <i>Simon Chupuloga Oupa</i> |
| 31. | Purity Gugu Ndlela (730403 0662
083) D1016 Umlazi Township, Umlazi
- <i>Purity Lindiwe</i> | 31. | Purity Gugu Ndlela (730403 0662
083) D1016 Woongebied, Umlazi -
<i>Purity Lindiwe</i> |
| 32. | Dipuo Berlinah Ndobe (1963.04.10)
25 Balrea Flats, Sunnyside - <i>Berlinah
Mmapule Dipuo</i> | 32. | Dipuo Berlinah Ndobe (1963.04.10)
Balrea Woonstelle 25, Sunnyside -
<i>Berlinah Mmapule Dipuo</i> |
| 33. | Mary-Ann Suzan Badanile Nyalunga
(1969.07.31) P O Box 1542, Rosslyn
- <i>Suzan Mary-Ann Badanile</i> | 33. | Mary-Ann Suzan Badanile Nyalunga
(1969.07.31) Posbus 1542, Rosslyn -
<i>Suzan Mary-Ann Badanile</i> |
| 34. | Chehlane Diale (680428 5622 089)
22351 Extension 4, P O Rethabile -
<i>Tshehlane Boyce</i> | 34. | Chehlane Diale (680428 5622 089)
22351 Uitbreiding 4, P K Rethabile -
<i>Tshehlane Boyce</i> |
| 35. | Thomboy Khoza (600802 5604 080)
902 Makapan Street, P O Kwa-Xuma
- <i>Thambo Willberforce</i> | 35. | Thomboy Khoza (600802 5604 080)
Makapanstraat 902, PK Kwa-Xuma -
<i>Thambo Willberforce</i> |

No. 1406**15 September 1995**

THE ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in italics:

1. Manozakapeli Gadudu (420624 5559 08 2)
Vaal Reefs Gold Mine 8, Room 455,
Orkney - *Mandlakapeli*
2. Jojiyeza Mxhehol (650112 5764 08 5)
Block Z2 Room 574, Saulsville, Pretoria
- *Jojiyeza George*
3. Delisile Tryphina Mtolo (720506 0616 08 1)
14 Windsor Drive, Durban North, Durban -
Delisile Florence Gugu
4. Sibusiso Shabalala (711208 5723 08 4)
C128 Umlazi Township, Umlazi - *Sebusiso Seneliso*
5. Roseline Tozane Maseko (710222 0688 08 6)
837 Petsana, Reitz - *Tozana Rose*
6. Eric Khuzwayo (711104 5555 08 1) 458
Marrianhill Mission, Marianhill, Pinetown -
Eric Khuluma
7. Ellen Alunangwai Shandukani (730824 0526 08 7)
2521 Block L, Soshanguve - *Hellen Alunangwai*
8. Malphathwa Tuta (670708 0555 08 3) Andia
Hostel, Industria - *Armstrong*
9. Mtobeli Mtati (520701 5497 08 0) A3209,
Newlands, Nyanga - *Mtobeli Johnny*
10. Zolani Phinix Mzendana (660116 5793 08 3)
2155 Administration Block, Katlehong -
Phoenix Zolani
11. Garnet Lucky Laings (700503 5635 08 7)
11 Bankroft Street, Parkridge, East
London - *Garnet*

No. 1406**15 September 1995**

VOORNAAMSVERANDERING INGEVOLGE ARTIKEL 24 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul voorname na die voorname in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Manozakapeli Gadudu (420624 5559 08 2)
Vaal Reefs Goud Myn 8, Room 455,
Orkney - *Mandlakapeli*
2. Jojiyeza Mxhelo (650112 5764 08 5)
Block Z2 Kamer 574, Saulsville, Pretoria
- *Jojiyeza George*
3. Delisile Tryphina Mtolo
(720506 0616 08 1) 14 Windsor Rylaan,
Durban Noord, Durban - *Delisile Florence Gugu*
4. Sibusiso Shabalala (711208 5723 08 4)
Umlazi Woonbuurt C128, Umlazi - *Sibusiso Seneliso*
5. Roseline Tozane Maseko (710222 0688 08 6)
Petsana 837, Reitz - *Tozana Rose*
6. Eric Khuzwayo (711104 5555 08 1) 458
Marrianhill Missie, Marianhill, Pinetown -
Eric Khuluma
7. Ellen Alunangwai Shandukani (730824 0526 08 7)
Block L 2521, Soshanguve - *Hellen Alunangwai*
8. Malphathwa Tuta (670708 0555 08 3) Andia
Hostel, Industria - *Armstrong*
9. Mtobeli Mtati (520701 5497 08 0)
Newlands A3209, Nyanga - *Mtobeli Johnny*
10. Zolani Phinix Mzendana (660116 5793 08 3)
Administrasie Blok 2155, Katlehong -
Phoenix Zolani
11. Garnet Lucky Laings (700503 5635 08 7)
Bankroftstraat 11, Parkridge, Oos Londen
- *Garnet*

- | | | | |
|-----|---|-----|--|
| 12. | Cathrina Adendorff (271127 0023 08 8) 32
Cort Street, Vanderbijlpark - <i>Catharina
Magdalena Elizabeth Magrietha</i> | 12. | Cathrina Adendorff (271127 0023 08 8)
Cortstraat 32, Vanderbijlpark - <i>Catharina
Magdalena Elizabeth Magrietha</i> |
| 13. | Olga Theresa Christina Holt (490408 0133
08 4) 12 Fabian Avenue, Athlone -
<i>Ghayronessa</i> | 13. | Olga Thereda Christina Holt (490408 0133
08 4) Fabianlaan 12, Athlone -
<i>Ghayronessa</i> |
| 14. | Sheila Elizabeth Woodworth (370428 0098
08 2) 994A Molopo Street, Riverlea,
Johannesburg - <i>Daphne Sheila Elizabeth</i> | 14. | Sheila Elizabeth Woodworth (370428 0098
08 2) Molopostraat 994A, Riverlea,
Johannesburg - <i>Daphne Sheila Elizabeth</i> |
| 15. | Koos America (560326 5020 08 7) P O Box
2067, Meltonrose, Eersterivier - <i>Kobie Ian</i> | 15. | Koos America (560326 5020 08 7)
Meltonrose 2067, Eersterivier - <i>Kobie Ian</i> |
| 16. | Elsabi Schreuder (580115 0081 08 7) P O
Box 2679, Kuruman - <i>Elsabé</i> | 16. | Elsabi Schreuder (580115 0081 08 7)
Posbus 2679, Kuruman - <i>Elsabé</i> |
| 17. | Harimorgie Alec (671025 0175 08 8) 21
Coralbrook Raod, Brookdale, Phoenix -
<i>Morgie</i> | 17. | Harimorgie Alec (671025 0175 08 8) 21
Coralbrook Road, Brrokdale, Phoenix -
<i>Morgie</i> |
| 18. | Reginald Alfred Jennings (311010 5459 08
9) 38 Potjiesberg Crescent, Extension 4,
Eldorado Park, Kliptown - <i>Reginald Peter</i> | 18. | Reginald Alfred Jennings (311010 5459 08
9) Potjiessingel 38, Uitbreiding 4, Eldorado
Park, Kliptown - <i>Reginald Peter</i> |
| 19. | Wessel van Zyl (570917 5020 08 1) P O Box
83846, South Hills - <i>Wesley David</i> | 19. | Wessel van Zyl (570917 5020 08 1) Posbus
83846, South Hills - <i>Wesley David</i> |
| 20. | Johanna Maria Naudé (581213 0103 08 1)
P O Box 445, Ifafi - <i>Marita</i> | 20. | Johanna Maria Naudé (581213 0103 08 1)
Posbus 445, Ifafi - <i>Marita</i> |
| 21. | Ansyuah Sookdiyal (650211 0124 08 7) 44
William Street, Pietermaritzburg -
<i>Ansuyah</i> | 21. | Ansyuah Sookdiyal (650211 0124 08 7)
Williamstraat 44 Pietermaritzburg -
<i>Ansuyah</i> |
| 22. | Dalene Joubert (550316 0131 08 0) P O
Box 16454, Verwoerdburg - <i>Dee</i> | 22. | Dalene Joubert (550316 0131 08 0) Posbus
16454, Verwoerdburg - <i>Dee</i> |
| 23. | Irene Elizabeth De Bruin (640617 0113 08
1) 263 13th Avenue, Kensington, Maitland
- <i>Tasneem</i> | 23. | Irene Elizabeth De Bruin (640617 0113 08
1) 13de Laan 263, Kensington, Maitland -
<i>Tasneem</i> |
| 24. | Niklas Moetapele (660120 5860 08 2) P O
Box 579, Rustenburg - <i>Nicholas Mmoni</i> | 24. | Niklas Moetapele (660120 5860 08 2)
Posbus 579, Rustenburg - <i>Nicholas Mmoni</i> |
| 25. | Cuthbirth Looks Sangsane (580717 5886 08
7) 186 Khumalo Valley, Katlehong -
<i>Mlungiseleli Cuthbirth</i> | 25. | Cuthbirth Looks Sangsane (580717 5886 08
7) Khumalo Valley 186, Katlehong -
<i>Mlungiseleli Cuthbirth</i> |
| 26. | Mera Levine (660717 0139 08 9) 401
Mostyn Hall, Princess Place, Parktown,
Johannesburg - <i>Mira</i> | 26. | Mera Levine (660717 0139 08 9) Mostyn
Hall 401, Princess Plek, Parktown,
Johannesburg - <i>Mira</i> |

PUBLIK

- | | | | |
|-----|---|-----|--|
| 27. | Pamela van der Poel (691111 0394 08 9) 36
Sander Road, New Germany - <i>Pamela Zandile</i> | 27. | Pamela van der Poel (691111 0394 08 9)
Sander Weg 36, New Germany - <i>Pamela Zandile</i> |
| 28. | William Heath Pieterse (691026 5021 08 3)
1210 Federated Place, 10 O'Reilly Road,
Berea, Johannesburg - <i>Kristy-Lee Zhane</i> | 28. | William Heath Pieterse (691026 5021 08 3)
Federated Plek 1210, O'Reilly Weg, Berea,
Johannesburg - <i>Kristy-Lee Zhane</i> |
| 29. | Carolina Maria Petronella Barnes (460418
0038 08 0) 20 13th Avenue, Boston Estate,
Bellville - <i>Roline</i> | 29. | Carolina Maria Petronella Barnes (460418
0038 08 0) 13de Laan 20, Boston
Landgoed, Bellville - <i>Roline</i> |
| 30. | Calvin Benjamin Paulse (680901 5228 08 1)
26 Peer Court, Westridge, Mitchells Plain
- <i>Abdul Mut'talib</i> | 30. | Calvin Benjamin Paulse (680901 5228 08 1)
Peerhof 26, Westridge, Mitchells Plain -
<i>Abdul Mut'talib</i> |
| 31. | Sandra Valentine (581218 0158 08 4) 9
Gibson Avenue, Athlone, Cape - <i>Rafeeqa</i> | 31. | Sandra Valentine (581218 0158 08 4)
Gibson Laan 9, Athlone, Cape - <i>Rafeeqa</i> |
| 33. | Peter Steven Wentzel (570518 5172 08 6)
8 Tinus de Jongh, Woodlands, Mitchells
Plain - <i>Mugammad Feros</i> | 33. | Peter Stevan Wentzel (570518 5172 08 6)
Tinus De Jongh 8, Woodlands, Mitchells
Plain - <i>Mugammad Feros</i> |

No. 1407 **15 September 1995**

THE ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in italics:

1. Michael Laurie Wehrmann Von Munster - 541007 5218 087 - 30 11th Avenue, Fish Hoek - *Michael Lawrence*
2. Xabashile Wet - 391215 5341 087 - Daisenklip Post Office - *Hendrik*
3. Moses Mahlangu Tjiane - 331210 5284 083 - P O Box 15, Dennilton - *Moses*
4. Robert Mokungwe - 680229 5304 086 - P O Box 670, Phalaborwa - *Elia Robert*
5. Zolile Infrance Mzenene - 640616 5700 082 - 181 Koloba Street, Burgersdorp - *Godfrey Limiki Zolile*
6. Tshabeng Boy Mokgomogane - 560418 5378 084 - Tweefontein Koolmyn, Room 34B, Coalville - *Tshabeng Elias*
7. Delisiwe Rebecca Moloi - 661212 0302 084 - P O Box 22, Harrismith - *Felleng Maria*

No. 1408 **15 September 1995**

BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

NOTICE OF RECTIFICATION

ASSUMPTION OF ANOTHER SURNAME IN TERMS OF SECTION 26 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

Notice is hereby given that Entry No. 38 of Government Notice No. 1312 which was published in *Government Gazette* No. 16619 dated 25 August 1995, is hereby rectified to read as follows:

Nomama Angelina Qhulelo (480329 0184 08 7), and her three minor children Thembinkosi Qhulelo (1975-04-03), Bulelani Qhulelo (1981-05-07), Limdani Qhulelo (1985-01-20), P.O. Box 168, Whittlesea—*Xalabile*.

No. 1407 **15 September 1995**

VOORNAAMSVERANDERING INGEVOLGE
ARTIKEL 24 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN
GEOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51
VAN 1992)

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul voorname na die voorname in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Michael Laurie Wehrmann Von Munster - 541007 5218 087 - 11de Laan 30, Vishoek - *Michael Lawrence*
2. Xabashile Wet - 391215 5341 087 - Daisenklip Poskantoor - *Hendrik*
3. Moses Mahlangu Tjiane - 331210 5284 083 - Posbus 15, Dennilton - *Moses*
4. Robert Mokungwe - 680229 5304 086 - Posbus 670, Phalaborwa - *Elia Robert*
5. Zolile Infrance Mzenene - 640616 5700 082 - Kolobastraat 181, Burgersdorp - *Godfrey Limiki Zolile*
6. Tshabeng Boy Mokgomogane - 560418 5378 084 - Tweefontein Koolmyn, Kamer 34B, Coalville - *Tshabeng Elias*
7. Delisiwe Rebecca Moloi - 661212 0302 084 - Posbus 22, Harrismith - *Felleng Maria*

No. 1408 **15 September 1995**

WET OP REGISTRASIE VAN GEOORTES EN
STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

KENNISGEWING VAN REGSTELLING

AANNAME VAN 'N ANDER VAN INGEVOLGE ARTIKEL 26 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

Hiermee word kennis gegee dat Inskrywingsnommer 38 van Goewermentskennisgewing No. 1312 wat in *Staatskoerant* No. 16619 gedateer 25 Augustus 1995 gepubliseer is, hiermee reggestel word om soos volg te lees:

Nomama Angelina Qhulelo (480329 0184 08 7), en haar drie minderjarige kinders Thembinkosi Qhulelo (1975-04-03), Bulelani Qhulelo (1981-05-07), Limdani Qhulelo (1985-01-20), Posbus 168, Whittlesea—*Xalabile*.

No. 1411 15 September 1995**ASSUMPTION OF ANOTHER SURNAME IN TERMS OF SECTION 26 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

The Director-General has authorized the following persons to assume the surname printed in italics:

1. Wilson Zola Mgiijima - 520202 6201 084 - P O Box 2368, Vryheid - *Hadebe*
2. Soyi Josiah Msibi - 620409 5837 086 - P O Box 87, Dundonald - *Khumalo*
3. Mafelelo Frank Makhura - 590414 5712 087 - P O Box 3013, Mphogodiba - *Mogano*
4. Lucky Siyabulela Goqwane - 731218 5346 089 - 11A Nhlengetwa Street, Kwa Thema - *Mdeniso*
5. Pinkie Ephraim Mbonani - 540122 5286 082 - his wife - Jabulile Elizabeth Mbonani - 560614 0756 080 - and four minor children - Themba Mtshali - 1974-05-28 - Nokuthula Mtshali - 1977-05-31 - Sipiwe Mbonani - 1978-09-28 - Bongani Paul Mbonani - 860119 5312 084 - 123 Ramokonopi West, Katlehong - *Zwane*
6. Josiah Masombuka - 710921 5599 087 - 3835 Block B, Mabopane - *Mnguni*
7. Ziphathe Solomon Mbanjwa - 580205 5584 084 - Zala BC School, P O Box 80, Harding - *Dlamini*
8. Xabashile Vede - 391215 5341 087 - and his wife - Anna Griet Vede - 1938-12-19 - Daisenkliip Post Office - *Wet*
9. Shadrack Mbele - 590919 5692 089 - Private Bag X11020, Namkgale - *Mwale*
10. Mkhetheni Sifiso Xulu - 630528 5348 089 - P O Box 89, Melmoth - *Ntetha*
11. Sesi Maria Mazibuko - 630310 0474 081 - 5169 Zamani Village, Duduza - *Khumalo*
12. Linda Maureen Mazibuko - 630819 0511 080 - P O Box 188, Orlando - *Mazibuko-Mojo*

No. 1411 15 September 1995**AANNAME VAN ANDER VAN INGEVOLGE ARTIKEL 26 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)**

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul van na die van in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Wilson Zola Mgiijima - 520202 6201 084 - Posbus 2368, Vryheid - *Hadebe*
2. Soyi Josiah Msibi - 620409 5837 086 - Posbus 87, Dundonald - *Khumalo*
3. Mafelelo Frank Makhura - 590414 5712 087 - Posbus 3013, Mphogodiba - *Mogano*
4. Lucky Siyabulela Goqwane - 731218 5346 089 - Nhlengetwastraat 11A, Kwa Thema - *Mdeniso*
5. Pinkie Ephraim Mbonani - 540122 5286 082 - sy eggenote - Jabulile Elizabeth Mbonani - 560614 0756 080 - en vier minderjarige kinders - Themba Mtshali - 1974-05-28 - Nokuthula Mtshali - 1977-05-31 - Sipiwe Mbonani - 1978-09-28 - Bongani Paul Mbonani - 860119 5312 084 - Ramokonopi Wes 123, Katlehong - *Zwane*
6. Josiah Masombuka - 710921 5599 087 - Blok B No 3835, Mabopane - *Mnguni*
7. Ziphathe Solomon Mbanjwa - 580205 5584 084 - Zala BC Skool, Posbus 80, Harding - *Dlamini*
8. Xabashile Vede - 391215 5341 087 - en sy eggenote - Anna Griet Vede - 1938-12-19 - Daisenkliip Post Office - *Wet*
9. Shadrack Mbele - 590919 5692 089 - Privaatsak X11020, Namkgale - *Mwale*
10. Mkhetheni Sifiso Xulu - 630528 5348 089 - Posbus 89, Melmoth - *Ntetha*
11. Sesi Maria Mazibuko - 630310 0474 081 - Zamani Village 5169, Duduza - *Khumalo*
12. Linda Maureen Mazibuko - 630819 0511 080 - Posbus 188, Orlando - *Mazibuko-Mojo*

- | | | | |
|-----|--|-----|--|
| 13. | Anna Masephiri Peelelo - 521129 0656 089 - and her three minor children - Petrus Peelelo - 1977-07-01 - Sarah Peelelo - 1985-08-27 - Betty Peelelo - 1988-07-12 - P O Box 268, Mafikeng - <i>Modise</i> | 13. | Anna Masephiri Peelelo - 521129 0656 089 - en haar drie minderjarige kinders - Petrus Peelelo - 1977-07-01 - Sarah Peelelo - 1985-08-27 - Betty Peelelo - 1988-07-12 - Posbus 268, Mafikeng - <i>Modise</i> |
| 14. | Michael Laurie Wehrmann - 541007 5218 087 - his wife - Angelika Katharina Wehrmann - 570601 0226 188 - and minor child - Jennifer Barbara Wehrmann - 890221 0377 080 - 30 11th Avenue, Fish Hoek - <i>Wehrmann Von Munster</i> | 14. | Michael Laurie Wehrmann - 541007 5218 087 - sy eggenote - Angelika Katharina Wehrmann - 570601 0226 188 - en minderjarige kind - Jennifer Barbara Wehrmann - 890221 0377 080 - 11de Laan 30, Vishoek - <i>Wehrmann Von Munster</i> |
| 15. | Yvonne Thethe Mmape - 1972-01-10 - 2816 Mapetla Extension, P O Chiawelo - <i>Gabobegwe</i> | 15. | Yvonne Thethe Mmape - 1972-01-10 - 2816 Mapetla Uitbreiding, P K Chiawelo - <i>Gabobegwe</i> |
| 16. | Zwelinzima Jackson Nkonjane - 520305 5249 082 - P O Box 2228, Lady Frere - <i>Xhego</i> | 16. | Zwelinzima Jackson Nkonjane - 520305 5249 082 - Posbus 2228, Lady Frere - <i>Xhego</i> |
| 17. | Voilet Xoliswa Nontyatyambo Sangqu - 640520 0775 083 - 440 Mavimbela Section, Germiston, Katlehong - <i>Mofaladi</i> | 17. | Voilet Xoliswa Nontyatyambo Sangqu - 640520 0775 083 - Mavimbela Seksie 440, Germiston, Katlehong - <i>Mofaladi</i> |
| 18. | Kwena Raymond Shiloane - 701221 5417 088 - Private Bag X14, Koloti - <i>Malebana</i> | 18. | Kwena Raymond Shiloane - 701221 5417 088 - Privaatsak X14, Koloti - <i>Malebana</i> |
| 19. | Paballo Agnes Monesa - 421004 0230 089 - 1251 Rakele Street, Wattville, Benoni - <i>Molapo</i> | 19. | Paballo Agnes Monesa - 421004 0230 089 - Rakelestraat 1251, Wattville, Benoni - <i>Molapo</i> |
| 20. | Sebenzile Nelson Gidana - 630101 6250 082 - 2 Sent Street, Alexandria - <i>Vesele</i> | 20. | Sebenzile Nelson Gidana - 630101 6250 082 - Sentstraat 2, Alexandria - <i>Vesele</i> |
| 21. | Lolosi Mqgwashu - 290911 5193 088 - and his wife Sophie Mqgwashu - P O Box 636, Cradock - <i>Whiskey</i> | 21. | Lolosi Mqgwashu - 290911 5193 088 - en sy eggenote - Sophie Mqgwashu - Posbus 636, Cradock - <i>Whiskey</i> |
| 22. | Medeni Samuel Masilela - 561118 5634 085 - Enkel Door, Stand 1478, Dannelton - <i>Skosana</i> | 22. | Medeni Samuel Masilela - 561118 5634 085 - Enkel Door, Standplaas 1478, Dannelton - <i>Skosana</i> |
| 23. | Klaas Van Wyk - 561110 5914 088 - P O Box 134, Postmasburg - <i>Booyesen</i> | 23. | Klaas Van Wyk - 561110 5914 088 - Posbus 134, Postmasburg - <i>Booyesen</i> |
| 24. | Gregory Buthelezi - 610715 5365 080 - and his wife - Lindiwe Vela Buthelezi - 650713 0237 082 - 46124 Doornkop, Dobsonville - <i>Qwabe</i> | 24. | Gregory Buthelezi - 610715 5365 080 - en sy eggenote - Lindiwe Vela Buthelezi - 650713 0237 082 - Doornkop 46124, Dobsonville - <i>Qwabe</i> |
| 25. | Alson Mantongu - 380103 5178 084 - and his wife - Saraphina Mantongu - 410117 0299 087 - P O Box 410, Mtubatuba - <i>Manyanga</i> | 25. | Alson Mantongu - 380103 5178 084 - en sy eggenote - Saraphina Mantongu - 410117 0299 087 - Posbus 410, Mtubatuba - <i>Manyanga</i> |

- | | | | |
|-----|--|-----|--|
| 26. | Moses Mahlangu Mabena - 331210 5284 083 -
House 409, Soetmelkfontien A, Dennilton -
<i>Tjiane</i> | 26. | Moses Mahlangu Mabena - 331210 5284 083 -
Huis 409, Soetmelkfontien A, Dennilton -
<i>Tjiane</i> |
| 27. | Mathapelo Sarafina Moloi - 540930 0579 081 -
Room 208, Block B, Hostel 5, Sebokeng -
<i>Mabula</i> | 27. | Mathapelo Sarafina Moloi - 540930 0579 081 -
Kamer 208, Blok B, Hostel 5, Sebokeng -
<i>Mabula</i> |
| 28. | Petrus Thembinkosi Sithole - 710422 5451
080 - 5004 Mocke Street, Daveyton - <i>Zwane</i> | 28. | Petrus Thembinkosi Sithole - 710422 5451
080 - Mockestraat 5004, Daveyton - <i>Zwane</i> |

No. 1409 **15 September 1995**

BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992
(ACT No. 51 OF 1992)

NOTICE OF RECTIFICATION

ASSUMPTION OF ANOTHER SURNAME IN TERMS
OF SECTION 26 OF THE BIRTHS AND DEATHS
REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

Notice is hereby given that Entry No. 3 of Govern-
ment Notice No. 1312 which was published in *Govern-
ment Gazette* No. 16619 dated 25 August 1995, is
hereby rectified to read as follows:

Khohlwayezakhe Mgwaba (491225 5755 08 6), P.O.
Box 137, Ntumeni—*Zwane*.

No. 1410 **15 September 1995**

BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992
(ACT No. 51 OF 1992)

NOTICE OF RECTIFICATION

ASSUMPTION OF ANOTHER SURNAME IN TERMS
OF SECTION 26 OF THE BIRTHS AND DEATHS
REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

Notice is hereby given that Entry No. 39 of Govern-
ment Notice No. 1310 which was published in *Govern-
ment Gazette* No. 16619 dated 25 August 1995, is
hereby rectified to read as follows:

Sipho Joel Mhlanga (510809 5416 083), Lamula CP
School, P.O. Box 1831, Linkhills—*Mbanjwa*.

No. 1409 **15 September 1995**

WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN
STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

KENNISGEWING VAN REGSTELLING

AANNAME VAN 'N ANDER VAN INGEVOLGE ARTI-
KEL 26 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN
GEBORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51
VAN 1992)

Hiermee word kennis gegee dat Inskrywingsnommer
3 van Goewermentskennisgewing No. 1312 wat in
Staatskoerant No. 16619 gedateer 25 Augustus 1995
gepubliseer is, hiermee reggestel word om soos volg te
lees:

Khohlwayezakhe Mgwaba (491225 5755 08 6), Pos-
bus 137, Ntumeni—*Zwane*.

No. 1410 **15 September 1995**

WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN
STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

KENNISGEWING VAN REGSTELLING

AANNAME VAN 'N ANDER VAN INGEVOLGE ARTI-
KEL 26 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN
GEBORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51
VAN 1992)

Hiermee word kennis gegee dat Inskrywingsnommer
39 van Goewermentskennisgewing No. 1310 wat in
Staatskoerant No. 16619 gedateer 25 Augustus 1995
gepubliseer is, hiermee reggestel word om soos volg te
lees:

Sipho Joel Mhlanga (510809 5416 083), Lamula CP
Skool, Posbus 1831, Linkhills—*Mbanjwa*.

No. 1412**15 September 1995**

ASSUMPTION OF ANOTHER SURNAME IN TERMS OF SECTION 26 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

The Director-General has authorized the following persons to assume the surname printed in italics:

1. Sibongile Elizabeth Mrudulu - 1972-08-26 - 559 Mnisi Section, Katlehong - *Dhlamini*
2. Tshireletso Christina Mosadi - 710421 0462 084 - 2891 Melane Street, Dobsonville - *Sixaba*
3. Thulani Christopher Mchunu - 530403 5390 088 - Osizweni Trading Store, P O Box 656, Bothas Hill - *Dlamini*
4. Bafana Johannes Dhludhlu - 460130 5370 083 - and his two minor children - Ivorine Dhludhlu - 740422 0761 081 - Zonkana Brenda Dhludhlu - 1977-02-17 - 545 Extension 1, Tsakane - *Masango*
5. Fundzehi David Nemerannoni - 160101 5630 084 - Trigin Farm, P O Majaneng, Hammanskraal - *Morakong*
6. Alfred Mandla Hlatshwayo - 510327 5394 085 - P O Box 514, Dundee - *Shangase*
7. Belina Mapule Mokaka - 711120 0781 084 - P O Box 3920, Vereeniging - *Loate*
8. Masoabi Paulus Maluka - 690101 5638 086 - 1158 Cradock Road, P O Mafatsane - *Nhlapo*
9. Ziphamehlo Zephania Nkosi - 551112 5549 080 - and his wife - Zini Gertrude Nkosi - 570429 0688 086 - P O Box 48, Nongoma - *Mbatha*
10. Boy John Ngobeni - 500102 5380 083 - P O Box 501, Sabie - *Godi*
11. Teboho Joseph Phohledi - 700606 6261 082 - 639 Central Western, Jabavu, P O Kwa Xuma - *Mokone*
12. Macheri Maria Polori - 490213 0326 088 - P O Box 430, Randpark Ridge - *Gaoboife*

No. 1412**15 September 1995**

AANNAME VAN ANDER VAN INGEVOLGE ARTIKEL 26 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul van na die van in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Sibongile Elizabeth Mrudulu - 1972-08-26 - Mnisi Seksie 559, Katlehong - *Dhlamini*
2. Tshireletso Christina Mosadi - 710421 0462 084 - Melanestraat 2891, Dobsonville - *Sixaba*
3. Thulani Christopher Mchunu - 530403 5390 088 - Osizweni Handelaars, Posbus 656, Bothas Hill - *Dlamini*
4. Bafana Johannes Dhludhlu - 460130 5370 083 - en sy twee minderjarige kinders - Ivorine Dhludhlu - 740422 0761 081 - Zonkana Brenda Dhludhlu - 1977-02-17 - Uitbreiding 1 No 545, Tsakane - *Masango*
5. Fundzehi David Nemerannoni - 160101 5630 084 - Trigin Plaas, P K Majaneng, Hammanskraal - *Morakong*
6. Alfred Mandla Hlatshwayo - 510327 5394 085 - Posbus 514, Dundee - *Shangase*
7. Belina Mapule Mokaka - 711120 0781 084 - Posbus 3920, Vereeniging - *Loate*
8. Masoabi Paulus Maluka - 690101 5638 086 - Cradockweg 1158, P K Mafatsane - *Nhlapo*
9. Ziphamehlo Zephania Nkosi - 551112 5549 080 - en sy eggenote - Zini Gertrude Nkosi - 570429 0688 086 - Posbus 48, Nongoma - *Mbatha*
10. Boy John Ngobeni - 500102 5380 083 - Posbus 501, Sabie - *Godi*
11. Teboho Joseph Phohledi - 700606 6261 082 - Central Western 639, Jabavu, P K Kwa Xuma - *Mokone*
12. Macheri Maria Polori - 490213 0326 088 - Posbus 430, Randpark Ridge - *Gaoboife*

- | | | | |
|-----|---|-----|--|
| 13. | Tozamile Simon Willem - 381002 5278 085 - 16 Ntloko Street, Kwa Nobuhle - <i>Ndwanya</i> | 13. | Tozamile Simon Willem - 381002 5278 085 - Ntlokostraat 16, Kwa Nobuhle - <i>Ndwanya</i> |
| 14. | Makaziwe Nkebe - 521119 5592 082 - P O Box 71, Elgin - <i>Ntuse</i> | 14. | Makaziwe Nkebe - 521119 5592 082 - Posbus 71, Elgin - <i>Ntuse</i> |
| 15. | Thanduxolo Headman Shabalala - 620525 5712 084 - 1697 31st Avenue, Clermont - <i>Gaga</i> | 15. | Thanduxolo Headman Shabalala - 620525 5712 084 - 31ste Laan 1697, Clermont - <i>Gaga</i> |
| 16. | John Mdeliseni Mangele - 700320 5362 087 - P O Box 11, Fawn Leas - <i>Dlamini</i> | 16. | John Mdeliseni Mangele - 700320 5362 087 - Posbus 11, Fawn Leas - <i>Dlamini</i> |
| 17. | Christian Jacobus Swartz - 1945-02-19 - and his wife - Charlotte Swartz - 360224 0268 086 - 10 Colleen Road, Manenberg - <i>Valentine</i> | 17. | Christian Jacobus Swartz - 1945-02-19 - en sy eggenote - Charlotte Swartz - 360224 0268 086 - Colleenweg 10, Manenberg - <i>Valentine</i> |
| 18. | William Sillo Moraba - 730622 5379 084 - 2339 Nongauze Street, Wattville, Benoni - <i>Magabe</i> | 18. | William Sillo Moraba - 730622 5379 084 - Nongauzestraat 2339, Wattville, Benoni - <i>Magabe</i> |
| 19. | Tshabeng Boy Ntshwane - 560418 5378 084 - Tweefontein Coalmine, Room 34B, Coalville - <i>Mokgomogane</i> | 19. | Tshabeng Boy Ntshwane - 560418 5378 084 - Tweefontein Koolmyn, Kamer 34B, Coalville - <i>Mokgomogane</i> |
| 20. | Makhuthu Samuel Mathe - 540528 5549 081 - Mbondweni School, Tugela Ferry - <i>Ngubane</i> | 20. | Makhuthu Samuel Mathe - 540528 5549 081 - Mbondweni Skool, Tugela Ferry - <i>Ngubane</i> |
| 21. | Shimane Samuel Mothibe - 511214 5620 082 - his wife - Mosiwa Annette Mothibe - 570804 0290 085 - and nine minor children - Hellen Nomsa Mothibe - 760301 0830 085 - Mmapeloakgosi Grace Mothibe - 1978-01-24 - Judith Senyeki Mothibe - 1981-11-01 - Zanele Florence Emmelyn Mothibe - 1983-05-10 - Kebaabetswe Fanny Mothibe - 1985-11-01 - Masego Witness Mothibe - 1988-01-09 - Samantha Mmadikgomo Zandile Mothibe - 900622 0465 080 - - Israel Obakeng Mothibe - 930825 5221 085 - Shimane Emmanuel Mothibe - 940814 5206 088 - P O Box 3230, Brits - <i>Zwane</i> | 21. | Shimane Samuel Mothibe - 511214 5620 082 - sy eggenote - Mosiwa Annette Mothibe - 570804 0290 085 - en nege minderjarige kinders - Hellen Nomsa Mothibe - 760301 0830 085 - Mmapeloakgosi Grace Mothibe - 1978-01-24 - Judith Senyeki Mothibe - 1981-11-01 - Zanele Florence Emmelyn Mothibe - 1983-05-10 - Kebaabetswe Fanny Mothibe - 1985-11-01 - Masego Witness Mothibe - 1988-01-09 - Samantha Mmadikgomo Zandile Mothibe - 900622 0465 080 - - Israel Obakeng Mothibe - 930825 5221 085 - Shimane Emmanuel Mothibe - 940814 5206 088 - Posbus 3230, Brits - <i>Zwane</i> |
| 22. | Happy Christopher Thipe - 671225 5995 086 - 3070 Motaung Street, Duduza, Nigel - <i>Makadiana</i> | 22. | Happy Christopher Thipe - 671225 5995 086 - Motaungstraat 3070, Duduza, Nigel - <i>Makadiana</i> |
| 23. | Zwelonke Simon Majola - 380407 5167 082 - and his wife - Jezile Jane Majola - 380727 0238 087 - 140 Mazibuko Street, Thokoza, Alberton - <i>Sibiya</i> | 23. | Zwelonke Simon Majola - 380407 5167 082 - en sy eggenote - Jezile Jane Majola - 380727 0238 087 - Mazibukostraat 140, Thokoza, Alberton - <i>Sibiya</i> |

No. 1413**15 September 1995**

ASSUMPTION OF ANOTHER SURNAME IN TERMS OF SECTION 26 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

The Director-General has authorized the following persons to assume the surname printed in italics:

1. Veyapi Freddy Mabunda - 441017 5445 086 - Diepkloof Hostel, Room 26A, Johannesburg - *Makhubele*
2. Tinki Elsie Motloung - 290706 0377 086 - 406 Gelukwaarts, P O Lengau - *Olifant*
3. Fanyana Maqane Nyathi - 620208 5700 082 - P259 Kwa Mashu Township, Kwa Mashu - *Dulaze*
4. Storm Philemon Makatini - 411110 5175 088 - P O Box 216, Heidelberg - *Mtimkulu*
5. Delisiwe Rebecca Zondo - 661212 0302 084 - P O Box 22, Harrismith - *Moloi*
6. Maroponyane Amos Mahlase - 621006 5571 084 - P O Makhutso, Nebo - *Mogowe*
7. Nompumelelo Mavis Mayisela - 700629 0596 089 - 2065 A Zola 2, P O Kwa Xuma - *Khumalo*
8. Shangaan Nelson Hlebela - 550711 5426 081 - P O Box 537, Hazyview - *Mathebula*
9. Konie Mula - 530110 0777 082 - House Z202, Jouberton - *Nyulu*
10. Alfred Dhlamini - 490603 5510 084 - 11419 Mtipa Street, Orlando West, P O Orlando - *Manabela*
11. Esrom Mathenjwa - 510324 5446 080 - his wife - Phephelaphi Grace Mathenjwa - 610223 0484 089 - and two minor children - Siphwe Martin Khumalo - 1983-06-29 - Thandeka Innocentia Mathenjwa - 880629 0371 089 - 913 Moleleki Section, Katlehong - *Mdlalose*
12. Michael Mduduzi Zwane - 701110 5590 087 - 24 Kings Avenue, Westville - *Gwala*
13. Bongani Elliot Dlamini - 620305 5808 087 - Blaauwbosch Farm, Madadeni - *Nzungana*

No. 1413**15 September 1995**

AANNAME VAN ANDER VAN INGEVOLGE ARTIKEL 26 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul van na die van in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Veyapi Freddy Mabunda - 441017 5445 086 - Diepkloof Hostel, Room 26A, Johannesburg - *Makhubele*
2. Tinki Elsie Motloung - 290706 0377 086 - Gelukwaarts 406, P K Lengau - *Olifant*
3. Fanyana Maqane Nyathi - 620208 5700 082 - Kwa Mashu Woongebied P259, Kwa Mashu - *Dulaze*
4. Storm Philemon Makatini - 411110 5175 088 - Posbus 216, Heidelberg - *Mtimkulu*
5. Delisiwe Rebecca Zondo - 661212 0302 084 - Posbus 22, Harrismith - *Moloi*
6. Maroponyane Amos Mahlase - 621006 5571 084 - P K Makhutso, Nebo - *Mogowe*
7. Nompumelelo Mavis Mayisela - 700629 0596 089 - Zola 2 No 2065A, P K Kwa Xuma - *Khumalo*
8. Shangaan Nelson Hlebela - 550711 5426 081 - Posbus 537, Hazyview - *Mathebula*
9. Konie Mula - 530110 0777 082 - Huis Z202, Jouberton - *Nyulu*
10. Alfred Dhlamini - 490603 5510 084 - Mtipastraat 11419, Orlando Wes, P K Orlando - *Manabela*
11. Esrom Mathenjwa - 510324 5446 080 - sy eggenote - Phephelaphi Grace Mathenjwa - 610223 0484 089 - en twee minderjarige kinders - Siphwe Martin Khumalo - 1983-06-29 - Thandeka Innocentia Mathenjwa - 880629 0371 089 - Moleleki Seksie 913, Katlehong - *Mdlalose*
12. Michael Mduduzi Zwane - 701110 5590 087 - Kingslaan 24, Westville - *Gwala*
13. Bongani Elliot Dlamini - 620305 5808 087 - Blaauwbosch Plaas, Madadeni - *Nzungana*

- | | | | |
|-----|--|-----|--|
| 14. | Lucas Sipho Moyela - 631110 5651 082 - and his wife - Nokuthula Patricia Moyela - 670526 0312 085 - 476 Leeu Street, Mhluzi, Middelburg - <i>Sibanyoni</i> | 14. | Lucas Sipho Moyela - 631110 5651 082 - en sy eggenote - Nokuthula Patricia Moyela - 670526 0312 085 - Leeustraart 476, Mhluzi, Middelburg - <i>Sibanyoni</i> |
| 15. | Kumari Chetty - 530714 0171 087 - 2 Seagull Road, Mountview, Pietermaritzburg - <i>Naidoo</i> | 15. | Kumari Chetty - 530714 0171 087 - Seagullweg 2, Mountview, Pietermaritzburg - <i>Naidoo</i> |
| 16. | Jabulani Piet Ndaba - 640121 5661 087 - 118 42nd Hill, Harrismith - <i>Mlangeni</i> | 16. | Jabulani Piet Ndaba - 640121 5661 087 - 42nd Hill 118, Harrismith - <i>Mlangeni</i> |
| 17. | Jayseelan Pillay - 670330 5477 088 - 68 Dharwar Road, Merebank - <i>Govender</i> | 17. | Jayseelan Pillay - 670330 5477 088 - Dharwarweg 68, Merebank - <i>Govender</i> |
| 18. | Karthigasen Kanni - 700701 5141 086 - 6 Sanyo Place, Havenside, Durban - <i>Govender</i> | 18. | Karthigasen Kanni - 700701 5141 086 - Sanyo Place 6, Havenside, Durban - <i>Govender</i> |
| 19. | Rita Maria Dias Nunes Da Costa - 620213 0056 084 - Holgatfontein, Section 226, Nigel - <i>Da Costa</i> | 19. | Rita Maria Dias Nunes Da Costa - 620213 0056 084 - Holgatfontein, Seksie 226, Nigel - <i>Da Costa</i> |
| 20. | Katie Wilhelmina Davids - 680901 0094 082 - 27 Elbe Street, Manenberg - <i>Cairns</i> | 20. | Katie Wilhelmina Davids - 680901 0094 082 - Elbestraat 27, Manenberg - <i>Cairns</i> |
| 21. | John Louis Murray Coombes - 641202 5074 080 - P O Box 451, Bergvlei - <i>Wakfer</i> | 21. | John Louis Murray Coombes - 641202 5074 080 - Posbus 451, Bergvlei - <i>Wakfer</i> |
| 22. | Jacques Le Roux - 740529 5108 082 - P O Box 603, Meyerton - <i>Bridges</i> | 22. | Jacques Le Roux - 740529 5108 082 - Posbus 603, Meyerton - <i>Bridges</i> |
| 23. | Macambaetwa Herry Nhlapo - 461111 5638 082 - his wife - Phumzile Engel Nhlapo - 461010 0652 082 - and three minor children - Jabulani Mope Nhlapo - 1978-01-13 - Trevor Thamsanqa Nhlapo - 1982-12-15 - Thandi Bridget Nhlapo - 1980-06-25 - 18241 Zone 14, Sebokeng - <i>Mahlakoane</i> | 23. | Macambaetwa Herry Nhlapo - 461111 5638 082 - sy eggenote - Phumzile Engel Nhlapo - 461010 0652 082 - en drie minderjarige kinders - Jabulani Mope Nhlapo - 1978-01-13 - Trevor Thamsanqa Nhlapo - 1982-12-15 - Thandi Bridget Nhlapo - 1980-06-25 - Zone 14 No 18241, Sebokeng - <i>Mahlakoane</i> |
| 24. | Petrus Afrika - 1958-10-04 - 25 Goedehoop Street, Saxon Sea, Atlantis - <i>Coenraad</i> | 24. | Petrus Afrika - 1958-10-04 - Goedehoopstraat 25, Saxon Sea, Atlantis - <i>Coenraad</i> |
| 25. | Bethuel Mokele - 611102 5375 089 - and his wife - Busisiwe Gloria Mokele - 670622 0403 089 - 8185 A Zone 6, Pimville, P O Pimville - <i>Mphuthi</i> | 25. | Bethuel Mokele - 611102 5375 089 - en sy eggenote - Busisiwe Gloria Mokele - 670622 0403 089 - Zone 6 No 8185A, Pimville, P K Pimville - <i>Mphuthi</i> |
| 26. | Limakatso Adelinah Kgathatse - 700715 0372 082 - and her two minor children - Malefetsane Dyke Kgathatse - 1989-07-14 - Lenka Charl Kgathatse - 1987-09-12 - 892 Ndlondlo Street, Rocklands - <i>Semaemae</i> | 26. | Limakatso Adelinah Kgathatse - 700715 0372 082 - en haar twee minderjarige kinders - Malefetsane Dyke Kgathatse - 1989-07-14 - Lenka Charl Kgathatse - 1987-09-12 - Ndlondlostraat 892, Rocklands - <i>Semaemae</i> |
| 27. | Zeka Piet Nanzi - 660718 5662 083 - 2715 Nazo Street, Vryburg - <i>Naas</i> | 27. | Zeka Piet Nanzi - 660718 5662 083 - Nazostraat 2715, Vryburg - <i>Naas</i> |

- | | | | |
|-----|--|-----|--|
| 28. | John Keith Gregory Edelston - 700322 5030 086 - 21 Parolles Road, London, N19 3 RE, United Kingdom - <i>Edelstein</i> | 28. | John Keith Gregory Edelston - 700322 5030 086 - Parollesweg 21, Londen, N19 3 RE, Vereenigde Koninkryk - <i>Edelstein</i> |
| 29. | Ncaphe Isaac Damela - 030422 5031 083 - 4026 Mochulumi Street, Ikageng, Potchefstroom - <i>Daels</i> | 29. | Ncaphe Isaac Damela - 030422 5031 083 - Mochulumistraat 4026, Ikageng, Potchefstroom - <i>Daels</i> |
| 30. | Themba Henry Buthelezi - 570622 5269 080 - his wife - Deliwe Mabel Buthelezi - 610501 0387 083 - and three minor children - Benedict Sheperd Buthelezi - 1983-12-30 - Nkosinathi Buthelezi - 1987-08-20 - Zamangethe Buthelezi - 920211 0144 089 - 17440 Marekuri Street, Extension 25, Vosloorus - <i>Zwane</i> | 30. | Themba Henry Buthelezi - 570622 5269 080 - sy eggenote - Deliwe Mabel Buthelezi - 610501 0387 083 - en drie minderjarige kinders - Benedict Sheperd Buthelezi - 1983-12-30 - Nkosinathi Buthelezi - 1987-08-20 - Zamangethe Buthelezi - 920211 0144 089 - Marekuristraat 17440, Uitbreiding 25, Vosloorus - <i>Zwane</i> |
| 31. | Steven Sipiti Ndaba - 470119 5240 089 - and his four minor children - Nomthandazo Goodness Ndaba - 1979-09-29 - Sibusiso Abednego Ndaba - 1981-04-17 - Thabisile Beauty Ndaba - 1983-09-24 - Thandeka Abegail Ndaba - 1986-08-09 - P O Box 581, Bergville - <i>Mdlozini</i> | 31. | Steven Sipiti Ndaba - 470119 5240 089 - en sy vier minderjarige kinders - Nomthandazo Goodness Ndaba - 1979-09-29 - Sibusiso Abednego Ndaba - 1981-04-17 - Thabisile Beauty Ndaba - 1983-09-24 - Thandeka Abegail Ndaba - 1986-08-09 - Posbus 581, Bergville - <i>Mdlozini</i> |
| 32. | Shortie Simon Gamude - 420301 5203 082 - P O Box 35, Monakato, Rietspruit, Bophuthatswana - <i>Maseko</i> | 32. | Shortie Simon Gamude - 420301 5203 082 - Posbus 35, Monakato, Rietspruit, Bophuthatswana - <i>Maseko</i> |
| 33. | Lesetsa Changey Mathlatsi - 380925 5221 088 - and his wife - Malepholo Jerita Mathlatsi - 381127 0139 089 - P O Box 96, Dikgale - <i>Mahlatji</i> | 33. | Lesetsa Changey Mathlatsi - 380925 5221 088 - en sy eggenote - Malepholo Jerita Mathlatsi - 381127 0139 089 - Posbus 96, Dikgale - <i>Mahlatji</i> |
| 34. | Hans Molahlehi Kekana - 580208 5796 088 - 68 Tlhwaele Street, P O Kwa Thema - <i>Ncongwane</i> | 34. | Hans Molahlehi Kekana - 580208 5796 088 - Tlhwaelestraat 68, P K Kwa Thema - <i>Ncongwane</i> |
| 35. | Sarah Sanna Niemand - 391224 0402 084 - p/a Mev C Theron, 20 Flambeau Street, Suider-Paarl - <i>Green</i> | 35. | Sarah Sanna Niemand - 391224 0402 084 - p/a Mev C Theron, Flambeustraata20, Suider-Paarl - <i>Green</i> |

DEPARTMENT OF STATE EXPENDITURE
No. 1399 **15 September 1995**
Statement of Revenue collected during the period
1 April 1995 to 31 July 1995.
Treasury, Pretoria.

DEPARTEMENT VAN STAATSBESTEDING
No. 1399 **15 September 1995**
Staat van Inkomste ingevorder gedurende die tyd-
perk 1 April 1995 tot 31 Julie 1995.
Tesourie, Pretoria.

Head of Revenue	Inkomstehoof	Estimate Begroting 1995-96 R	Month July Maand Julie		Total 1 April to 31 July Totaal 1 April tot 31 Julie	
			1995 R	1994 R	1995 R	1994 R
State Revenue Account	Staatsinkomsterekening					
Inland revenue:	Binnelandse inkomste:					
Tax on income.....	Belasting op inkomste.....	68 718 000 000	6 236 777 801	5 440 308 895	19 578 446 320	16 514 070 412
Sales tax.....	Verkoopbelasting.....	—	1 880 114	4 550 736	6 318 982	15 739 220
Value added tax.....	Belasting op toegevoegde waarde.....	32 750 000 000	2 574 036 693	2 113 106 564	10 103 574 656	8 576 336 534
Other taxes:	Ander belastinge:					
Non-resident shareholders' tax.....	Belasting op buitelandse aandeelhouders.....	572 000 000	21 706 182	40 351 378	113 532 327	140 995 873
Withholding tax.....	Terughouelasting.....	—	596 146	—	4 974 543	—
Non-residents' tax on interest.....	Rentebelasting op buitelanders.....	—	657	(4 151 479)	10 275	(291 185)
Undistributed profits.....	Onuitgekeerde winste.....	—	—	—	8 328	63 996
Donations tax.....	Geskenkbelasting.....	60 000 000	1 724 325	4 919 902	20 037 135	52 275 851
Estate duty.....	Boedelbelasting.....	140 000 000	19 781 654	13 704 751	58 959 863	40 312 550
Trade securities.....	Handelseffekte.....	525 000 000	35 639 722	42 546 890	119 744 089	135 014 070
Stamp duties and fees.....	Seëlregte en gelde.....	950 000 000	90 968 172	79 202 553	328 121 868	273 863 505
Transfer duties.....	Hereregte.....	1 625 000 000	121 548 208	110 018 010	507 456 188	413 967 377
Levy on Financial Service.....	Heffing op Finansiële Dienste.....	446 000 000	113 705 924	95 052 617	219 568 620	199 650 770
Mining leases and ownership.....	Mynverhuring- en eiendomsregte.....	110 000 000	13 776 101	8 578 141	22 429 651	142 871 525
Interest and dividends.....	Rente en dividende.....	504 000 000	36 082 315	35 868 753	149 611 889	100 588 706
Levies.....	Heffings.....	37 000 000	722 380	753 140	6 502 036	4 736 092
Recoveries of loans and advances.....	Terugvorderings van lenings en voorskotte.....	86 838 000	2 492 832	19 710 734	14 820 260	36 304 298
Departmental activities.....	Departementele bedrywighede.....	971 279 000	66 587 589	81 029 188	217 167 066	385 328 853
Capital revenue.....	Kapitaalinkomste.....	900 000 000	—	—	1 200 000 000	—
	R	107 795 117 000	9 338 026 815	8 085 548 773	32 671 284 096	27 031 828 447
Less: Tax Credit Certificates.....	Min: Betalingkreditsertifikate.....	—	13 513 488	—	13 513 488	—
Total: Inland revenue	Totaal: Binnelandse inkomste	R	9 324 513 327	8 085 548 773	32 657 770 608	27 031 828 447
Customs and excise duties:	Doeane- en aksynsregte:					
Customs duty.....	Doeanereg.....	4 700 000 000	389 942 730	318 201 829	1 566 787 077	1 151 613 683
Excise duty.....	Aksynsreg.....	5 701 000 000	494 979 128	463 165 199	2 066 540 513	1 641 248 398
Surcharge.....	Bobelasting.....	1 100 000 000	70 138 551	128 991 872	274 879 602	578 221 892
Miscellaneous.....	Diverse.....	90 000 000	4 663 396	234 699 235	(8 750 036)	629 694 757
Fuel levy.....	Brandstofheffing.....	8 600 000 000	738 080 849	504 114 820	2 879 005 983	2 136 483 718
Sales duty.....	Verkoopreg.....	—	—	—	—	—
Ordinary levy.....	Gewone heffing.....	45 000 000	2 045 416	2 046 811	16 862 648	15 920 038
	R	20 236 000 000	1 699 850 070	1 651 219 766	6 795 325 787	6 153 182 486
Less:	Min:					
Payments in terms of Customs Union Agreements.....	Betalings ingevolge Doeane-unie-ooreenkomste.....	R	3 890 117 000	972 534 250	812 200 750	1 945 068 500
Total: Customs and excise duties	Totaal: Doeane- en aksynsregte	R	16 345 883 000	727 315 820	839 019 016	4 850 257 287
	R	124 141 000 000	10 051 829 147	8 924 567 789	37 508 027 895	31 379 791 258
Revenue Account: House of Assembly	Inkomsterekening: Volksraad					
Inland revenue.....	Binnelandse inkomste.....	—	691 520	—	1 992 538	—
Revenue Account: House of Representatives	Inkomsterekening: Raad van Verteenwoordigers					
Inland revenue.....	Binnelandse inkomste.....	—	(244 806)	3 626 593	2 465	10 516 419
Revenue Account: House of Delegates	Inkomsterekening: Raad van Afgevaardigdes					
Inland revenue.....	Binnelandse inkomste.....	—	842 352	934 897	1 125 423	1 862 686
	R	—	1 289 066	4 561 490	3 120 426	12 379 105
Grand total	Groototaal	R	10 053 118 213	8 929 129 279	37 511 148 321	31 392 170 363
Reconciliation with statement published by Government Notice 1265 in Government Gazette of 18 August 1995:	Rekonsillasie met opgaaf gepubliseer by Goewermenskennisgewing 1265 in Staatskoerant van 18 Augustus 1995:					
In Transit, 31 March 1995.....	In Transit, 31 Maart 1995.....	—	—	—	*(332 520 490)	—
In Transit/Overremitted, 30 June 1995.....	In Transit/Te veel oorgedra, 30 Junie 1995.....	—	(998 196 395)	—	—	—
Collections as above.....	Invorderings soos hierbo.....	—	10 053 118 213	—	37 511 148 321	—
	R	—	9 054 921 818	—	37 178 627 831	—
In Transit/Overremitted, 31 July 1995.....	In Transit/Te veel oorgedra, 31 Julie 1995.....	—	870 820 119	—	870 820 119	—
In Transit Revenue Account: Administra- tions.....	In Transit Inkomsterekening: Admini- strasies.....	—	(1 337 279)	—	(1 831 360)	—
Adjustment: Tax and Loan Account.....	Aansuiwering: Belasting en Lenings- rekening.....	—	(650 028)	—	703 609 947	—
Received into Exchequer Account.....	In Skatiskrekening ontvang.....	R	9 923 754 630	—	38 751 226 537	—

* Note: The Overremitted figure of Customs and Excise changed for March 1995 to (332 520 490)

* Let wel: Die Intransito syfer van Doeane en Aksyns het vir Maart 1995 verander na (332 520 490)

DEPARTMENT OF STATE EXPENDITURE**No. 1400 15 September 1995**

Statement of Receipts into and Transfers from the Exchequer Account for the period 1 April 1995 to 31 August 1995.

Treasury, Pretoria.

DEPARTEMENT VAN STAATSBESTEDING**No. 1400 15 September 1995**

Staat van Ontvangste in en Oordragte uit die Skatkisrekening vir die tydperk 1 April 1995 tot 31 Augustus 1995.

Tesourie, Pretoria.

RECEIPTS—ONTVANGSTE

Head of Receipts	Ontvangstehoof	Month of August Maand Augustus		Total 1 April to 31 August 1995 Totaal 1 April tot 31 Augustus 1995	
		1995	1994	1995	1994
		R	R	R	R
Exchequer Balance, 31 March 1995.....	Skatkissaldo, 31 Maart 1995.....	—	—	2 192 835 106	—
Exchequer Balance, 31 July 1995.....	Skatkissaldo, 31 Julie 1995.....	3 822 311 227	—	—	—
State Revenue Account	Staatsinkomsterekening				
Total revenue	Totale inkomste				
Inland Revenue.....	Binnelandse Inkomste.....	8 007 942 670	7 515 648 950	42 144 967 986	35 129 588 909
Customs and Excise.....	Doeane en Aksyns.....	1 832 305 454	1 207 319 798	6 446 506 675	6 189 596 558
Subtotal: Total revenue.....	Subtotaal: Totale inkomste..... ⁽¹⁾	9 840 248 124*	*8 722 968 748	48 591 474 661*	*41 319 185 467
Other Receipts	Ander Ontvangste				
Domestic loans:	Binnelandse lenings:				
Treasury Bills.....	Skatkisbiljette.....	25 916 320 000	—	322 948 847 000	—
Registered Stock:	Geregistreerde Effekte:				
12,5%, 1995 (R004).....	12,5%, 1995 (R004).....	2 125 107	—	429 281 496	—
8,5%, 1997 (R040).....	8,5%, 1997 (R040).....	—	—	(216 100)	—
7,75%, 1998 (R044).....	7,75%, 1998 (R044).....	—	—	(1 012 000)	—
10%, 2000 (R055).....	10%, 2000 (R055).....	—	—	(85 100)	—
10%, 1996 (R061).....	10%, 1996 (R061).....	—	—	(67 514)	—
11%, 1997 (R064).....	11%, 1997 (R064).....	—	—	(16 818 686)	—
11%, 1998 (R066).....	11%, 1998 (R066).....	—	—	(6 807 160)	—
10,75%, 1999 (R070).....	10,75%, 1999 (R070).....	—	—	(229 433)	—
10,625%, 2000 (R083).....	10,625%, 2000 (R083).....	—	—	(2 067 000)	—
10,5%, 2000 (R085).....	10,5%, 2000 (R085).....	—	—	(1 000)	—
10,25%, 2000 (R086).....	10,25%, 2000 (R086).....	—	—	(19 700)	—
9%, 2004 (R089).....	9%, 2004 (R089).....	—	—	(41 200)	—
9,25%, 2004 (R093).....	9,25%, 2004 (R093).....	—	—	(121 500)	—
9,375%, 2004 (R097).....	9,375%, 2004 (R097).....	—	—	(70 250)	—
9,25%, 2002 (R100).....	9,25%, 2002 (R100).....	—	—	(10 000)	—
9,8%, 2001 (R101).....	9,8%, 2001 (R101).....	—	—	(43 600)	—
10,35%, 2001 (R103).....	10,35%, 2001 (R103).....	—	—	(66 800)	—
11,5%, 2001 (R104).....	11,5%, 2001 (R104).....	—	—	(1 124 300)	—
12,5%, 2003 (R106).....	12,5%, 2003 (R106).....	—	—	(5 347 370)	—
13%, 2002 (R111).....	13%, 2002 (R111).....	—	—	(904 495)	—
13%, 2002 (R113).....	13%, 2002 (R113).....	—	—	(8 000)	—
14%, 1997 (R119).....	14%, 1997 (R119).....	—	—	(521 620 100)	—
13%, 2005 (R124).....	13%, 2005 (R124).....	—	—	(27 105 940)	—
14,5%, 2006 (R126).....	14,5%, 2006 (R126).....	—	—	(95 594 960)	—
15%, 2007 (R133).....	15%, 2007 (R133).....	—	—	(12 014 562)	—
12,5%, 1995/96 (R144).....	12,5%, 1995/96 (R144).....	(6 375 311)	—	(1 287 843 577)	—
12,5%, 1996 (R145).....	12,5%, 1996 (R145).....	(695 874 903)	—	(400 719 415)	—
12,5%, 1996 (R146).....	12,5%, 1996 (R146).....	(251 874 893)	—	(2 183 548)	—
11,5%, 1999/2000 (R147).....	11,5%, 1999/2000 (R147).....	243 000 000	—	(39 718 504)	—
12%, 2004/5/6 (R150).....	12%, 2004/5/6 (R150).....	(34 800 898)	—	394 000 000	—
13%, 2009/10/11 (R153).....	13%, 2009/10/11 (R153).....	3 538 000 000	—	(59 934 182)	—
13,5%, 2015 (R157).....	13,5%, 2015 (R157).....	(731 273 664)	—	9 089 000 000	—
12,5%, 2002 (R162).....	12,5%, 2002 (R162).....	2 658 000 000	—	(1 968 813 439)	—
12,75%, 2001 (R164).....	12,75%, 2001 (R164).....	(474 144 109)	—	7 133 000 000	—
9%, 2001 (R175).....	9%, 2001 (R175).....	20 000 000	—	(1 365 249 428)	—
9,5%, 2007 (R177).....	9,5%, 2007 (R177).....	(2 872 798)	—	80 000 000	—
Zero, 1997 (Z001).....	Zero, 1997 (Z001).....	3 652 057 778	—	(14 625 891)	—
Zero, 1999 (Z002).....	Zero, 1999 (Z002).....	(524 840 434)	—	10 818 057 778	—
Zero, 2008 (Z005).....	Zero, 2008 (Z005).....	—	—	(1 718 103 829)	—
Zero, 2013 (Z006).....	Zero, 2013 (Z006).....	—	—	300 000 000	—
Zero, 2008 (Z008).....	Zero, 2008 (Z008).....	—	—	(64 315 172)	—
Zero, 2013 (Z009).....	Zero, 2013 (Z009).....	—	—	248 000 000	—
Zero, 1995 (Z010).....	Zero, 1995 (Z010).....	—	—	(97 872 558)	—
Zero, 2004 (Z013).....	Zero, 2004 (Z013).....	—	—	286 000 000	—
Zero, 2015 (Z014).....	Zero, 2015 (Z014).....	—	—	(106 480 716)	—
Zero, 2006 (Z015).....	Zero, 2006 (Z015).....	—	—	2 495 452	—
Zero, 2014 (Z019).....	Zero, 2014 (Z019).....	—	—	3 089 245	—
Zero, 2015 (Z020).....	Zero, 2015 (Z020).....	—	—	282 964	—
Zero, 2009 (Z021).....	Zero, 2009 (Z021).....	—	—	173 338	—
Zero, 2014 (Z025).....	Zero, 2014 (Z025).....	—	—	105 139	—
Zero, 1996 (Z026).....	Zero, 1996 (Z026).....	—	—	57 611	—
Zero, 1996 (Z027).....	Zero, 1996 (Z027).....	—	—	3 665 622	—
Zero, 1999 (Z031).....	Zero, 1999 (Z031).....	—	—	138 782	—
Zero, 1996 (Z036).....	Zero, 1996 (Z036).....	—	—	11 837	—
Zero, 1999 (Z037).....	Zero, 1999 (Z037).....	—	—	109 702	—
Zero, 1997 (Z038).....	Zero, 1997 (Z038).....	—	—	135 011	—
		7 691 490	—	238 241	—
		—	—	546 685	—
		—	—	169 887	—
		—	—	4 967 799	—
		—	—	14 499 876	—
		—	—	7 691 490	—
		—	—	2 747 850	—
		—	—	(110 763 073)	—
		—	—	2 170 840	—

Head of Receipts	Ontvangstehoof	Month of August Maand Augustus		Total 1 April to 31 August 1995 Totaal 1 April tot 31 Augustus 1995	
		1995	1994	1995	1994
		R	R	R	R
Zero, 1997 (Z040)	Zero, 1997 (Z040)	—	—	164 398	—
Zero, 1997 (Z043)	Zero, 1997 (Z043)	—	—	1 622 117	—
Zero, 1999 (Z044)	Zero, 1999 (Z044)	—	—	2 417 899	—
Zero, 1996 (Z045)	Zero, 1996 (Z045)	—	—	1 704 937	—
Zero, 1999 (Z047)	Zero, 1999 (Z047)	—	—	86 967	—
Zero, 1995 (Z045)	Zero, 1996 (Z045)	—	—	1 704 937	—
Zero, 1997 (Z049)	Zero, 1997 (Z049)	—	—	13 245 689	—
Zero, 1997 (Z050)	Zero, 1997 (Z050)	—	—	198 685	—
Zero, 1997 (Z051)	Zero, 1997 (Z051)	—	—	356 387	—
Zero, 1997 (Z052)	Zero, 1997 (Z052)	—	—	255 379	—
Zero, 1997 (Z053)	Zero, 1997 (Z053)	—	—	357 531	—
Zero, 1997 (Z054)	Zero, 1997 (Z054)	—	—	348 354	—
Zero, 1998 (Z055)	Zero, 1998 (Z055)	1 769 532	—	1 769 532	—
Zero, 1997 (Z056)	Zero, 1997 (Z056)	—	—	442 069	—
Zero, 1997 (Z057)	Zero, 1997 (Z057)	—	—	490 012	—
Zero, 1999 (Z058)	Zero, 1999 (Z058)	—	—	32 177	—
Zero, 1996 (Z059)	Zero, 1996 (Z059)	32 394 102	—	32 394 101	—
Zero, 1995 (Z061)	Zero, 1995 (Z061)	—	—	(213 243 967)	—
Zero, 1999 (Z062)	Zero, 1999 (Z062)	—	—	51 898	—
Zero, 1995 (Z063)	Zero, 1995 (Z063)	—	—	(182 487 939)	—
Zero, 2002 (Z064)	Zero, 2002 (Z064)	—	—	46 571 895	—
Zero, 2005 (Z065)	Zero, 2005 (Z065)	—	—	4 087 292	—
Zero, 2002 (Z066)	Zero, 2002 (Z066)	—	—	15 554 300	—
Zero, 1995 (Z067)	Zero, 1995 (Z067)	—	—	220 870 661	—
Zero, 2001 (Z068)	Zero, 2001 (Z068)	—	—	4 073 953	—
Zero, 2005 (Z069)	Zero, 2005 (Z069)	9 017 180	—	9 017 180	—
Zero, 2005 (Z070)	Zero, 2005 (Z070)	13 571 532	—	13 571 532	—
Bonds:	Obligasies:				
Indefinite Period Exchequer Bonds	Onbepaalde Termyn Skatkis-obligasies ..	—	—	600	—
Indefinite Period National Defence Bonds	Onbepaalde Termyn Nasionale Verdedigingsobligasies ..	—	—	184 800	—
Foreign loans:	Buitelandse lenings:				
2000	2000	—	—	1 303 214 596	—
Loan levy	Leningsheffing	—	—	—	—
Exchequer deposits	Skatkisbeleggings	11 255 110 090	—	48 650 828 359	—
Other Moneymarket Instruments	Ander Geldmarkinstrumente	1 506 838 447	—	8 233 894 566	—
Promoting the Reconstruction and Development Programme	Bevordering van die Heropbou- en Ontwikkelingsprogram	158 392 107	—	994 020 465	—
Surrenders:	Terugstortings:				
Voted, 1987/88	Bewillig, 1987/88	—	—	21 550	—
Voted, 1988/89	Bewillig, 1988/89	—	—	16 492	—
Voted, 1989/90	Bewillig, 1989/90	—	—	284 450	—
Voted, 1990/91	Bewillig, 1990/91	—	—	412 983	—
Voted, 1991/92	Bewillig, 1991/92	—	—	38 627	—
Voted, 1993/94	Bewillig, 1993/94	—	—	18 270	—
Voted, 1994/95	Bewillig, 1994/95	477 781 268	—	1 915 600 236	—
Less Discount on R.S.A. Stocks	Min Diskonto op R.S.A. Effekte	48 665 399 828	—	410 311 531 339	—
		1 807 436 704	—	5 397 578 763	—
Subtotal: Other receipts	Subtotaal: Ander ontvangste	46 857 963 124	—	404 913 952 576	—
Total receipts: State Revenue Account	Totale ontvangste: Staatsinkomsterekening	56 698 211 248	—	453 505 427 237	—
Revenue Account: House of Assembly	Inkomsterekening: Volksraad				
Inland revenue	Binnelandse inkomste	691 520	—	1 992 537	—
Transfer from State Revenue Account	Oordrag vanaf Staatsinkomsterekening	—	—	—	—
Total receipts: House of Assembly	Totale ontvangste: Volksraad	691 520	—	1 992 537	—
Revenue Account: House of Representatives	Inkomsterekening: Raad van Verteenwoordigers				
Inland revenue	Binnelandse inkomste	(244 806)	3 626 593	2 465	10 516 419
Transfer from State Revenue Account	Oordrag vanaf Staatsinkomsterekening	—	—	—	—
Total receipts: House of Representatives	Totale ontvangste: Raad van Verteenwoordigers	(244 806)	3 626 593	2 465	10 516 419
Revenue Account: House of Delegates	Inkomsterekening: Raad van Afgevaardigdes				
Inland revenue	Binnelandse inkomste	842 352	934 897	1 125 423	1 862 686
Transfer from State Revenue Account	Oordrag vanaf Staatsinkomsterekening	—	—	—	—
Total receipts: House of Delegates	Totale ontvangste: Raad van Afgevaardigdes	842 352	934 897	1 125 423	1 862 686
Account for Provincial Services: Cape	Rekening vir Provinsiale Dienste: Kaap				
Provincial revenue	Provinsiale inkomste	—	—	—	—
Transfer from State Revenue Account	Oordrag vanaf Staatsinkomsterekening	—	506 183 300	—	2 740 916 600
Total receipts: Cape Province	Totale ontvangste: Kaaprovinsie	—	506 183 300	—	2 740 916 600
Account for Provincial Services: Natal	Rekening vir Provinsiale Dienste: Natal				
Provincial revenue	Provinsiale inkomste	—	—	—	—
Transfer from State Revenue Account	Oordrag vanaf Staatsinkomsterekening	—	268 216 750	—	1 441 083 750
Total receipts: Natal	Totale ontvangste: Natal	—	268 216 750	—	1 441 083 750

Head of Receipts	Ontvangsteheof	Month of August Maand Augustus		Total 1 April to 31 August 1995 Totaal 1 April tot 31 Augustus 1995	
		1995	1994	1995	1994
		R	R	R	R
Account for Provincial Services: Orange Free State	Rekening vir Provinsiale Dienste: Oranje-Vrystaat				
Provincial revenue.....	Provinsiale inkomste	—	—	—	—
Transfer from State Revenue Account.....	Oordrag vanaf Staatsinkomsterekening	—	127 000 000	—	722 200 000
Total receipts: Orange Free State.....	Totale ontvangste: Oranje-Vrystaat.....	—	127 000 000	—	722 200 000
Account for Provincial Services: Transvaal	Rekening vir Provinsiale Dienste: Transvaal				
Provincial revenue.....	Provinsiale inkomste	—	—	—	—
Transfer from State Revenue Account.....	Oordrag vanaf Staatsinkomsterekening	—	381 098 500	—	3 243 384 500
Surrenders:	Terugstortings: ⁽⁴⁾				
1992-93 (Unauthorised expenditure)	1992-93 (Ongemagtigde uitgawes).....	—	—	811 461	195 764
1993-94 (Unauthorised expenditure)	1993-94 (Ongemagtigde uitgawes).....	—	—	—	127 496
1994-95 (Unauthorised expenditure)	1994-95 (Ongemagtigde uitgawes).....	—	—	—	—
Total receipts: Transvaal.....	Totale ontvangste: Transvaal.....	—	381 098 500	811 461	3 243 707 760
Total receipts: Exchequer Account.....	Totale ontvangste: Skatkisrekening.....	56 699 500 314	—	453 509 359 123	—
Total receipts: Exchequer Account (including opening balance).....	Totale ontvangste: Skatkisrekening (insluitende aanvangsaldo).....	60 521 811 541	—	455 702 194 229	—

⁽¹⁾ Total ordinary and extraordinary revenue. The latter includes items such as transfers from Reserve Accounts, the National Supplies Procurement Fund and the Central Energy Fund, premiums earned on the consolidation of government stock, as well as proceeds from the privatisation of State assets.

⁽²⁾ Transfer of funds on deposit at commercial banks to the Exchequer Account.

⁽³⁾ Consists of bridging bonds, project bills.

⁽⁴⁾ Represents unspent funds requisited in previous financial years.

* Excludes the amounts in respect of Income of the TBVC countries and Selfgoverning Territories.

⁽¹⁾ Totale gewone en buitengewone inkomste. Laasgenoemde sluit, byvoorbeeld, oordragte vanaf Reserwerekennings, die Landsvoorradeverkrigingsfonds en die Sentrale Energiefonds, premies wat op die konsolidasie van staatseffekte verdien is, asook opbrengste uit die privatisering van Staatsbates in.

⁽²⁾ Fondse op deposito by kommersiële banke na die Skatkisrekening oorgeplaas.

⁽³⁾ Bestaan uit oorbruggingsobligasies, projekwissels.

⁽⁴⁾ Verteenwoordig onbestede fondse wat in vorige boekjare aangevra is.

* Sluit die bedrae ten opsigte van Inkomstevorderings van die TBVC-lande en Selfregerende Gebiede uit.

TRANSFERS • OORDRAGTE

Service	Dienste	Estimates Begroting	Requisitions for August Aanvrae vir Augustus		Total requisitions 1 April to 31 August Totaal aanvrae 1 April tot 31 Augustus	
			1995-96	1995	1994	1995
		R	R	R	R	R
State Revenue Account	Staatsinkomsterekening					
Votes	Begrotingsposte					
1. State President	Staatspresident	15 747 000	2 100 000	1 000 000	7 300 000	5 730 000
Statutory Amount	Statutêre Bedrag	552 000	46 000	22 000	230 000	110 000
2. Executive Deputy President	Uitvoerende Adjunkpresident	8 815 000	700 000	—	4 050 000	—
3. Executive Deputy President for the Largest Minority Party	Uitvoerende Adjunkpresident vanuit die Grootste Minderheidsparty	11 266 000	920 000	500 000	4 760 000	2 050 000
4. Parliament	Parlement	171 657 000	11 162 000	5 000 000	94 181 000	25 272 000
Statutory Amount	Statutêre Bedrag	135 484 000	11 039 000	10 400 000	55 483 000	53 209 000
5. Agriculture	Landbou	800 181 000	56 000 000	101 000 000	364 000 000	638 000 000
6. Arts, Culture, Science and Technology	Kuns, Kultuur, Wetenskap en Tegnologie	511 562 000	25 000 000	—	264 933 000	—
7. Central Advisory Service	Sentrale Ekonomiese Adviesdiens	10 326 000	—	438 000	2 600 000	1 905 350
8. Central Statistical Service	Sentrale Statistiekdiens	72 084 000	—	4 051 000	17 362 072	—
9. Constitutional Development Service	Staatkundige Ontwikkelingsdiens	1 709 571 000	103 018 000	3 475 000	514 009 000	189 635 000
10. Correctional Services	Korrektiewe Dienste	2 419 843 000	205 686 000	164 144 000	1 056 301 000	793 061 000
11. Education	Onderwys	4 330 395 000	227 657 000	—	3 200 796 000	—
12. Environment Affairs and Tourism	Omgewingsake en Toerisme	301 601 000	27 000 000	18 000 000	116 000 000	105 000 000
13. Finance	Finansies	71 277 182 000	5 523 543 107	60 213 140	31 907 079 469	530 587 140
Statutory amount (cost of Servicing State Debt, before discount)	Statutêre bedrag (Staatskuld- diensingskoste, voor diskonte)	39 461 954 000	7 536 400 000	6 620 500 000	16 758 000 000	14 639 798 229
Discount on R.S.A. Stock	Diskonte op R.S.A. Effekte	(11 076 954 000)	(1 807 436 704)	(1 379 078 114)	(5 397 578 763)	(5 471 833 879)
14. Foreign Affairs	Buitelandse Sake	1 130 840 000	94 237 000	955 991 000	318 470 000	5 417 451 000
Statutory amount	Statutêre bedrag	2 700 000	—	—	450 000	1 380 000
15. Health	Gesondheid	1 199 448 000	100 000 000	—	530 000 000	—
16. Home Affairs	Binnelandse Sake	377 540 000	31 706 000	36 473 000	155 596 000	714 990 500
17. Housing	Behuising	1 553 803 000	96 000 000	175 000 000	499 500 000	940 863 923
18. Improvement of Conditions of Service	Verbetering van Diensvoorwaardes	2 891 753 000	—	—	—	—
19. Justice	Justisie	1 423 515 000	100 000 000	85 000 000	574 504 000	368 000 000
Statutory amount	Statutêre bedrag	68 000 000	7 000 000	3 000 000	34 518 809	21 768 000
20. Labour	Arbeid	803 999 000	62 100 000	35 000 000	384 600 000	187 000 000
21. Land Affairs	Grondsake	458 935 000	31 527 000	2 470 902 435	103 641 089	14 706 508 735
Statutory Amount	Statutêre Bedrag	—	—	—	—	62 821 000
22. Mineral and Energy Affairs	Mineraal-en Energiesake	716 374 000	49 851 000	53 596 000	507 481 000	546 786 000
23. National Defence	Nasionale Weermag	9 835 052 000	891 910 000	850 000 000	3 421 910 000	3 550 000 000
24. Police	Polisie	8 851 918 000	690 000 000	553 417 000	3 930 000 000	3 157 956 000
25. Public Enterprises	Openbare Ondernemings	6 270 000	520 000	690 000	2 600 000	3 450 000
26. Public Service Commission	Staatsdienskommissie	123 807 000	7 000 000	4 108 000	28 500 000	22 191 000
27. Public Works	Openbare Werke	2 356 827 000	294 402 000	207 032 000	1 011 725 000	870 624 000
28. Phasing-out of Own Affairs Administra- tions	Uitfasering van Eiesake-administrasies	—	—	—	—	866 000
29. Promoting the Reconstruction and Development Programme	Bevordering van die Heropbou- en Ontwikkelings Program	2 522 819 000	159 092 107	—	687 394 469	—
30. SA Communication Service	SA Kommunikasiediens	54 162 000	4 513 000	6 200 000	22 565 000	24 090 000

Service	Dienste	Estimates	Requisitions for August		Total requisitions 1 April to	
		Begroting	Aanvrae vir Augustus		31 August Totale aanvrae 1 April tot 31 Augustus	
		1995-96	1995	1994	1995	1994
		R	R	R	R	R
State Revenue Account	Staatsinkomsterekening					
Votes	Begrotingsposte					
31. Sport and Recreation	Sport en Ontspanning	43 019 000	3 272 000	—	20 118 000	—
32. State Expenditure	Staatsbesteding	737 936 000	70 000 000	50 000 000	340 000 000	256 000 000
33. Trade and Industry	Handel en Nywerheid	3 524 247 000	234 000 000	155 000 000	1 599 000 000	1 559 000 000
34. Transport	Vervoer	3 018 878 000	250 000 000	331 000 000	1 320 000 000	1 399 000 000
35. Water Affairs and Forestry	Waterwese en Bosbou	936 176 000	87 000 000	35 000 000	329 000 000	173 000 000
36. Welfare	Welsyn	74 643 000	6 000 000	—	30 000 000	—
Education Co-Ordination Service	Onderwyskördineringsdiens	—	—	—	—	750 000
Education and Training	Onderwys en Opleiding	—	—	450 000 000	—	3 022 000 000
Education and Culture (Ex-Administra- tion: House of Delegates)	Onderwys en Kultuur (Ex-Administrasie: Raad van Afgevaardigdes)	—	—	125 000 000	—	680 000 000
Education and Culture (Ex-Administra- tion: House of Representatives)	Onderwys en Kultuur (Ex-Administrasie: Raad van Verteenwoordigers)	—	—	275 000 000	—	1 415 000 000
Education and Culture (Ex-Administra- tion: House of Assembly)	Onderwys en Kultuur (Ex-Administrasie: Volksraad)	—	—	659 954 000	—	4 082 747 000
National Education	Nasionale Opvoeding	—	—	41 749 719	—	202 749 719
National Health and Population Development	Nasionale Gesondheid en Bevolkings- ontwikkeling	—	—	250 000 000	—	790 000 000
		163 950 881 000	17 000 401 214	14 797 856 294	70 218 657 908	61 183 836 596
*Less: Discount on R.S.A. Stocks	*Min: Diskonto op R.S.A. Effekte	11 076 954 000	1 807 436 704	1 379 078 114	5 397 578 763	5 471 833 879
			(1)	(1)	(1)	(1)
Subtotal: Requisitions per Vote	Subtotaal: Begrotingsposaanvrae	152 873 927 000	*15 192 964 510	13 418 778 180	*64 821 079 145	55 712 001 717
Other Transfers	Ander oordragte					
Late departmental requisitions:	Laat departementele aanvrae: ⁽²⁾					
1991/92	1991/92	—	—	—	—	—
1992/93	1992/93	—	—	—	—	—
1993/94	1993/94	—	—	—	—	—
1994/95	1994/95	—	—	—	1 184 118 603	—
Redemption of domestic loans:	Binnelandse Leningsaflossings:					
Treasury Bills	Skatkisbiljette	—	26 877 400 000	—	323 343 652 850	—
Other Moneymarket Instruments	Ander Geldmarkinstrumente ⁽³⁾	—	1 493 357 022	—	8 213 500 516	—
Registered Stock:	Geregistreerde Effekte:					
Floating Rate	Wisselende Koers	—	—	—	28 920 623	—
6,5%, 1995 (R032)	6,5%, 1995 (R032)	—	—	—	9 436 866	—
8,125%, 1996 (R043)	8,125%, 1996 (R043)	—	—	—	400	—
9,5%, 1995 (R051)	9,5%, 1995 (R051)	—	—	—	89 755 260	—
12%, 2003 (R106)	12%, 2003 (R106)	—	—	—	7 000 000	—
13%, 2005 (R124)	13%, 2005 (R124)	—	3 581 000	—	3 581 000	—
13,5%, 2006 (R126)	13,5%, 2006 (R126)	—	12 383 000	—	12 383 000	—
12,5%, 1996 (R146)	12,5%, 1996 (R146)	—	543 164 000	—	543 164 000	—
12,5%, 2000 (R147)	12,5%, 2000 (R147)	—	—	—	30 000 000	—
10,75%, 2000 (R160)	10,75%, 2000 (R160)	—	—	—	20 000 000	—
9%, 2002 (R175)	9%, 2002 (R175)	—	—	—	8 000 000	—
Bonds:	Obligasies:					
Indefinite Period Exchequer Bonds	Onbepaalde Termyn Skatkis-obliga- sies	—	1 946 000	—	7 582 020	—
Indefinite Period National Defence Bonds	Onbepaalde Termyn Nasionale Verde- digingsobligasies	—	557 300	—	2 811 950	—
Indefinite Period Senior Citizens Savings Bonds	Onbepaalde Termyn Senior Burger Spaarobligasies	—	1 043 400	—	3 133 300	—
Redemption of foreign loans and credits:	Buitelandse lenings en -kredietaflos- sings:					
1982-86	1982-86	—	1 107 092	—	1 107 092	—
1983-85	1983-85	—	276 332	—	2 565 043	—
1983-87	1983-87	—	518 189	—	518 189	—
1985-91	1985-91	—	—	—	—	—
1989-92	1989-92	—	3 581 208	—	3 581 208	—
1994	1994	—	420 385	—	420 385	—
1994-97	1994-97	—	—	—	—	—
Tax Redemption Certificates	Belastingdelingsertifikaat	—	—	—	11	—
Loan Levy	Leningsheffing	—	—	—	133	—
Loan Levy 1989-1994	Leningsheffing 1989-1994	—	—	—	—	—
Exchequer deposits	Skatkisdeposito's ⁽⁴⁾	—	10 746 150 364	—	54 223 305 113	—
Payments in terms of section 58 of Act No. 11 of 1977:	Betalings ingevolge artikel 58 van Wet No. 11 van 1977:					
I.M.F.: Valuation adjustment	I.M.F.: Valuta Aanpassing	—	—	—	1 307	—
Currency Subscription, I.D.A.	Betaalmiddele Bydrae, I.D.A.	—	—	—	11 553 927	—
Currency Subscription, I.B.R.D.	Betaalmiddele Bydrae, I.B.R.D.	—	—	—	—	—
Payments in terms of section 10 (1) (d) of Act No. 66 of 1975	Betaling ingevolge artikel 10 (1) (d) van Wet No. 66 van 1975 ⁽⁵⁾	—	—	—	27 181 467	—
Payments in terms of section 10 (1) (e) of the Exchequer Act	Aansuiwering ingevolge artikel 10 (1) (e) van die Skatkiswet	—	—	—	—	—

Service	Dienste	Estimates	Requisitions for August		Total requisitions 1 April to 31 August	
		Begroting	Aanvrae vir Augustus		Totale aanvrae 1 April tot 31 Augustus	
		1995-96	1995	1994	1995	1994
		R	R	R	R	R
State Revenue Account	Staatsinkomsterekening					
Votes	Begrotingsposte					
Payments in terms of section 240 of the Constitution of 1993:	Betaling ingevolge Art. 240 van die Grondwet van 1993:					
Western Cape.....	Wes-Kaap.....	—	—	—	(31 392 000)	—
Orange Free State.....	Oranje-Vrystaat.....	—	—	—	(20 375 000)	—
Payments in terms of section 2 of the Finance Act 123 of 1993.....	Betaling ingevolge artikel 2 van die Finansiële Wet 123 van 1993.....	—	—	—	21 550	—
Subtotal: Other issues.....	Subtotaal: Ander uitbetalings.....	—	39 685 485 292	—	387 725 528 813	—
Total transfers: State Revenue Account.....	Totale oordragte: Staatsinkomsterekening.....	—	54 878 449 802	—	452 546 607 958	—
Revenue Account: House of Assembly.....	Inkomsterekening: Volksraad.....	—	—	—	—	—
Revenue Account: House of Representatives.....	Inkomsterekening: Raad van Verteenwoordigers.....	—	—	—	—	—
Revenue Account: House of Delegates.....	Inkomsterekening: Raad van Afgevaardigdes.....	—	—	—	—	—
Total.....	Totaal.....	—	—	—	—	—
Accounts for Provincial Services:	Rekenings vir Provinsiale Dienste:					
Cape.....	Kaap.....	—	—	506 183 300	—	2 740 916 600
Natal.....	Natal.....	—	—	268 216 750	—	1 441 083 750
Issues, 1994/95.....	Uitbetalings, 1994/95.....	—	—	—	36 570 000	(21 000 000)
Orange Free State.....	Oranje-Vrystaat.....	—	—	127 000 000	—	1 355 486 000
Payments in terms of Finance Act No. 184 of 1993.....	Betaling ingevolge Finansiële Wet No. 184 van 1993.....	—	—	2 137 780	—	2 137 780
Transvaal.....	Transvaal.....	—	—	381 098 500	—	2 631 098 500
Issues, 1994/95.....	Uitbetalings, 1994/95.....	—	—	—	20 076 000	—
Total transfers: Accounts for Provincial Services.....	Totale oordragte: Rekeninge vir Provinsiale Dienste.....	—	—	1 284 636 330	56 646 000	8 149 722 630
Total requisitions/transfers from the Exchequer Account.....	Totale aanvrae/oordragte uit die Skatkisrekening.....	—	54 878 449 802	—	452 603 253 958	—
Outstanding transfers from Exchequer to PMG:	Uitstaande oordragte vanaf Skatkis na BMG: ⁽⁶⁾					
Plus: 31 July 1995.....	Plus: 31 Julie 1995.....	—	2 544 819 467	—	13 136 958 402	—
Less: 31 August 1995.....	Min: 31 Augustus 1995.....	—	1 348 555 609	—	14 485 116 012	—
Total transfers: Exchequer Account.....	Totale uitbetalings: Skatkisrekening.....	—	1 196 263 858	—	(1 348 157 609)	—
Exchequer Balance, 31 August 1995.....	Skatkissaldo, 31 Augustus 1995.....	—	4 447 097 881	—	4 447 097 881	—
Total.....	Totaal.....	—	60 521 811 541	—	455 702 194 229	—

(1) Note: Represents only the amounts requested by Departments and not necessarily actual expenditure.

(2) Represents requisitions with regard to expenditure committed in previous financial years.

(3) Consists of bridging bonds, project bills.

(4) Exchequer Funds placed on deposit at commercial banks.

(5) Represents payment of a realised government guaranteed liability.

(6) Represents transfers not yet done at the relevant month end from Exchequer Account to the PMG Account.

* Includes the amounts in respect of payments to the TBVC countries and Selfgoverning Territories.

(1) Let wel: Verteenwoordig slegs bedrae wat deur Departemente aangevra is en is nie noodwendig werklike besteding nie.

(2) Verteenwoordig aanvrae ten opsigte van uitgawes wat in vorige boekjare aangegaan is.

(3) Bestaai uit oorbruggingsobligasies, projekwissels.

(4) Skatkisfondse op deposito by handelsbanke geplaas.

(5) Verteenwoordig die betaling van 'n eis wat ontstaan het uit hoofde van 'n Staatswaarborg.

(6) Verteenwoordig oordragte wat nog nie op die betrokke maandeinde vanaf die Skatkisrekening na die BMG-rekening gedoen is nie.

* Sluit die bedrae ten opsigte van oorbetalings aan die TBVC-lande en Selfregerende Gebiede in.

DEPARTMENTAL REQUISITIONS TO DATE IN RELATION TO THEIR CASH FLOW PROJECTIONS FOR 1995/96

DEPARTEMENTELE AANVRAE TOT OP DATUM IN VERHOUDING TOT HUL KONTANTVLOEI-PROJEKSIES VIR 1995/96

	April	May/Mei	Jun	Jul	Aug	Sept	Oct/Okt	Nov	Dec/Des	Jan	Feb	Mar/Mrt	Total Totaal	Budget Begroting
Original projection of requisitions/Oorspronklike projeksie van aanvrae.....	15,075	14,682	11,253	11,278	15,056	11,760	10,455	12,881	10,649	9,779	16,345	13,661	152,874	152,874
Actual requisitions to date/Werklike aanvrae tot op datum.....	13,485	14,622	10,989	10,532	15,193									
Actual expenditure totals/Werklike uitgawesiferys.....	Totals currently not available/Syfers huidiglik nie beskikbaar nie													

DEPARTMENT OF FINANCE**No. 1417** **15 September 1995**REGIONAL SERVICES COUNCILS ACT, 1985
(ACT No. 109 OF 1985)PUBLICATION OF RATE: BLOEM AREA REGIONAL
SERVICES COUNCIL**CORRECTION NOTICE**

Government Notice No. 1020 published on page 49 of *Government Gazette* No. 16527 of 14 July 1995 is hereby amended by the substitution of the expression "1 Augustus 1985" for the expression "1 Augustus 1995" where it appear in the last paragraph of the Afrikaans version.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES**No. 1417** **15 September 1995**WET OP STREEKSDIENSTERADE, 1985
(WET No. 109 VAN 1985)BEKENDMAKING VAN TARIEF: BLOEMAREA
STREEKSDIENSTERAAD**VERBETERINGSKENNISGEWING**

Goewermentskennisgewing No. 1020 gepubliseer op bladsy 49 van *Staatskoerant* No. 16527 van 14 Julie 1995 word hiermee gewysig deur die vervanging van die uitdrukking "1 Augustus 1985" met die uitdrukking "1 Augustus 1995" waar dit voorkom in die laaste paragraaf van die Afrikaanse weergawe.

**DEPARTMENT OF WATER AFFAIRS
AND FORESTRY****No. 1394** **15 September 1995**NYL RIVER SUBTERRANEAN GOVERNMENT
WATER CONTROL AREA: ESTABLISHMENT OF
THE LOWER NYL VALLEY SUBTERRANEAN
WATER CONTROL DISTRICT, DISTRICT OF POT-
GIETERSRUS, NORTHERN TRANSVAAL PRO-
VINCE

I, Kader Asmal, Minister of Water Affairs and Forestry, hereby in terms of section 32G (1) of the Water Act, 1956 (Act No. 54 of 1956), declare the area described in the Annexure hereto to be a subterranean water control district which shall be known as the Lower Nyl Valley Subterranean Water Control District.

K. ASMAL,

Minister of Water Affairs and Forestry.

**DEPARTEMENT VAN WATERWESE
EN BOSBOU****No. 1394** **15 September 1995**NYLRIVIER ONDERGRONDSE STAATSWATER-
BEHEERGEBIED: INSTELLING VAN DIE LAER
NYLVALLEI ONDERGRONDSE WATERBEHEER-
DISTRIK, DISTRIK POTGIETERSRUS, NOORD-
TRANSVAALPROVINSIE

Ek, Kader Asmal, Minister van Waterwese en Bosbou, verklaar hierby kragtens artikel 32G (1) van die Waterwet, 1956 (Wet No. 54 van 1956), die gebied in die Bylae hiervan beskryf, tot 'n ondergrondse waterbeheerdistrikt wat as die Laer Nylvallei Ondergrondse Waterbeheerdistrikt bekend sal staan.

K. ASMAL,

Minister van Waterwese en Bosbou.

ANNEXURE • BYLAE

DESCRIPTION OF THE AREA CONSTITUTING THE LOWER NYL VALLEY SUBTERRANEAN WATER CONTROL DISTRICT, DISTRICT OF POTGIETERSRUS, PROVINCE OF THE NORTHERN TRANSVAAL/
BESKRYWING VAN DIE GEBIED WAT DIE NYLVALLEI ONDERGRONDSE WATERBEHEERDISTRIK, DISTRIK POTGIETERSRUS, NOORD-TRANSVAAL-PROVINSIE, UITMAAK

(a) The following farms with all subdivisions/Die volgende plase met alle onderverdelings:

Moorddrift 289 KR
Jaagbaan 291 KR
Grasvally 293 KR
Zoetveld 294 KR
Rondeboschje 295 KR
Haakdoornkuil 323 KR
Vaalkop 325 KR
Volspruit 326 KR
Doelen 327 KR
Bokpoort 328 KR
Zoetfontein 330 KR
Platdoorns 333 KR
De Hoop 334 KR
Zachariasboom 354 KR
Derdekraal 352 KR
Rooipan 539 KR

(b) The following portions of the farm/Die volgende gedeeltes van die plaas:

LISBON 288 KR:

Portion/Gedeelte 4
 Portion/Gedeelte 6
 Portion/Gedeelte 7
 Portion/Gedeelte 8
 Portion/Gedeelte 9
 Remainder Portion/Restant Gedeelte 10
 Portion/Gedeelte 11
 Remainder Portion/Restant Gedeelte 12
 Portion/Gedeelte 13
 Portion/Gedeelte 14
 Portion/Gedeelte 15
 Portion/Gedeelte 16
 Portion/Gedeelte 17
 Portion/Gedeelte 18
 Portion/Gedeelte 19

No. 1416

15 September 1995

TARKA IRRIGATION DISTRICT

VOTERS' ROLL

The voters' roll for the Tarka Irrigation District, District of Cradock, Province of the Eastern Cape, as prepared by the Director-General of the Department of Water Affairs and Forestry in terms of section 83 of the Water Act, 1956 (Act 54 of 1956), is published below.

Mr T. J. Geldenhuys, Principal Engineer, in the office of the Regional Director: Eastern Cape of the Department of Water Affairs and Forestry has, in terms of section 84 of the said Act, been appointed returning officer for the election of members of the Irrigation Board for the Tarka Irrigation District. A nomination meeting for the election of five such members will be held on 6 October 1995 at 08:30 in the Council chamber of the Great Fish River Irrigation Board, Old Mutual Building, Adderley Street, Cradock. If more nominations are received than there are vacancies, an election will be held immediately.

Persons whose names appear on the voters' roll are entitled to vote in person only and representatives of registered companies or closed corporations must produce proof that they are either directors or shareholders of such companies or members of such closed corporations and that they are authorised to represent such companies or closed corporations.

For every five hectares of scheduled area, or part thereof, a voter has one vote, up to a maximum of ten votes.

In cases where owners have a joint vote and are scheduled for less than five hectares they must designate, in writing, one of their number to vote on their behalf.

The voters' roll will be revised before nominations are made.

No. 1416

15 September 1995

TARKA-BESPROEIINGSDISTRIK

KIESERSLYS

Die kieserslys vir die Tarka-besproeiingsdistrik, distrik Cradock, provinsie Oos-Kaap, soos opgestel deur die Direkteur-generaal van die Departement van Waterwese en Bosbou ingevolge artikel 83 van die Waterwet, 1956 (Wet 54 van 1956), word hieronder gepubliseer.

Mnr. T. J. Geldenhuys, Eerste Ingenieur, van die kantoor van die Streekdirekteur Oos-Kaap, van die Departement van Waterwese en Bosbou, is ingevolge artikel 84 van genoemde Wet aangestel as kiesbeampste vir die verkiesing van die lede van die Besproeiingsraad vir die Tarka-besproeiingsdistrik. 'n Nominasievergadering vir die verkiesing van vyf sodanige lede sal op 6 Oktober 1995 om 08:30 in die Raadsaal van die Groot-Visrivier-besproeiingsraad, Old Mutualgebou, Adderleystraat, Cradock gehou word. Indien meer nominasies ontvang word as waarvoor daar vakatures is, sal 'n verkiesing dadelik gehou word.

Persone wie se name op die kieserslys voorkom, is geregtig om slegs persoonlik te stem en verteenwoordigers van geregistreerde maatskappye of beslote korporasies moet bewys lewer dat hulle óf direkteure óf aandeelhouders van sodanige maatskappye of lede van sodanige beslote korporasies is en gemagtig is om sodanige maatskappye of beslote korporasies te verteenwoordig.

Vir elke vyf hektaar ingelyste oppervlakte, of gedeelte daarvan, het 'n kieser een stem, met 'n maksimum van tien stemme.

In gevalle waar eienaars gesamentlik stemreg het en vir minder as vyf hektaar ingelys is, moet hulle een uit hulle midde skriftelik aanwys om namens hulle te stem.

Die kieserslys sal hersien word voordat nominasies geskied.

VOTERS' ROLL • KIESERSLYS

Name of owner Naam van eienaar	Scheduled area (ha) Ingelyste oppervlakte	Number of votes Getal stemme
Bezuidenhout, J. H.....	60,0	10
Blignaut, H. J.....	60,0	10
Boedel Scheepers du P.....	46,5	10
Boedel Stegman, G. J.....	13,7	3
Bridge Farm Boerdery CC.....	128,5	10
Dorfling, F.....	60,0	10
Dreyer, A. F.....	97,6	10
Du Preez, O. M.....	170,6	10
Du Randt, W. J.....	61,7	10
Heyns, W. J.....	60,0	10
Lombard, L. C.....	189,8	10
Lombard, W. C.....	60,0	10
Marais, J.....	94,2	10
Michau, P. P.....	94,2	10
Naude, F. P.....	213,8	10
Naude, J. E. H.....	160,8	10
Sieberhagen, H.....	14,6	3
Tarkabrug-besproeiingsraad.....	2,4	1
Van Niekerk, E. C.....	60,0	10

DEPARTMENT OF DEFENCE

No. 1397

15 September 1995

THE ARMAMENTS DEVELOPMENT AND
PRODUCTION ACT, 1968

NOTICE IN RELATION TO ARMAMENTS CONTROL

1. I, Johannes Modise, Minister of Defence acting under section 4C of the Armaments Development and Production Act, 1968 (Act No. 57 of 1968) hereby prescribe that all permits as prescribed by and in accordance with the stipulations contained in the referred to section 4C, to be issued in relation to marketing, export, import, conveyance in transit, development and manufacturing of armaments, as provided for in terms of said Act No. 57 of 1968, **be administered on my behalf by the Secretary for Defence or his appointed proxy, as from 2 September 1995.**

2. Application forms for such referred to permits are obtainable from—

The Directorate for Conventional Arms Control
Office of the Defence Secretariat
Ministry of Defence
Private Bag X910
PRETORIA
0001.

3. All permits that have been issued by the Armaments Corporation of SA Ltd (Armcor) in terms of section 4C of said Act No. 57 of 1968 will remain valid for the duration of the validity as indicated on such a permit, with the condition that all mention, in terms of a stipulation contained in such permit, referring to a certain action to be undertaken by Armcor, as contained in such aforementioned permit, will as from the stated date of 2 September 1995 mean the Secretary for Defence.

Signed at Cape Town on this 31st day of August 1995.

J. MODISE,
Minister of Defence.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING

No. 1397

15 September 1995

WET OP KRYGSTUIGONTWIKKELING EN
-VERVAARDIGING, 1968KENNISGEWING MET BETREKKING TOT
KRYGSTUIGBEHEER

1. Ek, Johannes Modise, Minister van Verdediging, handelend ingevolge artikel 4C van die Wet op Krygstuigontwikkeling en -vervaardiging, 1968 (Wet No. 57 van 1968), bepaal hiermee dat alle permitte soos bepaal in en in ooreenstemming met die voorskrifte vervat in genoemde artikel 4C, wat met betrekking tot die bemaking, uitvoer, invoer, deurvoer, ontwikkeling en vervaardiging van krygstuig uitgereik moet word, soos in die genoemde Wet No. 57 van 1968 voorsiening gemaak, **van 2 September 1995 af namens my deur die Sekretaris van Verdediging of sy benoemde gevolmagtigde geadmistreer word.**

2. Aansoekvorms vir sulke genoemde permitte is verkrygbaar by—

Die Direkoraat vir Konvensionele Wapenbeheer
Kantoor van die Verdedigingsekretariaat
Ministerie van Verdediging
Privaat Sak X910
PRETORIA
0001.

3. Alle permitte wat ingevolge artikel 4C van die genoemde Wet No. 57 van 1968 deur die Krygstuigkorporasie van SA Bpk (Krygkor) uitgereik is, bly van krag vir die geldigheidstydperk genoem in sodanige permit, met dien verstande dat melding, ooreenkomstig 'n voorskrif vervat in sodanige permit, wat na 'n sekere handeling verwys wat Krygkor moet onderneem, van 2 September 1995 af die Sekretaris van Verdediging sal beteken.

Geteken te Kaapstad op hede die 31ste dag van Augustus 1995.

J. MODISE,
Minister van Verdediging.

GENERAL NOTICES**NOTICE 968 OF 1995**

ROAD TRAFFIC ACT, 1989 (ACT No. 29 OF 1989)

NOTICE OF REGISTRATION OF THE TESTING STATION OPERATED BY THE REGISTERING AUTHORITY OF PRETORIA, C DE WET TESTING STATION

Notice is hereby given under section 59 of the Road Traffic Act, 1989 (Act No. 29 of 1989), of the registration of the testing station of the category mentioned opposite the authority in Column 2 of the Schedule, which shall be operated by the registering authority mentioned in Column 1 of the Schedule, with effect from 1 October 1995.

SCHEDULE

Column 1 Registering authority	Column 2 Category
Pretoria, C de Wet Testing Station	A

(15 September 1995)

NOTICE 969 OF 1995**DEPARTMENT OF LABOUR**

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

CANCELLATION OF REGISTRATION OF AN EMPLOYERS' ORGANISATION

I, Deon Koen, Assistant Industrial Registrar, hereby notify, in terms of section 14 (2) of the Labour Relations Act, 1956, that I have cancelled the registration of the South African Video Entrepreneurs with effect from 4 September 1995.

D. KOEN,

Assistant Industrial Registrar.

(15 September 1995)

NOTICE 970 OF 1995**DEPARTMENT OF AGRICULTURE**

MARKETING ACT, 1968 (ACT No. 59 OF 1968)

It is hereby notified for general information that a member of the Canning Fruit Board, representing canners, has resigned.

In order to obtain the broadest possible representation on control boards, the Minister has approved that all interested parties who have an interest in the canning fruit industry, be invited to submit nominations for consideration for appointment to the Canning Fruit Board.

Such nominations, accompanied by a suitable *curriculum vitae* should reach the office of the Director-General: Agriculture (for attention: Mr H. E. A. Greve), Dirk Uys Building, Hamilton Street, Pretoria, or Private Bag X250, Pretoria, 0001 [fax number (012) 326-3454] not later than 13 October 1995.

J. B. VENTER,

Deputy Director: Marketing Administration.

(15 September 1995)

ALGEMENE KENNISGEWINGS**KENNISGEWING 968 VAN 1995**

PADVERKEERSWET, 1989 (WET No. 29 VAN 1989)

KENNISGEWING VAN REGISTRASIE VAN DIE TOETSSTASIE WAT DEUR DIE REGISTRASIE-OWERHEID VAN PRETORIA, C DE WET TOETSSTASIE BEDRYF WORD

Daar word hierby kragtens artikel 59 van die Padverkeerswet, 1989 (Wet No. 29 van 1989), kennis gegee van die registrasie van die toetsstasie van die kategorie teenoor die owerheid vermeld in kolom 2 van die Bylae, wat bedryf sal word deur die registrasie-owerheid vermeld in kolom 1 van die Bylae, met ingang van 1 Oktober 1995.

BYLAE

Kolom 1 Registrasie-owerheid	Kolom 2 Kategorie
Pretoria, C de Wet Toetsstasie	A

(15 September 1995)

KENNISGEWING 969 VAN 1995**DEPARTEMENT VAN ARBEID**

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

INTREKING VAN REGISTRASIE VAN 'N WERKGEWERSORGANISASIE

Ek, Deon Koen, Assistentnywerheidsregistrator, maak hiermee kragtens artikel 14 (2) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, bekend dat ek die registrasie van die South African Video Entrepreneurs met ingang van 4 September 1995 ingetrek het.

D. KOEN,

Assistentnywerheidsregistrator.

(15 September 1995)

KENNISGEWING 970 VAN 1995**DEPARTEMENT VAN LANDBOU**

BEMARKINGSWET, 1968 (WET No. 59 VAN 1968)

Hiermee word vir algemene inligting bekendgemaak dat 'n lid van die Inmaakvrugteraad, verteenwoordigende inmakers, bedank het.

Ten einde die breedste moontlike verteenwoordiging op beheerrade te verkry, het die Minister goedkeuring verleen dat alle belanghebbende persone en instansies wat belang by die inmaakvrugtebedryf het, hiermee uitgenooi word om nominasies vir oorweging vir aanstelling op die Inmaakvrugteraad voor te lê.

Sodanige nominasies, vergesel van toepaslike *curriculum vitae*, moet voor 13 Oktober 1995 by die kantoor van die Direkteur-generaal: Landbou (vir aandag: Mnr. H. E. A. Greve), Dirk Uysgebou, Hamiltonstraat, Pretoria, of Privaatsak X250, Pretoria, 0001 [faksnummer (012) 326-3454] ingedien word.

J. B. VENTER,

Adjunkdirekteur: Bemarkingsadministrasie.

(15 September 1995)

NOTICE 971 OF 1995**DEPARTMENT OF TRADE AND INDUSTRY****COMPETITION BOARD**

INVESTIGATION IN TERMS OF SECTION 10 (1) (b) OF THE MAINTENANCE AND PROMOTION OF COMPETITION ACT, 1979 (ACT No. 96 OF 1979)

The Competition Board hereby gives notice that it is undertaking an investigation in terms of section 10 (1) (b) of the Maintenance and Promotion of Competition Act, 1979 (Act No. 96 of 1979) (the Act), to ascertain whether the envisaged sale by Hunt Leuchars & Hepburn Holdings Ltd of its interests in HL&H Timber Holdings Ltd would result in one or more acquisitions as defined in section 1 of the Act.

Any person may within thirty (30) days from the date of this notice submit written representations regarding the investigation to the Director: Investigations of the Competition Board, Private Bag X720, Pretoria, 0001. Telefax (012) 322-5428. (Reference R5/2/1/2/44).

(15 September 1995)

NOTICE 976 OF 1995**DEPARTMENT OF FINANCE**

16 PER CENT LOAN LEVY, 1994: CERTIFICATE No. 1342 FOR R10 500 ISSUED IN FAVOUR OF COLOUR REPRODUCTIONS (PTY) LTD

Application having been made to the Department of Finance for a duplicate of the above-mentioned certificate, the original having been lost or mislaid, notice is hereby given that unless the original certificate is produced at the Department of Finance, Private Bag X115, Pretoria, within four weeks from the date of publication of this notice, a duplicate as applied for, will be issued.

(15 September 1995)

NOTICE 977 OF 1995

The Department of Finance hereby announces that transfer documents for registration in respect of the undermentioned Republic of South Africa Internal Registered Stock must be lodged with the Office of this Department at 301 Abattoir House, 50 Hamilton Street, Arcadia, Pretoria, **not later than 29 September 1995** to qualify for the interest payment on 1 November 1995.

The registration of transfer documents thus handed in will be finalised on 10 November 1995 whereafter the registers will be closed until the date of the interest payment.

Internal Registered Stock, 13,00 Per Cent, 2002 (R113).

(15 September 1995)

KENNISGEWING 971 VAN 1995**DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID****RAAD OP MEDEDINGING**

ONDERSOEK INGEVOLGE ARTIKEL 10(1)(b) VAN DIE WET OP DIE HANDAWING EN BEVORDERING VAN MEDEDINGING, 1979 (WET No. 96 VAN 1979)

Die Raad op Mededinging gee hiermee kennis dat hy ingevolge artikel 10 (1) (b) van die Wet op die Handhawing en Bevordering van Mededinging, 1979 (Wet No. 96 van 1979) (die Wet), ondersoek instel om te bepaal of die beoogde verkoop deur Hunt Leuchars & Hepburn Holdings Bpk. van sy belange in HL&H Timber Holdings Bpk. sal lei tot een of meer verkrygings soos omskryf in artikel 1 van die Wet.

Enige persoon kan binne dertig (30) dae vanaf die datum van hierdie kennisgewing skriftelike verhoë aangaande die ondersoek rig aan die Direkteur: Ondersoeke van die Raad op Mededinging, Privaatsak X720, Pretoria, 0001. Telefaks (012) 322-5428. (Verwysing R5/2/1/2/44).

(15 September 1995)

KENNISEWING 976 VAN 1995**DEPARTEMENT VAN FINANSIES**

16 PERSENT LENINGSHEFFING, 1994: SERTIFIKAAAT No. 1342 VIR R10 500 UITGEREIK TEN GUNSTE VAN "COLOUR REPRODUCTIONS (PTY) LTD"

Aangesien daar by die Departement van Finansies aansoek gedoen is om 'n duplikaat van bovermelde sertifikaat wat verloor of verlé is, word hierby bekendgemaak dat tensy die oorspronklike sertifikaat binne vier weke na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing by die Departement van Finansies, Privaatsak X1115, Pretoria, ingelewer word, die verlangde duplikaat uitgereik sal word.

(15 September 1995)

KENNISGEWING 977 VAN 1995

Die Departement van Finansies maak hiermee bekend dat oordragdokumente vir registrasie ten opsigte van die ondergemelde Republiek van Suid-Afrika Binnelandse Geregistreerde Effekte **nie later nie as 29 September 1995** by die Departement se kantoor te Abattoirhuis 301, Hamiltonstraat 50, Arcadia, Pretoria, ingelewer moet word ten einde vir die rentebetaling op 1 November 1995 te kwalifiseer.

Die registrasie van oordragdokumente aldus ingehandig sal op 10 November 1995 gefinaliseer word waarna die registers tot die dag van rentebetaling gesluit sal wees.

Binnelandse Geregistreerde Effekte, 13,00 Persent, 2002 (R113).

(15 September 1995)

NOTICE 979 OF 1995**DEPARTMENT OF TRANSPORT****INTERNATIONAL AIR SERVICES ACT, 1993
(ACT 60 OF 1993)****APPLICATIONS FOR THE GRANT/AMENDMENT OF
INTERNATIONAL AIR SERVICE LICENCES**

Pursuant to the provisions of section 16 (1) of Act 60 of 1993 and regulations 14 (1) and 14 (2) of the International Air Services Regulations, 1994, it is hereby notified for general information that the applications, details of which appear in the Schedules hereto, will be considered by the International Air Services Council (Council).

Representations in accordance with section 16 (3) of Act 60 of 1993 and regulation 25 (1) of the International Air Services Regulations, 1994, against or in favour of an application, should reach the Chairman of the Council at Private Bag X193, Pretoria, 0001 within 28 days of the date of publication hereof. It must be stated whether the party or parties making such representation is/are prepared to be present or represented at the possible hearing of the application.

The Council will cause notice of the time, date and place of the proceedings to be given in writing to the applicant and all parties who have made representations as aforesaid and who desire to be present or represented at the hearing.

SCHEDULE 1**APPLICATION FOR THE GRANT OF LICENCE**

(A) Full name, surname and trade name of applicant. (B) Full business or residential address of applicant. (C) Class of licence applied for. (D) Type of international air service to which application pertains. (E) Category or kind of aircraft to which application pertains. (F) Airport from and the airport to which flights will be undertaken. (G) Area to be served. (H) Frequency of flights.

(A) Aero Air (Pty) Ltd; Aero Air Charters. (B) P.O. Box 18024, Rand Airport, 1419. (C) Class II. (D) Type N1 and N4. (E) Category A1 and A2. (G) In respect of Licence Type N1: Worldwide (excluding the Republic of South Africa). In respect of Licence Type N4: Namibia, Botswana, Mozambique, Zimbabwe, Zambia, Malawi.

SCHEDULE 2**APPLICATION FOR THE AMENDMENT OF LICENCE**

(A) Full name, surname and trade name of applicant. (B) Full business or residential address of applicant. (C) Class and number of licence in respect of which the amendment is being sought. (D) Type of international air service and amendment thereto for which application is being made. (E) Category or kind of aircraft and the amendment thereto for which application is being made. (F) Airport from and the airport to which flights are undertaken and the amendment thereto for which applications is being made. (G) Area served and the amendment thereto for which application is being made. (H) Frequency of flights and the amendment thereto for which application is being made. (I) Conditions and the amendment thereto for which application is being made.

KENNISGEWING 979 VAN 1995**DEPARTEMENT VAN VERVOER****WET OP INTERNASIONALE LUGDIENSTE, 1993
(WET 60 VAN 1993)****AANSOEK OM DIE TOESTAAN/WYSIGING VAN
INTERNASIONALE LUGDIENSLISENSIES**

Hierby word ingevolge die bepalings van artikel 16 (1) van Wet 60 van 1993 en regulasies 14 (1) en 14 (2) van die Regulasies vir Internasionale Lugdiens, 1994, vir algemene inligting bekeridgemaak dat die Raad op Internasionale Lugdiens (Raad) die aansoeke, waarvan die besonderhede in die Bylaes hieronder verskyn, sal oorweeg.

Vertoë ingevolge artikel 16 (3) van Wet 60 van 1993 en regulasies 25 (1) van die Regulasies vir Internasionale Lugdiens, 1994, teen of ten gunste van 'n aansoek moet die Voorsitter van die Raad, Privaat Sak X193, Pretoria, 0001, binne 28 dae na die datum van publikasie hiervan bereik. Daarin moet gemeld word of die persoon of persone wat aldus verhoër rig bereid is om die moontlike verhoor van die aansoek by te woon of om verteenwoordig te word.

Die Raad sal reël dat kennis van die datum, tyd, en plek van die verrigtinge skriftelik gegee word aan die aansoeker en al die persone wat aldus verhoër gerig het en wat verlang om aldus teenwoordig of verteenwoordig te wees.

BYLAE 1**AANSOEK OM DIE TOESTAAN VAN LISENSIE**

(A) Volle naam, van en handelsnaam van aansoeker. (B) Volle besigheids- of woonadres van aansoeker. (C) Klas lisensies waarom aansoek gedoen word. (D) Tipe internasionale lugdiens waarop aansoek betrekking het. (E) Kategorie of soort lugvaartuig waarop aansoek betrekking het. (F) Lughawe van waar en die lughawe waarheen vlugte onderneem sal word. (G) Gebied wat bedien gaan word. (H) Gereeldheid van vlugte.

(A) Aero Air (Edms.) Bpk.; Aero Air Charters. (B) Posbus 18024, Randse Lughawe, 1419. (C) Klass II. (D) Tipe N1 en N4. (E) Kategorie A1 en A2. (G) Ten opsigte van lisensietipe N1: Wêreldwyd (uitgesonderd die Republiek van Suid-Afrika). Ten opsigte van lisensietipe N4: Namibië, Botswana, Mosambiek, Zimbabwe, Zambië, Malawi.

BYLAE 2**AANSOEK OM DIE WYSIGING VAN LISENSIES**

(A) Volle naam, van en handelsnaam van aansoeker. (B) Volle besigheids- of woonadres van aansoeker. (C) Klas en nommer van die lisensie ten opsigte waarvan die wysiging gevra word. (D) Tipe internasionale lugdiens en die wysiging daarvan waarvoor aansoek gedoen word. (E) Kategorie of soort lugvaartuig en die wysiging daarvan waarom aansoek gedoen word. (F) Lughawe van waar en die lughawe waarheen vlugte onderneem word en die wysiging daarvan waarvoor aansoek gedoen word. (G) Gebied wat bedien word en die wysiging daarvan waarvoor aansoek gedoen word. (H) Gereeldheid van vlugte en die wysiging daarvan waarvoor aansoek gedoen word. (I) Voorwaarde en die wysiging daarvan waarvoor aansoek gedoen word.

(A) Atair (Pty) Ltd. (B) P.O. Box 169, Lanseria, 1748. (C) Class II, No 1/N019. (D) Type N4, (E) Category A1, A2, A3 and A4. (G) In respect of Licence type N4 add the following:

Argentina, Australia, Austria, Brazil, Bulgaria, CIS (Russia), Germany, Hong Kong, India, Israel, Italy, Malaysia, Mauritius, Mozambique, Netherlands, Reunion, Singapore, Taiwan, United Arab Emirates.

(15 September 1995)

NOTICE 980 OF 1995

DEPARTMENT OF TRANSPORT

AIR SERVICE LICENSING ACT, 1990 (ACT No. 115 OF 1990)

Pursuant to the provisions of section 15 (1) (b) of Act 115 of 1990 and regulation 8 of the Domestic Air Services Regulations, 1991, it is hereby notified for general information that the application details of which appear in the Schedule hereto, will be considered by the Air Service Licensing Council.

Representations in accordance with section 15 (3) of Act 115 of 1990 in support of, or in opposition to, an application, should reach the Air Service Licensing Council, Private Bag X193, Pretoria, 0001, within 21 days of the date of publication hereof.

SCHEDULE 1

APPLICATION FOR THE GRANT OF LICENCE

(A) Full name and trade name of applicant. (B) Full business or residential address of applicant. (C) Class of licence applied for. (D) Type of air service to which application applies. (E) Category of aircraft to which application applies.

(A) Aero Air (Pty) Ltd; Aero Air Charters. (B) P.O. Box 18024; Rand Airport; 1419. (C) Class II. (D) Type N1 and N2. (E) Category A1 and A2.

(15 September 1995)

NOTICE 981 OF 1995

DEPARTMENT OF LABOUR

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

It is hereby notified for general information in terms of section 17 (8) of the Labour Relations Act, 1956, as construed by the Agricultural Labour Act, 1993, that the President of the Agricultural Labour Court, duly authorised thereto by the Minister of Labour, has appointed Adv. F. B. A. Dawood to the Agricultural Labour Court to be an additional member for the purpose of performing such functions of the Court as the President may from time to time direct.

(15 September 1995)

(A) Atair (Edms.) Bpk. (B) Posbus 169, Lanseria, 1748. (C) Klas II, No 1/N019. (D) Tipe N4, (E) Kategorie A1, A2, A3 en A4. (G) Ten opsigte van lisensietipe N4, voeg die volgende by:

Argentinië, Australië, Oostenryk, Brasilië, Bulgarye, GOS (Rusland), Duitsland, Hongkong, Indië, Israel, Italië, Maleisië, Mauritius, Mosambiek, Nederland, Réunion, Singapoer, Taiwan, Verenigde Arabiese Emirate.

(15 September 1995)

KENNISGEWING 980 VAN 1995

DEPARTEMENT VAN VERVOER

WET OP DIE LISENSIËRING VAN LUGDIENSTE, 1990 (WET No. 115 VAN 1990)

Hierby word ingevolge die bepalings van artikel 15 (1) (b) van Wet 115 van 1990 en regulasie 8 van die Regulasies vir Binnelandse Lugdienste, 1991, vir algemene inligting bekendgemaak dat die Lugdienslisensieringsraad die aansoek waarvan besonderhede in die Bylae hieronder verskyn, sal oorweeg.

Vertoë ingevolge artikel 15 (3) van Wet 115 van 1990 ter ondersteuning of bestryding van 'n aansoek moet die Lugdienslisensieringsraad, Privaat Sak X193, Pretoria, 0001 binne 21 dae na die datum van publikasie hiervan bereik.

BYLAE 1

AANSOEK OM DIE TOESTAAN VAN LISENSIE

(A) Volle naam en handelsnaam van aansoeker. (B) Volle besigheids- of woonadres van aansoeker. (C) Klas lisensie waarom aansoek gedoen word. (D) Tipe lugdiens waarop aansoek betrekking het. (E) Kategorie lugvaart waarop aansoek betrekking het.

(A) Aero Air (Edms.) Bpk.; Aero Air Charters. (B) Posbus 18024; Randse Lughawe; 1419. (C) Klas II. (D) Tipe N1 en N2. (E) Kategorie A1 en A2.

(15 September 1995)

KENNISGEWING 981 VAN 1995

DEPARTEMENT VAN ARBEID

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

Hierby word ingevolge artikel 17 (8) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, soos vertolk deur die Wet op Landbou-arbeid, 1993, vir algemene inligting bekendgemaak dat die President van die Landbou-arbeidshof, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Arbeid, adv. F. B. A. Dawood as 'n bykomende lid van die Landbou-arbeidshof aangestel het met die doel om sodanige werksaamhede van die Hof te verrig as wat die President van tyd tot tyd gelas.

(15 September 1995)

NOTICE 982 OF 1995**DEPARTMENT OF LABOUR****LABOUR RELATIONS ACT, 1956**

It is hereby notified for general information in terms of section 17 (8) of the Labour Relations Act, 1956, that the President of the Industrial Court, duly authorised thereto by the Minister of Labour, has appointed Adv. F. B. A. Dawood to the Industrial Court to be an additional member for the purpose of performing such functions of the Court as the President may from time to time direct.

(15 September 1995)

NOTICE 983 OF 1995**DEPARTMENT OF LABOUR****LABOUR RELATIONS ACT, 1956****REFERENCE FOR DETERMINATION IN TERMS OF SECTION 76**

It is hereby, in terms of section 76 (5) of the Labour Relations Act, 1956, notified that the Magistrate's Court, Roodepoort, has, in terms of section 76 (4) read with section 76 (1) of the said Act, referred the following questions to the Industrial Court for determination:

(a) Whether or not the "Cash in Transit" division of Springbok Patrols (Pty) Ltd, is or was an employer engaged in the Motor Transport Undertaking (Goods), as defined in terms of the Main Agreement between the parties to the Industrial Council for the Motor Transport Undertaking (Goods), as published under Government Notice R. 2253 of 14 October 1983, as amended and renewed under Government Notice R. 199 of 4 February 1994 and the Government Notices referred to therein; and

(b) whether the class of business or work or operation or process engaged in by the "Cash in Transit" division of Springbok Patrols (Pty) Ltd, falls or fell within the Motor Transport Undertaking within the jurisdiction of the Industrial Council for the Motor Transport Undertaking (Goods); and

(c) whether the said Agreement is or was binding on the aforementioned company.

Interested parties are hereby invited to submit written representations to the Industrial Court in regard to the matter. Such representations must be lodged with the Registrar, Industrial Court, Private Bag X277, Pretoria, 0001, in triplicate, within three weeks of the date of publication hereof.

J. H. OBERHOLSTER,
Registrar.

(15 September 1995)

94738—C

KENNISGEWING 982 VAN 1995**DEPARTEMENT VAN ARBEID****WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956**

Hierby word ingevolge artikel 17 (8) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, vir algemene inligting bekendgemaak dat die President van die Nywerheidshof, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Arbeid, adv. F. B. A. Dawood as 'n bykomende lid van die Nywerheidshof aangestel het met die doel om sodanige werksaamhede van die Hof te verrig as wat die President van tyd tot tyd gelas.

(15 September 1995)

KENNISGEWING 983 VAN 1995**DEPARTEMENT VAN ARBEID****WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956****VERWYSING VIR VASSTELLING INGEVOLGE ARTIKEL 76**

Hierby word ingevolge artikel 76 (5) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, bekendgemaak dat die Landdros van Roodepoort kragtens artikel 76 (4) gelees met artikel 76 (1) van gemelde Wet, na die Nywerheidshof verwys het: Die volgende vrae vir vastelling:

(a) Of die "Kontant Vervoer"-afdeling van Springbok Patrols (Edms.) Bpk., 'n werkgewer is of was, betrokke in die Motorvervoeronderneming (Goedere), soos omskryf kragtens die Hoof-ooreenkoms tussen die partye by die Nywerheidsraad vir die Motorvervoeronderneming (Goedere), soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 2253 van 14 Oktober 1983, soos gewysig en hernu kragtens Goewermentskennisgewing R. 199 van 4 Februarie 1994 en die Goewermentskennisgewings daarin genoem; en

(b) of die klas van besigheid of werk of bedryf of proses waarby die "Kontant Vervoer"-afdeling van Springbok Patrols (Edms.) Bpk. betrokke is, val of geval het binne die Motorvervoeronderneming binne die jurisdiksie van die Nywerheidsraad vir die Motorvervoeronderneming (Goedere); en

(c) of genoemde Ooreenkoms bindend is of was vir bogenoemde maatskappy.

Belanghebbendes word versoek om skriftelike ver-
toë in verband met die saak by die Nywerheidshof in te dien. Sodanige ver-
toë in drievoud, moet binne drie weke na die datum van publikasie hiervan by die Griffier, Nywerheidshof, Privaat Sak X277, Pretoria, 0001, ingedien word.

J. H. OBERHOLSTER,
Griffier.

(15 September 1995)

NOTICE 984 OF 1995**BOARD ON TARIFFS AND TRADE****CUSTOMS AND EXCISE TARIFF APPLICATIONS:
LIST 26/95**

The following applications concerning the Customs and Excise Tariff have been received by the Board on Tariffs and Trade. Any objections to or comments on these representations must be submitted to the Chairman, Board on Tariffs and Trade, Private Bag X753, Pretoria, 0001, within four weeks of the date of this notice. Attention is drawn to the fact that the rates of duty mentioned in the applications are those requested by the applicants and that the Board may, depending on its findings, recommend lower or higher rates of duty.

General:

Amendment of tariff heading 8536.20 by substituting the following for the existing provision:

8536.20	Automatic circuit-breakers		
8536.20.10	Automatic circuit-breakers with a current rating not exceeding 800 A	20% (to be phased down to 15% over a period of 5 years)	
8536.20.90	Other	free	
			[T5/2/16/3/1 (950082)] (Reinah Bosch)

Applicant:

The Board on Tariffs and Trade, Private Bag X753, Pretoria, 0001.

2. Amendment of tariff heading 8536.50 by the scrapping of tariff subheadings 8536.50.45 and 8536.50.80 and substituting the following for the existing provision:

8536.50	Ander skakelaars		
8536.50.50	Other, with a current rating not exceeding 800 A	20% (to be phased down to 15% over a period of 5 years)	
			[T5/2/16/3/1 (950082)] (Reinah Bosch)

Applicant:

The Board on Tariffs and Trade, Private Bag X753, Pretoria, 0001.

List 25/95 was published under General Notice 967 of 8 September 1995.

(15 September 1995)

NOTICE 985 OF 1995**BOARD ON TARIFFS AND TRADE**

NOTICE OF INITIATION OF AN INVESTIGATION INTO THE ALLEGED DUMPING OF ALUMINIUM HOLLOWWARE IMPORTED FROM OR ORIGINATING IN ZIMBABWE, THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA AND HONG KONG

The Board on Tariffs and Trade received a petition alleging that aluminium hollowware, imported from or originating in Zimbabwe, is the People's Republic of China and Hong Kong being dumped on the South African market, causing material injury to the South African industry concerned.

KENNISGEWING 984 VAN 1995**RAAD OP TARIWE EN HANDEL****DOEANE- EN AKSYNSTARIEFAANSOEKE:
LYS 26/95**

Onderstaande aansoeke betreffende die Doeane-en Aksynstarief is deur die Raad op Tariewe en Handel ontvang. Enige beswaar teen of kommentaar op hierdie versoë moet binne vier weke na die datum van hierdie kennisgewing aan die Voorsitter, Raad op Tariewe en Handel, Privaat Sak X753, Pretoria, 0001, gerig word. Die aandag word daarop gevestig dat die skale van reg wat in die aansoeke genoem word, dié is wat deur die applikante aangevra is en dat die Raad, afhange van sy bevindinge, hoër of laer skale van reg mag aanbeveel.

Algemeen:

1. Wysiging van tariefpos 8536.20 deur die vervanging van die bestaande voorsiening deur die volgende:

8536.20	Automatiese stroombrekers		
8536.20.10	Automatiese stroombrekers met 'n stroomaanslag van hoogstens 800 A	20% (om oor 'n tydperk van 5 jaar na 15% afgeskaal te word)	
8536.20.90	Ander	vry	
			[T5/2/16/3/1 (950082)] (Reinah Bosch)

Applikant:

Die Raad op Tariewe en Handel, Privaat Sak X753, Pretoria, 0001.

2. Wysiging van tariefpos 8536.50 deur die skraping van tariefsubposte 8536.50.45 en 8536.50.80 en die vervanging van die bestaande voorsienings deur die volgende:

8536.50	Ander skakelaars		
8536.50.50	Ander, met 'n stroomaanslag van hoogstens 800 A	20% (om oor 'n periode van 5 jaar na 15% afgeskaal te word)	
			[T5/2/16/3/1 (950082)] (Reinah Bosch)

Applikant:

Die Raad op Tariewe en Handel, Privaat Sak X753, Pretoria, 0001.

Lys 25/95 is by Algemene Kennisgewing 967 van 8 September 1995 gepubliseer.

(15 September 1995)

KENNISGEWING 985 VAN 1995**RAAD OP TARIWE EN HANDEL**

KENNISGEWING VAN INISIËRING VAN 'N ONDERSOEK NA DIE BEWEERDE DUMPING VAN ALUMINIUMHOLLOWWARE INGEVOER UIT OF AFKOMSTIG VAN ZIMBABWE, DIE VOLKS REPUBLIEK VAN SJINA EN HONGKONG

Die Raad op Tariewe en Handel het 'n petisie ontvang waarin beweer word dat aluminiumhollowware, ingevoer uit of afkomstig van Zimbabwe, die Volksrepubliek van Sjina en Hongkong, op die Suid-Afrikaanse mark gedump word en die betrokke Suid-Afrikaanse nywerheid wesenslike skade berokken.

Petitioner

The petition was lodged by Hendler & Hart, which is the biggest manufacturer of aluminium hollowware in the Republic of South Africa. The petitioner alleges that it is unable to compete with the low prices of the imported products and is therefore suffering material injury. The petitioner submitted sufficient evidence to justify an investigation of the allegation.

Products

The products allegedly being dumped are aluminium hollowware, classifiable under tariff subheading 7615.10.20, imported from or originating in Zimbabwe, the People's Republic of China and Hong Kong.

Allegation of dumping**Zimbabwe**

The allegation of dumping is based on a comparison between a price list in Zimbabwe and the f.o.b. prices for export to South Africa of like products. On this basis the estimated dumping margin is significant.

The People's Republic of China and Hong Kong

The allegation of dumping is based on a comparison between the normal value of a third country (Zimbabwe), and the calculated f.o.b. prices for export to South Africa of like products. On this basis, the estimated dumping margin is significant.

Allegation of material injury

With regard to material injury the petitioner alleges, and has submitted sufficient evidence, that the imports in question are suppressing its selling prices. It is further alleged that the prices at which these imports are sold in South Africa are significantly undercutting the already suppressed prices of the South African producer, resulting in depressed profit margins.

Procedure

Having decided that there is sufficient evidence to justify the initiation of an investigation, the Board has begun an investigation in terms of section 4 of the Board on Tariffs and Trade Act, 1986. Interested parties may submit their views by completing the relevant questionnaire (of which copies are obtainable at the Offices of the Board) and by providing supporting evidence. Parties who wish to discuss this matter should contact the Investigating Officer.

Time-limit

Any information regarding this matter and any arguments concerning the allegation of dumping and the resulting material injury, must be submitted in writing and must reach the Chairman, Board on Tariffs and Trade, Private Bag X753, Pretoria, 0001, not later than 30 days following the publication of this notice or, in the case of parties known to be interested, 30 days following the date on which the letter accompanying the above-mentioned questionnaire was received. The said letter shall be deemed to have been received seven days after the date of the letter.

Petitioner's

Die petisie is deur Hendler & Hart, die grootste vervaardiger van aluminiumholware in die Republiek van Suid-Afrika, ingedien. Die petitioner beweer dat hy nie teen die lae pryse van die ingevoerde produkte kan meeding nie, en sodoende wesentliche skade ly. Voldoende bewys om 'n ondersoek na die bewering te regverdig is deur die petitioner ingedien.

Produkte

Die produkte wat na bewering gedump word, is aluminiumholware, indeelbaar by tariefsubpos 7615.10.20, ingevoer uit of afkomstig van Zimbabwe, die Volksrepubliek van Sjina en Hongkong.

Bewering van dumping**Zimbabwe**

Die bewering van dumping word gebaseer op 'n vergelyking tussen 'n pryslys in Zimbabwe en die berekende pryse vry aan boord vir uitvoer na Suid-Afrika van identiese produkte. Op hierdie basis is die beraamde marge van dumping aansienlik.

Die Volksrepubliek van Sjina en Hongkong

Die bewering van dumping word gebaseer op 'n vergelyking tussen die normale waarde van 'n derdeland (Zimbabwe), en die berekende pryse vry aan boord vir uitvoer na Suid-Afrika van soortgelyke produkte. Op hierdie basis is die beraamde marge van dumping aansienlik.

Die bewering van wesentliche skade

Met betrekking tot wesentliche skade beweer die petitioner, en het hy voldoende bewys daarvan gelewer, dat die betrokke invoer sy verkoopspryse onderdruk. Daar word verder beweer dat die pryse waarteen die ingevoerde produkte in die Republiek verkoop word, die reeds onderdrukte pryse van die Suid-Afrikaanse vervaardiger in hoë mate ondersny, wat verlaagde winsmarges tot gevolg het.

Prosedure

Na die besluit dat daar voldoende bewys ter regverdiging van die inisiëring van die ondersoek is, het die Raad begin met 'n ondersoek ingevolge artikel 4 van die Wet op die Raad op Tariewe en Handel, 1986. Belanghebbende partye kan hulle sienings voorlê deur die invul van die toepaslike vraelys (waarvan afskrifte by die Raad se Kantoor beskikbaar is) en deur die voorlegging van stuwende bewyse. Partye wat die saak wil bespreek, moet met die Onderzoekbeampte in verbinding tree.

Tydsberekening

Enige inligting in verband met dié saak en enige argumente rakende die bewering van dumping en die wesentliche skade voortspruitend daaruit moet skriftelik ingedien word en moet die Voorsitter, Raad op Tariewe en handel, Privaat Sak X753, Pretoria, 0001, nie later nie as 30 dae na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing bereik of, in die geval van partye van wie dit bekend is dat hulle betrokke is, 30 dae na die datum waarop die brief wat genoemde vraelys versamel, ontvang is. Genoemde brief word geag ontvang te gewees het sewe dae na die datum van die brief.

If the required information and arguments are not received in a satisfactory form within the time-limit specified above, the Board may make provisional or final findings on the basis of the facts available to it.

Enquiries may be directed to the Investigating Officers, Mr F. C. Dubbelman, at telephone (012) 310-9816, and Dr J. Nyalunga, at telephone (012) 310-9818.

(BTT Ref. T5/2/15/4/2)

(15 September 1995)

NOTICE 986 OF 1995

BOARD ON TARIFFS AND TRADE

AMENDMENT OF NOTICE 791 OF 18 AUGUST 1995 REGARDING THE INITIATION OF AN INVESTIGATION INTO THE ALLEGED DUMPING OF ADHESIVE SANITARY PADS IMPORTED FROM OR ORIGINATING IN HUNGARY, TO INCLUDE IMPORTS OF ADHESIVE SANITARY PADS FROM TURKEY

The Board on Tariffs and Trade received a petition alleging that adhesive sanitary pads, imported from or originating in Hungary, is being dumped on the South African market, causing material injury to the South African industry concerned.

In *Government Gazette* No. 16609 of 18 August 1995, Notice No. 791, the Board gave notice that it intended to investigate the complaint. In the course of the investigation the Board found that the product was also being imported from Turkey at alleged dumped prices. Consequently, the Board hereby gives notice that it will extend its investigation into the alleged dumping of adhesive sanitary pads to include shipments from Turkey.

Enquiries may be directed to the Investigating Officers, Mrs S. Takács, at telephone (012) 310-9827, and Mr F. C. Dubbelman, at telephone (012) 310-9816.

(BTT Ref. T5/2/10/1)

(15 September 1995)

NOTICE 987 OF 1995

LIQUOR PRODUCTS ACT, 1989 (ACT No. 60 OF 1989)

REGULATIONS: PROPOSED AMENDMENT*

The Administering Officer: Liquor Products, intends to request the Minister of Agriculture to, under section 27 of the Liquor Products Act, 1989 (Act No. 60 of 1989), amend the Regulations regarding Liquor products as set out in the Schedule.

* Proposed amendment of regulations 19 and 20 regarding rum and blended rum.

Indien die vereiste inligting en argumente nie binne vermeldde gespesifiseerde tydsbeperking in 'n bevredigende vorm ontvang word nie, mag die Raad voorlopige of finale bevindings maak op grond van die feite tot sy beskikking.

Navrae moet aan die Onderzoekbeamptes, mnr. F. C. Dubbelman, by telefoon (012) 310-9816, en dr. J. Nyalunga, by telefoon (012) 310-9818 gerig word.

(RTH-verw. T5/2/15/4/2)

(15 September 1995)

KENNISGEWING 986 VAN 1995

RAAD OP TARIWE EN HANDEL

WYSIGING VAN KENNISGEWING 791 VAN 18 AUGUSTUS 1995 INSAKE DIE AANVANG VAN 'N ONDERSOEK NA DIE BEWEERDE DUMPING VAN KLEEFBARE SANITÊRE DOEKIES, INGEVOER UIT OF AFKOMSTIG VAN HONGARYE, OM INVOERE VAN KLEEFBARE SANITÊRE DOEKIES VANAF TURKYE IN TE SLUIT

Die Raad op Tariewe en Handel het 'n klag ontvang waarin beweer word dat kleefbare sanitêre doekies, ingevoer uit of afkomstig van Hongarye, op die Suid-Afrikaanse mark gedump word en die Suid-Afrikaanse bedryf sodoende wesenlike skade berokken.

In *Staatskoerant* No. 16609 van 18 Augustus 1995, Kennisgewing No. 791, het die Raad kennis gegee dat hy van voorneme is om die klagte te ondersoek. In die loop van die ondersoek het die Raad bevind dat die produk ook vanaf Turkye teen beweerde gedumpte pryse ingevoer word. Die Raad gee gevolglik hierby kennis dat hy sy ondersoek uitbrei om die beweerde dumping van besendings van kleefbare sanitêre doekies vanaf Turkye in te sluit.

Navrae kan gerig word aan die Onderzoekbeamptes, mev. S. Takács, by telefoon (012) 310-9827, en mnr. F. C. Dubbelman, by telefoon (012) 310-9816.

(RTH-verw. T5/2/10/1)

(15 September 1995)

KENNISGEWING 987 VAN 1995

WET OP DRANKPRODUKTE, 1989 (WET No. 60 VAN 1989)

REGULASIES: VOORGESTELDE WYSIGING*

Die Beherende Amptenaar: Drankprodukte is voornemens om die Minister van Landbou te versoek om, kragtens artikel 27, van die Wet op Drankprodukte, 1989 (Wet No. 60 van 1989), die Regulasies betreffende Drankprodukte te wysig soos in die Bylae uiteengesit.

* Voorgestelde wysiging van regulasies 19 en 20 betreffende rum en vermengde rum.

SCHEDULE**BYLAE****Definition**

1. In this Schedule "the Regulations" means the regulations published in Government Notice No. R. 1433 of 29 June 1990 as amended by Government Notices Nos. R. 838 of 19 April 1991, R. 2841 of 29 November 1991, R. 2079 of 24 July 1992, R. 2593 of 11 September 1992, R. 2791 of 2 October 1992, R. 3152 of 20 November 1992, R. 1376 of 30 July 1993, R. 2350 of 10 December 1993, R. 356 of 25 February 1994, R. 636 of 8 April 1994, R. 1022 of 27 May 1994, R. 2242 of 23 December 1994 and R. 394 of 17 March 1995.

Amendment of regulations 19 and 20 of the Regulations

2. Regulations 19 and 20 of the Regulations are hereby amended by the substitution for the regulations of the following regulation:

"Requirements for Rum [7 (1) (b); 27 (1) (a)]

19. (1) Rum shall—

(a) be produced by the distillation of the fermented juice of sugar cane, cane sugar or molasses at not more than 96 percent of alcohol by volume, irrespective whether sugar cane leaves or fruit have been added thereto;

(b) have the distinctive sensory characteristics of rum; and

(c) have an alcohol content of at least 43 percent.

(2) The volatile constituents in rum shall be at least 75 gram per hectolitre absolute alcohol and shall consist of—

(a) higher alcohols Iso-Amyl alcohol, Iso-Butanol, Propanol and Active Amyl alcohol that should be determined gaschromatographically and be expressed collectively as Iso-Amyl alcohol; and

(b) at least 15 gram esters, calculated as ethyl acetate according to the saponification method, per hectolitre absolute alcohol.

(3) The volatile constituents other than water, of rum shall be derived solely from sugar cane."

Interested parties who wish to comment on the proposed amendment are invited to forward their comments in writing to the Administering Officer: Liquor Products, Private Bag X5015, Stellenbosch, 7599, Telephone (021) 887-0020/39 or Fax (021) 887-6391, before or on 6 October 1995.

D. P. KEETCH,

Administering Officer: Liquor Products.

(15 September 1995)

Woordomskrywing

1. In hierdie Bylae beteken "die Regulasies" die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 1433 van 29 Junie 1990, soos gewysig by Goewermentskennisgewings Nos. R. 838 van 19 April 1991, R. 2841 van 29 November 1991, R. 2079 van 24 Julie 1992, R. 2593 van 11 September 1992, R. 2791 van 2 Oktober 1992, R. 3152 van 20 November 1992, R. 1376 van 30 Julie 1993, R. 2350 van 10 Desember 1993, R. 356 van 25 Februarie 1994, R. 636 van 8 April 1994, R. 1022 van 27 Mei 1994, R. 2242 van 23 Desember 1994 en R. 394 van 17 Maart 1995.

Wysiging van regulasies 19 en 20 van die Regulasies

2. Regulasies 19 en 20 van die Regulasies word hierby gewysig deur die regulasies deur die volgende regulasie te vervang:

"Vereistes vir rum [7 (1) (b); 27 (1) (a)]

19. (1) Rum moet—

(a) geproduseer wees deur die distillering van die gegiste sap van suikerriet, rietsuiker of melasse by hoogstens 96 persent alkohol volgens volume, ongeag of suikerrietblare of vrugte daarby gevoeg is;

(b) tipiese sensoriese karaktereienskappe van rum besit; en

(c) 'n alkoholinhoud van minstens 43 persent hê.

(2) Die vlugtige bestanddele in rum moet ten minste 75 gram per hektoliter absolute alkohol wees en moet bestaan uit—

(a) hoër alkohole Iso-Amielalkohol, Iso-Butanol, Propanol en Aktiewe Amielalkohol wat gaschromatografies bepaal moet word en wat kollektief uitgedruk word as Iso-Amiel alkohol; en

(b) minstens 15 gram esters, bereken as etielasetaat ooreenkomstig die saponifikasie metode, per hektoliter absolute alkohol.

(3) Die ander vlugtige bestanddele as water, van rum moet uitsluitlik van suikerriet afkomstig wees."

Belanghebbendes wat kommentaar op die voorgestelde wysiging wil lewer, word genooi om dit skriftelik voor of op 6 Oktober 1995 by die Beherende Beampte: Drankprodukte, Privaatsak X5015, Stellenbosch, 7599, Telefoon (021) 887-0020/39 of Faks (021) 887-6391, in te dien.

D. P. KEETCH,

Beherende Beampte: Drankprodukte.

(15 September 1995)

NOTICE 988 OF 1995**DEPARTMENT OF AGRICULTURE****NOTICE OF MEETING OF CREDITORS IN TERMS OF SECTION 22 (1) OF THE AGRICULTURAL CREDIT ACT, 1966**

A meeting of the undermentioned applicant and his creditors is hereby convened at the place and date mentioned hereunder for the purpose of enabling creditors to prove their claims against the applicant and of considering a proposal for a compromise by the Agricultural Credit Board.

L. J. MARAIS,

Acting Director: Directorate Financial Assistance,
Department of Agriculture.

KENNISGEWING 988 VAN 1995**DEPARTEMENT VAN LANDBOU****KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN SKULDEISERS KRAGTENS ARTIKEL 22 (1) VAN DIE WET OP LANDBOUKREDIET, 1966**

Hierby word 'n vergadering van ondergenoemde applikant en sy skuldeisers op die plek en datum hieronder genoem, belê, met die doel om skuldeisers in staat te stel om hul vorderings teen die applikant te bewys en 'n skikkingsvoorstel van die Landboukredietraad te oorweeg.

L. J. MARAIS,

Waarnemende Direkteur: Direktoraat Finansiële Bystand, Departement van Landbou.

Application by Aansoek van	Place of meeting Plek van byeenkoms	Date and time Datum en tyd
Izak Stephanus Foster en Hofsrust Boerdery (Edms.) Beperk (Id. No. 490327 5076 00 9) of the farm/van die plaas Boshoffsrust, P.O. Box/Posbus 387, Ottosdal, 2610	Magistrate's Office/Kantoor van die Landdros, Ottosdal	6 October/Oktober 1995 at/om 08:30.

(15 September 1995)

NOTICE 975 OF 1995**DEPARTMENT OF HEALTH**

MEDICINES AND RELATED SUBSTANCES
CONTROL ACT, 1965 (ACT No. 101 OF 1965)

REGISTRATION OF MEDICINES

It is hereby notified in terms of section 17 of the Medicines and Related Substances Control Act, 1965 (Act No. 101 of 1965), that the Registrar of Medicines, with the approval of the Medicines Control Council established by section 2 of the said Act, has registered the following medicines described in the Schedule hereto:

KENNISGEWING 975 VAN 1995**DEPARTEMENT VAN GESONDHEID**

WET OP BEHEER VAN MEDISYNE EN VERWANTE
STOWWE, 1965 (WET No. 101 VAN 1965)

REGISTRASIE VAN MEDISYNE

Hierby word ingevolge artikel 17 van die Wet op Beheer van Medisyne en Verwante Stowwe, 1965 (Wet No. 101 van 1965), bekendgemaak dat die Registra-
teur van Medisyne met die goedkeuring van die Medi-
synebeheerraad ingestel by artikel 2 van genoemde
Wet, die volgende medisyne soos in die Bylae hiervan
omskryf, geregistreer het:

The undermentioned Conditions of Registration of Medicines applies to the medicines following:

Conditions of registration:

- 1a. An acceptable standard of Good Manufacturing Practice must be maintained in the place of manufacture.
- 1b. The applicant shall ensure that the medicine is manufactured and controlled in terms of current Good Manufacturing Practice as determined by the Medicines Control Council.
2. The applicant must comply with all the legal requirements of the Medicines and Related Substances Control Act, 1965 (Act 101 of 1965).
3. The registration of this product shall be subject to review every three years.
4. The information in the package insert shall be updated on a regular basis to conform to a package insert recently approved by the Council.
- 5a. The first two production lots must be fully validated and the full details of the proposed process validation program to be followed by the applicant and/or manufacturer be submitted.
- 5b. The first two production lots of the locally manufactured product must be validated.
- 5c. The first two production lots after registration must be validated, unless this documentation is available.
- 5d. The first two production lots must be validated.
- 5e. The first two production lots manufactured by each local manufacturer must be validated.
6. A post-registration inspection must be conducted on the first production lot of the locally manufactured product.
- 6a. A post-registration inspection must be conducted on the first production lot manufactured by each local manufacturer.
7. Marketing of the product may only commence following a satisfactory post-registration inspection report.
8. The product may be advertised to the professions only.
9. One sample of every lot, together with four copies of the protocols for testing of the bulk lot and filling lot, be submitted to Council for lot releasing purposes.
10. One sample of every lot, together with six copies of the protocols for testing of the bulk lot and filling lot and six copies of the certificate of release issued by the competent authority in the country in which the product was manufactured, be submitted to Council for lot releasing purposes.
11. The expiry date allocated shall be modified by adding the statement that the virus strains are currently recommended for South African usage in the specified year.
12. The strains of the master seed viruses must be approved by the Department of Health for each year.

Die onderstaande Voorwaardes vir Registrasie van Medisyne is van toepassing op die hierna gemelde medisyne:

Voorwaardes vir registrasie:

- 1a. 'n Aanvaarbare standaard van Goeie Vervaardigingspraktyk moet by die plek van vervaardiging gehandhaaf word.
- 1b. Die applikant sal verseker dat die medisyne vervaardig en beheer word in terme van huidige Goeie Vervaardigings Praktyk soos bepaal deur die Medisynebeheerraad.
2. Die applikant moet voldoen aan al die wetlike vereistes van die Wet op die Beheer van Medisyne en Verwante Stowwe, 1965 (Wet 101 van 1965).
3. Die registrasie van die produk is onderhewig aan hersiening elke drie jaar.
4. Die inligting in die voubiljet moet op 'n gereelde basis opgedateer word in ooreenstemming met 'n voubiljet onlangs deur die Raad goedgekeur.
- 5a. Die eerste twee produksielotte moet ten volle gevalideer word en die volle besonderhede van die voorgestelde proses validasie program wat gevolg gaan word deur die applikant en/of die vervaardiger moet ingedien word.
- 5b. Die eerste twee produksielotte van die plaaslik vervaardigde produk moet gevalideer word.
- 5c. Die eerste twee produksielotte na registrie moet gevalideer word, tensy die dokumentasie beskikbaar is.
- 5d. Die eerste twee produksielotte moet gevalideer word.
- 5e. Die eerste twee produksielotte van elke plaaslik vervaardiger moet gevalideer word.
6. 'n Na-registrasie-inspeksie moet op die eerste produksielot van die plaaslik vervaardigde produk uitgevoer word.
- 6a. 'n Na-registrasie inspeksie moet op die eerste produksielot van elke plaaslik vervaardiger uitgevoer word.
7. Bemaking van die produk mag slegs 'n aanvang neem nadat 'n bevredigende na-registrasie inspeksieverslag gedien het.
8. Die produk mag slegs aan die professies geadverteer word.
9. Een monster van elke lot moet tesame met vier kopie van die protokolle vir die toets van die finale lot en die vullot, ingedien word by die Raad vir lotvrystellings doeleindes.
10. Een monster van elke lot moet tesame met ses kopie van die protokolle vir die toets van die finale lot en die vullot sowel as ses kopie van die vrystellingsertifikaat wat uitgereik is deur die verantwoordelike beheerliggaam in die land waar die produk vervaardig word, ingedien word by die Raad vir lotvrystellings doeleindes.
11. Die vervaldatum toegeken moet verander word deur 'n toegevoegde stelling dat die virusstamme wat tans aanbeveel word vir Suid-Afrikaanse gebruik is vir die gespesifiseerde jaar.
12. Die stamme van die oorspronklike saadvirusse moet elke jaar deur die Departement van Gesondheid goedgekeur word.

Registration number:
Registrasiensnommer: Z/22.1/236

Name of medicine:
Naam van medisyne: Vitalipid Novum Adult

Dosage form:
Doseringsvorm: infusion/
infuus

Active ingredients:
Aktiewe bestanddele: vitamin A/
vitamien A ... 194,1 ug
vitamin D₂/
vitamien D₂ ... 0,5 ug
vitamin E/
vitamien E ... 0,91 mg
vitamin K₁/
vitamien K₁ ... 15 ug per 1 ml
Solution/Oplossing

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1a

Applicant:
Applikant: Pharmacia South Africa (Pty) Ltd

Shelf-life:
Rakleef tyd: 24 months
24 maande

Date of registration:
Datum van registrasie: 23 February 1995
23 Februarie 1995

Registration number:
Registrasienuommer: 29/14.1/0051

Name of medicine:
Naam van medisyne: Dermadex

Dosage Form:
Doseringsvorm: ointment/
 salf

Aktive ingredients:
Aktiewe bestanddele: povidone-iodine/
 povidoonjodium ... 2,5 g per 25 g
 ointment/salf

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1,2,3,4,15

Applicant:
Applikant: Lennon Limited

Shelf-life:
Rakleef tyd: 36 months
 36 maande in HDPE/
 24 months
 24 maande in LDPE

Date of registration:
Datum van registrasie: 9 November 1994
 9 November 1994

Registration number:
Registrasienuommer: 28/20.1.1/0722

Name of medicine:
Naam van medisyne: Maxipime 500 mg

Dosage form:
Doseringsvorm: injection/
 inspuiting

Active ingredients:
Aktiewe bestanddele: cefepime hydrochloride equivalent to
 cefepime/
 kefepienuidrochloried ekwivalent aan
 kefepiem ... 500 mg per 15 ml Vial/Flessie

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1a,2,3,4,5a

Applicant:
Applikant: Bristol-Myers Squibb (Pty) Ltd

Shelf-life:
Rakleef tyd: 24 months
 24 maande

Date of registration:
Datum van registrasie: 24 February 1995
 24 Februarie 1995

Registration number:
Registrasienuommer: 28/20.1.1/0723

Name of medicine:
Naam van medisyne: Maxipime 1 g

Dosage form:
Doseringsvorm: injection/
inspuiting

Active ingredients:
Aktiewe bestanddele: cefepime hydrochloride equivalent to
cefepime/
kefepiemhidrochloried ekwivalent aan
kefepiem ... 1 g per 15 ml Vial/Flessie

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1a,2,3,4,5a

Applicant:
Applikant: Bristol-Myers Squibb (Pty) Ltd

Shelf-life:
Rakleef tyd: 24 months
24 maande

Date of registration:
Datum van registrasie: 24 February 1995
24 Februarie 1995

Registration number:
Registrasienuommer: 28/20.1.1/0724

Name of medicine:
Naam van medisyne: Maxipime 2 g

Dosage form:
Doseringsvorm: injection/
inspuiting

Active ingredients:
Aktiewe bestanddele: cefepime hydrochloride equivalent to
cefepime/
kefepiemhidrochloried ekwivalent aan
kefepiem ... 2 g per 20 ml Vial/Flessie

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1a,2,3,4,5a

Applicant:
Applikant: Bristol-Myers Squibb (Pty) Ltd

Shelf-life:
Rakleef tyd: 24 months
24 maande

Date of registration:
Datum van registrasie: 24 February 1995
24 Februarie 1995

Registration number:
Registrasiënommer: 28/20.1.1/0006

Name of medicine:
Naam van medisyne: Bok-C-Lin 200mg Capsules

Dosage form: capsule/
Doseringsvorm: kapsuul

Active ingredients: doxycycline hyclate equivalent to
Aktiewe bestanddele: doxycycline/
doksisiklienhiiklaat ekwivalent aan
doksisiklien ... 200 mg per
Capsule/Kapsuul

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1a,2,3,4

Applicant:
Applikant: Brovar S & P (Pty) Ltd

Shelf-life: 24 months
Rakleef tyd: 24 maande

Date of registration: 31 March 1995
Datum van registrasie: 31 Maart 1995

Registration number:
Registrasiënommer: 29/5.7.1/0026

Name of medicine:
Naam van medisyne: Antihist Ampoules

Dosage form: injection/
Doseringsvorm: inspuiting

Active ingredients: mepyramine maleate/
Aktiewe bestanddele: mepiramienmaleaat ... 50 mg per 2 ml
Ampoule/Ampuul

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1a,2,3,4,5b

Applicant:
Applikant: SCP Pharmaceuticals (Pty) Ltd

Shelf-life: 24 months
Rakleef tyd: 24 maande

Date of registration: 31 March 1995
Datum van registrasie: 31 Maart 1995

Registration number:
Registrasienuommer: 29/34/0056

Name of medicine:
Naam van medisyne: Sandimmun Neoral 25 mg

Dosage form:
Doseringsvorm: capsule/
kapsuul

Active ingredients:
Aktiewe bestanddele: ciclosporin/
siklosporien... 25 mg per Capsule/Kapsuul

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1b,2,3,4,5a

Applicant:
Applikant: Sandoz Products (Pty) Ltd

Shelf-life:
Rakleef tyd: 24 months
24 maande

Date of registration:
Datum van registrasie: 31 March 1995
31 Maart 1995

Registration number:
Registrasienuommer: 29/34/0057

Name of medicine:
Naam van medisyne: Sandimmun Neoral 50 mg

Dosage form:
Doseringsvorm: capsule/
kapsuul

Active ingredients:
Aktiewe bestanddele: ciclosporin/
siklosporien ... 50 mg per Capsule/Kapsuul

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1b,2,3,4,5a

Applicant:
Applikant: Sandoz Products (Pty) Ltd

Shelf-life:
Rakleef tyd: 24 months
24 maande

Date of registration:
Datum van registrasie: 31 March 1995
31 Maart 1995

Registration number:
Registrasienuommer: 29/34/0058

Name of medicine:
Naam van medisyne: Sandimmun Neoral 100 mg

Dosage form:
Doseringsvorm: capsule/
kapsuul

Active ingredients:
Aktiewe bestanddele: ciclosporin/
siklosporien ... 100 mg per Capsule/Kapsuul

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1b,2,3,4,5a

Applicant:
Applikant: Sandoz Products (Pty) Ltd

Shelf-life:
Rakleef tyd: 24 months
24 maande

Date of registration:
Datum van registrasie: 31 March 1995
31 Maart 1995

Registration number:
Registrasienuommer: 29/34/0059

Name of medicine:
Naam van medisyne: Sandimmun Neoral

Dosage form:
Doseringsvorm: solution/
oplossing

Active ingredients:
Aktiewe bestanddele: ciclosporin/
siklosporien ... 100 mg per 1 ml
Solution/Oplissing

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1b,2,3,4,5a

Applicant:
Applikant: Sandoz Products (Pty) Ltd

Shelf-life:
Rakleef tyd: 24 months
24 maande

Date of registration:
Datum van registrasie: 31 March 1995
31 Maart 1995

Registration number:
Registrasienuommer: 29/5.8/0088

Name of medicine:
Naam van medisyne: Coldvico Syrup

Dosage form:
Doseringsvorm: liquid/
vloeistof

Active ingredients:
Aktiewe bestanddele: paracetamol/
parasetamol ... 500 mg
phenylpropanolamine hydrochloride/
fenielpropanolamienhidrochloried ... 25 mg
dexromethorphan hydrobromide/
deksstrometorfaanhidrobromied ... 15 mg per 20 ml
Liquid/Vloeistof

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1a,2,3,4,5a

Applicant:
Applikant: Merck (Pty) Ltd

Shelf-life:
Rakleefityd: 24 months
24 maande

Date of registration:
Datum van registrasie: 5 April 1995
5 April 1995

Registration number:
Registrasiënommer: 29/13.1/0267

Name of medicine:
Naam van medisyne: Cetidine Concentrate

Dosage form:
Doseringsvorm: liquid/
vloeistof

Active ingredients:
Aktiewe bestanddele: chlorhexidine gluconate solution 20% BP/
chlorheksidienglukonaatoplossing 20% BP ... 7,5 ml
per 100 ml Liquid/Vloeistof
cetrimide solution 40% m/v BP/
setrimiedoplossing 40% m/v BP ... 37,5 ml per
100 ml Liquid/Vloeistof

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1b,2,3,4,5a

Applicant:
Applikant: Biocide (Pty) Ltd

Shelf-life:
Rakleef tyd: 24 months
24 maande

Date of registration:
Datum van registrasie: 13 April 1995
13 April 1995

Registration number:
Registrasiënommer: A/20.1.2/558

Name of medicine:
Naam van medisyne: Nutracillin VK 250 mg

Dosage form:
Doseringsvorm: granules

Active ingredients:
Aktiewe bestanddele: phenoxymethylpenicillin potassium equivalent to
phenoxymethylpenicillin/
kaliumfenoksiemetielpenisillien ekwivalent aan
fenoksiemetielpenisillien ... 250 mg per 5 ml
Syrup/Stroop

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1b,2,3,4,5a

Applicant:
Applikant: The Premier Pharmaceutical Company Ltd

Shelf-life:
Rakleef tyd: 12 months
12 maande

Date of registration:
Datum van registrasie: 19 April 1995
19 April 1995

Registration number:
Registrasienommer: A/20.1.2/755

Name of medicine:
Naam van medisyne: Restacillin

Dosage form:
Doseringsvorm: granules

Active ingredients:
Aktiewe bestanddele: phenoxymethylpenicillin potassium equivalent to phenoxymethylpenicillin/
 kaliumfenoksiemetielpenisillien ekwivalent aan fenoksiemetielpenisillien ... 125 mg per 5 ml Syrup/Stroop

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1b,2,3,4,5a

Applicant:
Applikant: The Premier Pharmaceutical Company Ltd

Shelf-life:
Rakleef tyd: 12 months
 12 maande

Date of registration:
Datum van registrasie: 19 April 1995
 19 April 1995

Registration number:
Registrasienommer: E/11.9/1728

Name of medicine:
Naam van medisyne: Cremopectin White

Dosage form:
Doseringsvorm: suspension/
 suspensie

Active ingredients:
Aktiewe bestanddele: kaolin, light/
 ligte kaolien ... 15 g
 pectin, apple/
 appelpektien ... 300 mg per 30 ml
 Suspension/Suspensie

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1a,2,3,4,5b

Applicant:
Applikant: The Premier Pharmaceutical Company Ltd

Shelf-life:
Rakleef tyd: 12 months
 12 maande

Date of registration:
Datum van registrasie: 19 April 1995
 19 April 1995

Registration number:
Registrasiënommer: X/7.1.3/248

Name of medicine:
Naam van medisyne: Credex Tablets 25 mg

Dosage form:
Doseringsvorm: tablet/
tablet

Active ingredients:
Aktiewe bestanddele: carvedilol/
karvedilool ... 25 mg per Tablet

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1a

Applicant:
Applikant: SmithKline Beecham Pharmaceuticals (Pty) Ltd

Shelf-life:
Rakleef tyd: 36 months
36 maande

Date of registration:
Datum van registrasie: 19 April 1995
19 April 1995

Registration number:
Registrasiënommer: 28/11.9/0649

Name of medicine:
Naam van medisyne: Loperastat Syrup

Dosage form:
Doseringsvorm: syrup/
stroop

Active ingredients:
Aktiewe bestanddele: loperamide hydrochloride/
loperamiedhidrochloried ... 2 mg per 10 ml
Syrup/Stroop

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1a,2,3,4,5a,6,7

Applicant:
Applikant: Be-Tabs Pharmaceuticals (Pty) Ltd

Shelf-life:
Rakleef tyd: 24 months
24 maande

Date of registration:
Datum van registrasie: 19 April 1995
19 April 1995

Registration number:
Registrasienuommer: 29/2.7/0023

Name of medicine:
Naam van medisyne: C-Paracetamol Tab 500

Dosage form:
Doseringsvorm: tablet

Active ingredients:
Aktiewe bestanddele: paracetamol/
parasetamol ... 500 mg per Tablet

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1a,2,3,4,5a,6,7

Applicant:
Applikant: Columbia Pharmaceuticals (Pty) Ltd

Shelf-life:
Rakleef tyd: 24 months
24 maande

Date of registration:
Datum van registrasie: 19 April 1995
19 April 1995

Registration number:
Registrasienuommer: 28/10.1/0638

Name of medicine:
Naam van medisyne: Vicks Medicated Cough Lozenges - Menthol
Eucalyptus

Dosage form:
Doseringsvorm: lozenge/
suigtablet

Active ingredients:
Aktiewe bestanddele: menthol/
mentol ... 8,51 mg
eucalyptol/
eukaliptol ... 4,24 mg per Lozenge/Suigtablet

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1a,2,3,4,5a,6,7

Applicant:
Applikant: Procter & Gamble SA (Pty) Ltd

Shelf-life:
Rakleef tyd: 24 months
24 maande

Date of registration:
Datum van registrasie: 19 May 1995
19 Mei 1995

Registration number:
Registrasiënommer: E/11.4.1/1110

Name of medicine:
Naam van medisyne: Imbiza Yabantwana

Dosage form:
Doseringsvorm: mixture/
mengsel

Active ingredients:
Aktiewe bestanddele: sodium bicarbonate/
natriumbikarbonaat ... 0,1825 g per 5 ml
Mixture/Mengsel

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1a,2,3,4,5b

Applicant:
Applikant: GR Pharmaceuticals (1967) (Pty) Ltd

Shelf-life:
Rakleef tyd: 24 months
24 maande

Date of registration:
Datum van registrasie: 22 May 1995
22 Mei 1995

Registration number:
Registrasiënommer: 28/5.8/0510

Name of medicine:
Naam van medisyne: Monofed Tablets

Dosage form:
Doseringsvorm: tablet

Active ingredients:
Aktiewe bestanddele: pseudoephedrine hydrochloride/
pseudoefedrienhydrochloried ... 60 mg per
Tablet

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1a,2,3,4,5b

Applicant:
Applikant: Garec Limited

Shelf-life:
Rakleef tyd: 24 months
24 maande

Date of registration:
Datum van registrasie: 22 May 1995
22 Mei 1995

Registration number:
Registrasienuommer: 28/20.1.2/0655

Name of medicine:
Naam van medisyne: Dentacil 250

Dosage form:
Doseringsvorm: capsule/
 kapsuul

Active ingredients:
Aktiewe bestanddele: amoxycillin trihydrate equivalent to
 amoxycillin/
 amoksisillientrihidraat ekwivalent aan
 amoksisillien ... 250 mg per Capsule/Kapsuul

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1a,2,3,4,5a,6,7

Applicant:
Applikant: Garec Limited

Shelf-life:
Rakleef tyd: 24 months
 24 maande

Date of registration:
Datum van registrasie: 24 May 1995
 24 Mei 1995

Registration number:
Registrasienuommer: 28/20.2.3/0680

Name of medicine:
Naam van medisyne: Myrin

Dosage form:
Doseringsvorm: film coated tablet/
 film-bedekte tablet

Active ingredients:
Aktiewe bestanddele: ethambutol hydrochloride equivalent to
 ethambutol/
 etambutolhidrochloried ekwivalent aan
 etambutol ... 300 mg
 isoniazid/
 isoniasied ... 75 mg
 rifampicin/
 rifampisien ... 150 mg per Tablet

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1b,2,3,4,5a,6,7

Applicant:
Applikant: South African Cyanamid (Pty) Ltd

Shelf-life:
Rakleef tyd: 24 months
 24 maande

Date of registration:
Datum van registrasie: 24 May 1995
 24 Mei 1995

Registration number:
Registrasienuommer: 29/13.4.2/0308

Name of medicine:
Naam van medisyne: Cala Plus-G (Calamine with Extra Glycerin)

Dosage form:
Doseringsvorm: lotion/
velwater

Active ingredients:
Aktiewe bestanddele: glycerin/
gliserien ... 2,5 g
calamine/
kalamyn ... 750 mg
zinc oxide/
sinkoksied... 250 mg
phenol/
fenol ... 21,15 mg per 5 ml Liquid/Vloeistof

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1b,2,3,4,5a

Applicant:
Applikant: The Premier Pharmaceutical Company Ltd

Shelf-life:
Rakleef tyd: 24 months
24 maande

Date of registration:
Datum van registrasie: 24 May 1995
24 Mei 1995

Registration number:
Registrasienuommer: 29/20.1.1/0463

Name of medicine:
Naam van medisyne: KloClor 250

Dosage form:
Doseringsvorm: capsule/
kapsuul

Active ingredients:
Aktiewe bestanddele: cefaclor/
kefachloor ... 250 mg per Capsule/Kapsuul

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1b,2,3,4,5a

Applicant:
Applikant: Adcock Ingram Pharmaceuticals Ltd

Shelf-life:
Rakleef tyd: 24 months
24 maande

Date of registration:
Datum van registrasie: 24 May 1995
24 Mei 1995

Registration number:
Registrasienuommer: 29/20.1.1/0464

Name of medicine:
Naam van medisyne: KloClor 500

Dosage form:
Doseringsvorm: capsule/
kapsuul

Active ingredients:
Aktiewe bestanddele: cefaclor/
kefachloor ... 500 mg per Capsule/Kapsuul

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1b,2,3,4,5a

Applicant:
Applikant: Adcock Ingram Pharmaceuticals Ltd

Shelf-life:
Rakleefityd: 24 months
24 maande

Date of registration:
Datum van registrasie: 24 May 1995
24 Mei 1995

Registration number:
Registrasienuommer: Y/34/276

Name of medicine:
Naam van medisyne: Prostep-30

Dosage form:
Doseringsvorm: transdermal patch/
transdermale plakker

Active ingredients:
Aktiewe bestanddele: nicotine/
nikotien ... 30 mg per Patch/Plakker

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1a

Applicant:
Applikant: Byk Gulden S.A. (Pty) Ltd

Shelf-life:
Rakleefityd: 24 months
24 maande

Date of registration:
Datum van registrasie: 30 May 1995
30 Mei 1995

Registration number:
Registrasiënommer: 29/34/0017

Name of medicine:
Naam van medisyne: Prostep-15 Lite

Dosage form:
Doseringsvorm: transdermal patch/
transdermale plakker

Active ingredients:
Aktiewe bestanddele: nicotine/
nikotien ... 15 mg per Patch/Plakker

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1a,2,3,4,5a

Applicant:
Applikant: Byk Gulden S.A. (Pty) Ltd

Shelf-life:
Rakleef tyd: 24 months
24 maande

Date of registration:
Datum van registrasie: 30 May 1995
30 Mei 1995

Registration number:
Registrasiënommer: 27/5.8/0254.

Name of medicine:
Naam van medisyne: BSP Lem Plus Capsules

Dosage form:
Doseringsvorm: capsule/
kapsuul

Active ingredients:
Aktiewe bestanddele: paracetamol/
parasetamol ... 300 mg
caffeine anhydrous/
anhidriese kaffeien ... 25 mg
phenylephrine hydrochloride/
feniefrienhidrochloried ... 5 mg per
Capsule/Kapsuul

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1a,2,3,4,5e,6a

Applicant:
Applikant: Brovar S & P (Pty) Ltd

Shelf-life:
Rakleef tyd: 24 months
24 maande

Date of registration:
Datum van registrasie: 1 June 1995
1 Junie 1995

Registration number:
Registrasienuommer: 28/2.7/0303

Name of medicine:
Naam van medisyne: Probuflam

Dosage form:
Doseringsvorm: tablet

Active ingredients:
Aktiewe bestanddele: ibuprofen/
ibuprofeen ... 200 mg per Tablet

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1a,2,3,4,5b

Applicant:
Applikant: Xixia Pharmaceuticals (Pty) Ltd

Shelf-life:
Rakleef tyd: 24 months
24 maande

Date of registration:
Datum van registrasie: 1 June 1995
1 Junie 1995

Registration number:
Registrasienuommer: 28/5.8/0497

Name of medicine:
Naam van medisyne: Monofed Syrup

Dosage form:
Doseringsvorm: syrup/
stroop

Active ingredients:
Aktiewe bestanddele: pseudoephedrine hydrochloride/
pseudoefedrienhydrochloried ... 30 mg per 5 ml
Syrup/Stroop

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1a,2,3,4,5b

Applicant:
Applikant: Garec Limited

Shelf-life:
Rakleef tyd: 24 months
24 maande

Date of registration:
Datum van registrasie: 1 June 1995
1 Junie 1995

Registration number:
Registrasiënommer: 29/8.1/0009

Name of medicine:
Naam van medisyne: Kogenate 250

Dosage form:
Doseringsvorm: lyophilized powder for injection/
gevriesdroogde poeier vir inspuiting

Active ingredients:
Aktiewe bestanddele: recombinant human antihæmophilic
factor VIII/
rekombinante menslike antihemofilie
faktor VIII ... 250 IU/IE per Vial/Flessie

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1a,2,3,4,5a

Applicant:
Applikant: Bayer (Pty) Ltd

Shelf-life:
Rakleef tyd: 24 months
24 maande

Date of registration:
Datum van registrasie: 15 June 1995
15 Junie 1995

Registration number:
Registrasiënommer: 29/8.1/0010

Name of medicine:
Naam van medisyne: Kogenate 500

Dosage form:
Doseringsvorm: lyophilized powder for injection/
gevriesdroogde poeier vir inspuiting

Active ingredients:
Aktiewe bestanddele: recombinant human antihæmophilic
factor VIII/
rekombinante menslike antihemofilie
faktor VIII ... 500 IU/IE per Vial/Flessie

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1a,2,3,4,5a

Applicant:
Applikant: Bayer (Pty) Ltd

Shelf-life:
Rakleef tyd: 24 months
24 maande

Date of registration:
Datum van registrasie: 15 June 1995
15 Junie 1995

Registration number:
Registrasienuommer: 29/8.1/0011

Name of medicine:
Naam van medisyne: Kogenate 1000

Dosage form:
Doseringsvorm: lyophilised powder for injection/
gevriesdroogde poeier vir inspuiting

Active ingredients:
Aktiewe bestanddele: recombinant human antihemophilic
faktor VIII/
rekombinante menslike antihemofilie
faktor VIII ... 1 000 IU/IE per Vial/Flessie

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1a,2,3,4,5a

Applicant:
Applikant: Bayer (Pty) Ltd

Shelf-life:
Rakleef tyd: 24 months
24 maande

Date of registration:
Datum van registrasie: 15 June 1995
15 Junie 1995

Registration number:
Registrasienuommer: 29/34/0012

Name of medicine:
Naam van medisyne: Diluent for Kogenate

Dosage form:
Doseringsvorm: injection/
inspuiting

Active ingredients:
Aktiewe bestanddele: water for injection/
water vir inspuiting ... 2,5 ml per 2,5 ml
Vial/Flessie

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1a,2,3,4,5a

Applicant:
Applikant: Bayer (Pty) Ltd

Shelf-life:
Rakleef tyd: 24 months
24 maande

Date of registration:
Datum van registrasie: 15 June 1995
15 Junie 1995

Registration number:
Registrasienuommer: 29/11.4.3/0178

Name of medicine:
Naam van medisyne: Prem-Cimetidine 800

Dosage form:
Doseringsvorm: tablet

Active ingredients:
Aktiewe bestanddele: cimetidine/
simeetidien ... 800 mg per Tablet

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1a,2,3,4,5a

Applicant:
Applikant: The Premier Pharmaceutical Company Ltd

Shelf-life:
Rakleef tyd: 24 months
24 maande

Date of registration:
Datum van registrasie: 15 June 1995
15 Junie 1995

Registration number:
Registrasienuommer: 29/24/0559

Name of medicine:
Naam van medisyne: Intramed Dextrose 35%

Dosage form:
Doseringsvorm: injection/
inspuiting

Active ingredients:
Aktiewe bestanddele: dextrose anhydrous/
anhidriese dekstrose ... 175 g
dextrose monohydrate/
dekstrose monohidraat ... 192,5 g per 500 ml
Liquid/Vloeistof

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1b,2,3,4,5a

Applicant:
Applikant: Intramed (Pty) Ltd

Shelf-life:
Rakleef tyd: 24 months
24 maande

Date of registration:
Datum van registrasie: 15 June 1995
15 Junie 1995

Registration number:
Registrasienuommer: 29/3.1/0394

Name of medicine:
Naam van medisyne: Clofen Ampoules

Dosage form:
Doseringsvorm: injection/
inspuiting

Active ingredients:
Aktiewe bestanddele: diclofenac sodium/
natriumdiklofenak ... 75 mg per 3 ml
Ampoule/Ampuul

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1b,2,3,4,5a

Applicant:
Applikant: Vesta Medicines (Pty) Ltd

Shelf-life:
Rakleef tyd: 24 months
24 maande

Date of registration:
Datum van registrasie: 22 June 1995
22 Junie 1995

Registration number:
Registrasienuommer: 27/24/0462

Name of medicine:
Naam van medisyne: Calcium Gluconate 10% - Spectrapharm

Dosage form:
Doseringsvorm: Injection/
Inspuiting

Active ingredients:
Aktiewe bestanddele: calcium gluconate/
kalsiumglukonaat ... 950 mg per 10 ml
Ampoule/Ampuul

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1a,2,3,4,5b

Applicant:
Applikant: Spectrapharm Laboratories (Pty) Ltd

Shelf-life:
Rakleef tyd: 24 months
24 maande

Date of registration:
Datum van registrasie: 26 June 1995
26 Junie 1995

Registration number:
Registrasienuommer: 28/20.1.1/0573

Name of medicine:
Naam van medisyne: Romin 50 mg

Dosage form: tablet
Doseringsvorm:

Active ingredients: minocycline hydrochloride equivalent to
Aktiewe bestanddele: minocycline/
minosiklienhydrochloried ekwivalent aan
minosiklien ... 50 mg per Tablet

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1a,2,3,4,5a,6,7

Applicant:
Applikant: Rolab (Pty) Ltd

Shelf-life: 24 months
Rakleef tyd: 24 maande

Date of registration: 26 June 1995
Datum van registrasie: 26 Junie 1995

Registration number:
Registrasienuommer: 28/20.1.1/0574

Name of medicine:
Naam van medisyne: Romin 100 mg

Dosage form: tablet
Doseringsvorm:

Active ingredients: minocycline hydrochloride equivalent to
Aktiewe bestanddele: minocycline/
minosiklienhydrochloried ekwivalent aan
minosiklien ... 100 mg per Tablet

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1a,2,3,4,5a,6,7

Applicant:
Applikant: Rolab (Pty) Ltd

Shelf-life: 12 months
Rakleef tyd: 12 maande

Date of registration: 26 June 1995
Datum van registrasie: 26 Junie 1995

Registration number:
Registrasienuommer: 29/30.4/0769

Name of medicine:
Naam van medisyne: Eprex 2 000/0,5 ml

Dosage form:
Doseringsvorm: injection/
inspuiting

Active ingredients:
Aktiewe bestanddele: recombinant human erythropoietin/
rekombinante menslike eritropoëtien ... 2 000 U/E
per 0,5 ml Syringe/Spuit

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1b,2,3,4,5a

Applicant:
Applikant: Janssen Pharmaceutica (Pty) Ltd

Shelf-life:
Rakleef tyd: 24 months
24 maande

Date of registration:
Datum van registrasie: 26 June 1995
26 Junie 1995

Registration number:
Registrasienuommer: 29/30.4/0770

Name of medicine:
Naam van medisyne: Eprex 4 000/0,4 ml

Dosage form:
Doseringsvorm: injection/
inspuiting

Active ingredients:
Aktiewe bestanddele: recombinant human erythropoietin/
rekombinante menslike eritropoëtien ... 4 000 U/E
per 0,4 ml Syringe/Spuit

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1b,2,3,4,5a

Applicant:
Applikant: Janssen Pharmaceutica (Pty) Ltd

Shelf-life:
Rakleef tyd: 24 months
24 maande

Date of registration:
Datum van registrasie: 26 June 1995
26 Junie 1995

Registration number:
Registrasienuommer: 29/21.8.1/0085

Name of medicine:
Naam van medisyne: Menorest 75

Dosage form:
Doseringsvorm: transdermal patch/
transdermale plakker

Active ingredients:
Aktiewe bestanddele: B-Oestradiol/
B-Estradiool ... 6,57 mg per Patch/Plakker

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1a,2,3,4,5a

Applicant:
Applikant: Rhone-Poulenc Rorer SA (Pty) Ltd

Shelf-life:
Rakleef tyd: 24 months
24 maande

Date of registration:
Datum van registrasie: 10 July 1995
10 Julie 1995

Registration number:
Registrasienuommer: 29/26/0362

Name of medicine:
Naam van medisyne: Sabax Fluorouracil 50 mg/ml

Dosage form:
Doseringsvorm: injection/
inspuiting

Active ingredients:
Aktiewe bestanddele: fluorouracil/
fluoorurasiel ... 50 mg per 1 ml
Solution/Oplossing

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1b,2,3,4,5a

Applicant:
Applikant: Adcock Ingram Critical Care Ltd

Shelf-life:
Rakleef tyd: 24 months
24 maande

Date of registration:
Datum van registrasie: 10 July 1995
10 Julie 1995

Registration number:
Registrasienuommer: 28/3.1/0042

Name of medicine:
Naam van medisyne: Myproflam

Dosage form: capsule/
Doseringsvorm: kapsuul

Active ingredients: ketoprofen/
Aktiewe bestanddele: ketoprofeen ... 200 mg per Capsule/Kapsuul

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1a,2,3,4

Applicant:
Applikant: Adcock Ingram Pharmaceuticals Ltd

Shelf-life: 24 months
Rakleef tyd: 24 maande

Date of registration: 11 July 1995
Datum van registrasie: 11 Julie 1995

Registration number:
Registrasienuommer: 28/24/0178

Name of medicine:
Naam van medisyne: Pediaflor Drops

Dosage form: solution/
Doseringsvorm: oplossing

Active ingredients: fluoride sodium equivalent to
Aktiewe bestanddele: fluoride/
natriumfluoried ekwivalent aan
fluoried ... 0,5 mg per 1 ml Solution/Oplissing

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1a,2,3,4,5b

Applicant:
Applikant: Abbott Laboratories SA (Pty) Ltd

Shelf-life: 24 months
Rakleef tyd: 24 maande

Date of registration: 11 July 1995
Datum van registrasie: 11 Julie 1995

Registration number:
Registrasienuommer: 28/21.5.1/0365

Name of medicine:
Naam van medisyne: Beceze 50

Dosage form:
Doseringsvorm: inhaler/
inhaleerder

Active ingredients:
Aktiewe bestanddele: beclomethazone dipropionate/
beklometasoon dipropionaat ... 50 ug per
Metered dose/Afgemete dosis

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1a,2,3,4

Applicant:
Applikant: Norton Healthcare (Pty) Ltd

Shelf-life:
Rakleef tyd: 24 months
24 maande

Date of registration:
Datum van registrasie: 11 July 1995
11 Julie 1995

Registration number:
Registrasienuommer: 28/21.5.1/0366

Name of medicine:
Naam van medisyne: Beceze 100

Dosage form:
Doseringsvorm: inhaler/
inhaleerder

Active ingredients:
Aktiewe bestanddele: beclomethazone dipropionate/
beklometasoon dipropionaat ... 100 ug per
Metered dose/Afgemete dosis

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1a,2,3,4

Applicant:
Applikant: Norton Healthcare (Pty) Ltd

Shelf-life:
Rakleef tyd: 24 months
24 maande

Date of registration:
Datum van registrasie: 11 July 1995
11 Julie 1995

Registration number:
Registrasienuommer: 28/21.5.1/0367

Name of medicine:
Naam van medisyne: Beceze 250

Dosage form:
Doseringsvorm: inhaler/
inhaleerder

Active ingredients:
Aktiewe bestanddele: beclomethazone dipropionate/
beklometasoon dipropionaat ... 250 ug per
Metered dose/Afgemete dosis

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1a,2,3,4

Applicant:
Applikant: Norton Healthcare (Pty) Ltd

Shelf-life:
Rakleef tyd: 24 months
24 maande

Date of registration:
Datum van registrasie: 11 July 1995
11 Julie 1995

Registration number:
Registrasienuommer: 28/13.12/0063

Name of medicine:
Naam van medisyne: Oxy Medicated Pads

Dosage form:
Doseringsvorm: pads/
doekies

Active ingredients:
Aktiewe bestanddele: salicylic acid/
saliisielsuur ... 0,52 g
triclosan/
triklosaan ... 0,2 g per 100 ml
Liquid/Vloeistof

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1a,2,3,4,5b

Applicant:
Applikant: Group Laboratories SA (Pty) Ltd

Shelf-life:
Rakleef tyd: 24 months
24 maande

Date of registration:
Datum van registrasie: 12 July 1995
12 Julie 1995

Registration number:
Registrasienuommer: 28/5.8/0691

Name of medicine:
Naam van medisyne: Coldmax Childrens' Liquid

Dosage form:
Doseringsvorm: elixir/
elikser

Active ingredients:
Aktiewe bestanddele: paracetamol/
parasetamol ... 160 mg
chlorpheniramine maleate/
chloorfeniramienmaleaat ... 1 mg
pseudoephedrine hydrochloride/
pseudoefedrienhidrochloried ... 15 mg per 5 ml
Elixir/Elikser

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1a,2,3,4,5a,6,7

Applicant:
Applikant: Janssen Pharmaceutica (Pty) Ltd

Shelf-life:
Rakleef tyd: 24 months
24 maande

Date of registration:
Datum van registrasie: 12 July 1995
12 Julie 1995

Registration number:
Registrasienuommer: 29/20.1.1/0487

Name of medicine:
Naam van medisyne: Lilly-Cefaclor 125P

Dosage form:
Doseringsvorm: granules for suspension/
vir suspensie

Active ingredients:
Aktiewe bestanddele: cefaclor/
kefachloor ... 125 mg per 5 ml
Suspension/Suspensie

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1b,2,3,4

Applicant:
Applikant: Eli Lilly (SA) (Pty) Ltd

Shelf-life:
Rakleef tyd: 24 months
24 maande

Date of registration:
Datum van registrasie: 12 July 1995
12 Julie 1995

Registration number:
Registrasiensnommer: 29/20.1.1/0488

Name of medicine:
Naam van medisyne: Lilly-Cefaclor 250P

Dosage form: granules for suspension/
Doseringsvorm: vir suspensie

Active ingredients: cefaclor/
Aktiewe bestanddele: kefachloor ... 250 mg per 5 ml
Suspension/Suspensie

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie: 1b,2,3,4,5a

Applicant:
Applikant: Eli Lilly (SA) (Pty) Ltd

Shelf-life: 24 months
Rakleef tyd: 24 maande

Date of registration: 12 July 1995
Datum van registrasie: 12 Julie 1995

Registration number:
Registrasiensnommer: 29/20.1.1/0489

Name of medicine:
Naam van medisyne: Lilly-Cefaclor BD 187

Dosage form: granules for suspension/
Doseringsvorm: vir suspensie

Active ingredients: cefaclor/
Aktiewe bestanddele: kefachloor ... 187 mg per 5 ml
Suspension/Suspensie

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie: 1b,2,3,4,5a

Applicant:
Applikant: Eli Lilly (SA) (Pty) Ltd

Shelf-life: 24 months
Rakleef tyd: 24 maande

Date of registration: 12 July 1995
Datum van registrasie: 12 Julie 1995

Registration number:
Registrasienuommer: 29/20.1.1/0490

Name of medicine:
Naam van medisyne: Lilly-Cefaclor BD Forte 375

Dosage form:
Doseringsvorm: granules for suspension/
vir suspensie

Active ingredients:
Aktiewe bestanddele: cefaclor/
kefachloor ... 375 mg per 5 ml
Suspension/Suspensie

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1b,2,3,4,5a

Applicant:
Applikant: Eli Lilly (SA) (Pty) Ltd

Shelf-life:
Rakleef tyd: 24 months
24 maande

Date of registration:
Datum van registrasie: 12 July 1995
12 Julie 1995

Registration number:
Registrasienuommer: 29/20.1.1/0595

Name of medicine:
Naam van medisyne: Lilly-Cephalexin 250P

Dosage form:
Doseringsvorm: granules for suspension/
vir suspensie

Active ingredients:
Aktiewe bestanddele: cephalixin monohydrate equivalent to
cephalexin/
kefaleksienmonohidraat ekwivalent aan
kefaleksien ... 250 mg per 5 ml
Suspension/Suspensie

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1b,2,3,4,5a

Applicant:
Applikant: Eli Lilly (SA) (Pty) Ltd

Shelf-life:
Rakleef tyd: 36 months
36 maande

Date of registration:
Datum van registrasie: 12 July 1995
12 Julie 1995

Registration number:
Registrasienuommer: U/7.1.3/144

Name of medicine:
Naam van medisyne: Sufrexal 40 mg

Dosage form: tablet/
Doseringsvorm: tablet

Active ingredients: ketanseriu tartrate equivalent to ketanseriu/
Aktiewe bestanddele: ketanserientarraat ekwivalent aan ketanserien ... 40 mg per Tablet

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1a

Applicant:
Applikant: Janssen Pharmaceutica (Pty) Ltd

Shelf-life: 36 months
Rakleef tyd: 36 maande

Date of registration: 17 July 1995
Datum van registrasie: 17 Julie 1995

Registration number:
Registrasienuommer: V/20.1.2/72

Name of medicine:
Naam van medisyne: Capcillin

Dosage form: injection/
Doseringsvorm: inspuiting

Active ingredients: procaine penicillin/
Aktiewe bestanddele: prokalenpenisillien ... 300 mg per 1 ml
Suspension/Suspensie

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1a

Applicant:
Applikant: Caps Pharmaceuticals (S.A.) (Pty) Ltd

Shelf-life: 24 months
Rakleef tyd: 24 maande

Date of registration: 17 July 1995
Datum van registrasie: 17 Julie 1995

Registration number:
Registrasiënommer: 28/15.4/0561

Name of medicine:
Naam van medisyne: Murine Allergy Eyes

Dosage form:
Doseringsvorm: eye drops/
oogdruppels

Active ingredients:
Aktiewe bestanddele: antazoline sulphate/
antasoliensulfaat ... 5 mg
xylometazoline hydrochloride/
zilometasolienhidrochloried ... 0,5 mg per 1 ml
Solution/Oplossing

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1a,2,3,4,5a

Applicant:
Applikant: Abbott Laboratories SA (Pty) Ltd

Shelf-life:
Rakleef tyd: 24 months
24 maande

Date of registration:
Datum van registrasie: 17 July 1995
17 Julie 1995

Registration number:
Registrasiënommer: 28/5.2/0593

Name of medicine:
Naam van medisyne: Berk-Atenolol 50

Dosage form:
Doseringsvorm: film coated/
filmbedekte tablet

Active ingredients:
Aktiewe bestanddele: atenolol ... 50 mg per Tablet

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1a,2,3,4,5a

Applicant:
Applikant: Berk Pharmaceuticals SA (Pty) Ltd

Shelf-life:
Rakleef tyd: 24 months
24 maande

Date of registration:
Datum van registrasie: 17 July 1995
17 Julie 1995

Registration number:
Registrasienuommer: 28/5.2/0594

Name of medicine:
Naam van medisyne: Berk-Atenolol 100

Dosage form: film coated/
Doseringsvorm: filmbedekte tablet

Active ingredients: atenolol ... 100 mg per Tablet
Aktiewe bestanddele:

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1a,2,3,4,5a

Applicant:
Applikant: Berk Pharmaceuticals SA (Pty) Ltd

Shelf-life: 24 months
Rakleef tyd: 24 maande

Date of registration: 17 July 1995
Datum van registrasie: 17 Julie 1995

Registration number:
Registrasienuommer: 29/3.1/0318

Name of medicine:
Naam van medisyne: Berk-Piroxicam 20

Dosage form: capsule/
Doseringsvorm: kapsuul

Active ingredients: piroxicam/
Aktiewe bestanddele: piroksikam ... 20 mg per Capsule/Kapsuul

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1b,2,3,4,5a

Applicant:
Applikant: Berk Pharmaceuticals SA (Pty) Ltd

Shelf-life: 24 months
Rakleef tyd: 24 maande

Date of registration: 17 July 1995
Datum van registrasie: 17 Julie 1995

Registration number:
Registrasienuommer: 28/7.3/0726

Name of medicine:
Naam van medisyne: Imigran 50

Dosage form:
Doseringsvorm: tablet/
 tablet

Active ingredients:
Aktiewe bestanddele: sumatriptan/
 sumatriptaan ... 50 mg per Tablet

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1a,2,3,4,5a

Applicant:
Applikant: Glaxo S A (Pty) Ltd

Shelf-life:
Rakleef tyd: 24 months
 24 maande

Date of registration:
Datum van registrasie: 18 July 1995
 18 Julie 1995

Registration number:
Registrasienuommer: 29/20.1.1/0259

Name of medicine:
Naam van medisyne: Zagam, 100 mg

Dosage form:
Doseringsvorm: film coated/
 filmbedekte tablet

Active ingredients:
Aktiewe bestanddele: sparfloxacin/
 sparfloksasien ... 100 mg per Tablet

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1b,2,3,4,5a

Applicant:
Applikant: Rhone-Poulenc Rorer SA (Pty) Ltd

Shelf-life:
Rakleef tyd: 24 months
 24 maande

Date of registration:
Datum van registrasie: 18 July 1995
 18 Julie 1995

Registration number:
Registrasienuommer: 29/20.1.1/0260

Name of medicine:
Naam van medisyne: Zagam 200 mg

Dosage form:
Doseringsvorm: film coated/
filmbedekte tablet

Active ingredients:
Aktiewe bestanddele: sparfloxacin/
sparfloksasien ... 200 mg per Tablet

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1b,2,3,4,5a

Applicant:
Applikant: Rhone-Poulenc Rorer SA (Pty) Ltd

Shelf-life:
Rakleefityd: 24 months
24 maande

Date of registration:
Datum van registrasie: 18 July 1995
18 Julie 1995

Registration number:
Registrasienuommer: 29/12/0293

Name of medicine:
Naam van medisyne: Pantelmin

Dosage form:
Doseringsvorm: suspension/
suspensie

Active ingredients:
Aktiewe bestanddele: mebendazole/
mebendasool ... 20 mg per 1 ml
Suspension/Suspensie

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1b,2,3,4,5a

Applicant:
Applikant: Janssen Pharmaceutica (Pty) Ltd

Shelf-life:
Rakleefityd: 24 months
24 maande

Date of registration:
Datum van registrasie: 18 July 1995
18 Julie 1995

Registration number:
Registrasienuommer: 29/26/0314

Name of medicine:
Naam van medisyne: Fluoro-Uracil 250mg/5 ml

Dosage form:
Doseringsvorm: injection/
 inspuiting

Active ingredients:
Aktiewe bestanddele: fluorouracil/
 fluoorurasiel ... 250 mg per 5 ml Vial/Flessie

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1b,2,3,4,5a

Applicant:
Applikant: Roche Products (Pty) Ltd

Shelf-life:
Rakleef tyd: 18 months
 18 maande

Date of registration:
Datum van registrasie: 18 July 1995
 18 Julie 1995

Registration number:
Registrasienuommer: 29/20.2.8/0189

Name of medicine:
Naam van medisyne: Famvir 250

Dosage form:
Doseringsvorm: film-coated/
 filmbedekte tablet

Active ingredients:
Aktiewe bestanddele: famciclovir/
 famsiklovir ... 250 mg per Tablet

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1a,2,3,4,5a

Applicant:
Applikant: SmithKline Beecham Pharmaceuticals (Pty) Ltd

Shelf-life:
Rakleef tyd: 24 months
 24 maande

Date of registration:
Datum van registrasie: 19 July 1995
 19 Julie 1995

Registration number:
Registrasienommer: 29/12/0292

Name of medicine:
Naam van medisyne: Pantelmin 500mg

Dosage form: tablet
Doseringsvorm:

Active ingredients: mebendazole/
Aktiewe bestanddele: mebendasool ... 500 mg per Tablet

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1b,2,3,4

Applicant:
Applikant: Janssen Pharmaceutica (Pty) Ltd

Shelf-life: 60 months
Rakleef tyd: 60 maande

Date of registration: 19 July 1995
Datum van registrasie: 19 Julie 1995

Registration number:
Registrasienommer: 29/34/0325

Name of medicine:
Naam van medisyne: Sabax Dianeal Normal Calcium with 1,5% Glucose

Dosage form: dialysis solution/
Doseringsvorm: dialise oplossing

Active ingredients: glucose/
Aktiewe bestanddele: glukose ... 15 g
sodium chloride/
natriumchloried ... 5,38 g
calcium chloride/
kalsiumchloried ... 182,83 mg
magnesium chloride/
magnesiumchloried ... 50,81 mg
sodium lactate/
natriumlaktaat ... 4,48 g per 1 000 ml
Solution/Oplossing

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1b,2,3,4,5a

Applicant:
Applikant: Adcock Ingram Critical Care Ltd

Shelf-life: 24 months
Rakleef tyd: 24 maande

Date of registration: 19 July 1995
Datum van registrasie: 19 Julie 1995

Registration number: Registrasiensnommer:	29/34/0326
Name of medicine: Naam van medisyne:	Sabax Dianeal Normal Calcium with 2,5% Glucose
Dosage form: Doseringsvorm:	dialysis solution/ dialise oplossing
Active ingredients: Aktiewe bestanddele:	glucose/ glukose ... 25 g sodium chloride/ natriumchloried ... 5,38 g calcium chloride/ kalsiumchloried ... 182,83 mg magnesium chloride/ magnesiumchloried ... 50,81 mg sodium lactate/ natriumlaktaat ... 4,48 g per 1 000 ml Solution/Oplissing
Conditions of registration: Voorwaardes vir registrasie:	
1b,2,3,4,5a	
Applicant: Applikant:	Adcock Ingram Critical Care Ltd
Shelf-life: Rakleef tyd:	24 months 24 maande
Date of registration: Datum van registrasie:	19 July 1995 19 Julie 1995

Registration number:
Registrasienuommer: 29/20.1.1/0466

Name of medicine:
Naam van medisyne: CloClor 125P

Dosage form:
Doseringsvorm: granules

Active ingredients:
Aktiewe bestanddele: cefaclor/
kefachloor ... 125 mg per 5 ml
Suspension/Suspensie

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie: 1b,2,3,4

Applicant:
Applikant: Adcock Ingram Pharmaceuticals Ltd

Shelf-life:
Rakleef tyd: 24 months
24 maande

Date of registration:
Datum van registrasie: 19 July 1995
19 Julie 1995

Registration number:
Registrasienuommer: 29/13.5/0236

Name of medicine:
Naam van medisyne: Elizabeth Anne's Baby Nappy Rash

Dosage form:
Doseringsvorm: cream/
room

Active ingredients:
Aktiewe bestanddele: zinc oxide/
sinkoksied ... 750 mg
castor oil/
kasterolie ... 5 g per 10 g Cream/Room

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie: 1b,2,3,4,5a

Applicant:
Applikant: The Premier Pharmaceutical Company Ltd

Shelf-life:
Rakleef tyd: 24 months
24 maande

Date of registration:
Datum van registrasie: 24 July 1995
24 Julie 1995

Registration number:
Registrasiënommer: Y/20.1.1/225

Name of medicine:
Naam van medisyne: Noritet 100 mg

Dosage form:
Doseringsvorm: capsule/
kapsuul

Active ingredients:
Aktiewe bestanddele: doxycycline hydrochloride equivalent to
doxycycline/
doksisiklienhydrochloried ekwivalent aan
doksisiklien ... 100 mg per Capsule/Kapsuul

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1a,5b,6,7

Applicant:
Applikant: Noristan Limited

Shelf-life:
Rakleef tyd: 24 months
24 maande

Date of registration:
Datum van registrasie: 25 July 1995
25 Julie 1995

Registration number:
Registrasiënommer: 29/10.2.2/0159

Name of medicine:
Naam van medisyne: Rivage Menthol & Camphor Ointment (M.C.O.)

Dosage form:
Doseringsvorm: ointment/
salf

Active ingredients:
Aktiewe bestanddele: camphor/
kanfer ... 10 g
menthol/
mentol ... 3 g per 100 g Ointment/Salf

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1a,2,3,4,5a,6,7

Applicant:
Applikant: Impilo Drugs (1966) (Pty) Ltd

Shelf-life:
Rakleef tyd: 24 months
24 maande

Date of registration:
Datum van registrasie: 27 July 1995
27 Julie 1995

Registration number: Registrasienommer:	29/34/0327
Name of medicine: Naam van medisyne:	Sabax Dianeal Normal Calcium with 4,25% Glucose
Dosage form: Doseringsvorm:	dialysis solution/ dialise oplossing
Active ingredients: Aktiewe bestanddele:	glucose/ glukose ... 42,5 g sodium chloride/ natriumchloried ... 5,38 g calcium chloride/ kalsiumchloried ... 182,83 mg magnesium chloride/ magnesiumchloried ... 50,81 mg sodium lactate/ natriumlaktaat ... 4,48 g per 1 000 ml Solution/Oplossing
Conditions of registration: Voorwaardes vir registrasie:	
	1b,2,3,4,5a
Applicant: Applikant:	Adcock Ingram Critical Care Ltd
Shelf-life: Rakleef tyd:	24 months 24 maande
Date of registration: Datum van registrasie:	28 July 1995 28 Julie 1995

Registration number:
Registrasienommer: 28/10.2.1/0456

Name of medicine:
Naam van medisyne: Cromogen 1mg

Dosage form:
Doseringsvorm: inhaler/
inhaleerder

Active ingredients:
Aktiewe bestanddele: sodium chromoglycate/
natriumchromoglikaat ... 1 mg per
Metered dose/Afgemete dosis

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1a,2,3,4

Applicant:
Applikant: Norton Healthcare (Pty) Ltd

Shelf-life:
Rakleef tyd: 24 months
24 maande

Date of registration:
Datum van registrasie: 1 August 1995
1 Augustus 1995

Registration number:
Registrasienommer: 28/10.2.1/0457

Name of medicine:
Naam van medisyne: Cromogen 5mg

Dosage form:
Doseringsvorm: inhaler/
inhaleerder

Active ingredients:
Aktiewe bestanddele: sodium chromoglycate/
natriumchromoglikaat ... 5 mg per
Metered dose/Afgemete dosis

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1a,2,3,4

Applicant:
Applikant: Norton Healthcare (Pty) Ltd

Shelf-life:
Rakleef tyd: 24 months
24 maande

Date of registration:
Datum van registrasie: 1 August 1995
1 Augustus 1995

Registration number:
Registrasienommer: 28/20.1.1/0555

Name of medicine:
Naam van medisyne: Cinaxil-250

Dosage form:
Doseringsvorm: capsule/
kapsuul

Active ingredients:
Aktiewe bestanddele: cephalixin monohydrate equivalent to
cephalexin/
kefaleksienmonohidraat ekwivalent aan
kefaleksien ... 250 mg per Capsule/Kapsuul

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1a,2,3,4,5b

Applicant:
Applikant: Lennon Limited

Shelf-life:
Rakleef tyd: 24 months
24 maande

Date of registration:
Datum van registrasie: 4 August 1995
4 Augustus 1995

Registration number:
Registrasienommer: 29/2.7/0475

Name of medicine:
Naam van medisyne: Q-Med Morphine 10mg Injection

Dosage form:
Doseringsvorm: injection/
inspuiting

Active ingredients:
Aktiewe bestanddele: morphine sulphate/
morfiensulfaat ... 10 mg per 1 ml
Ampoule/Ampuul

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1b,2,3,4,5a

Applicant:
Applikant: Quatromed Limited

Shelf-life:
Rakleef tyd: 24 months
24 maande

Date of registration:
Datum van registrasie: 15 August 1995
15 Augustus 1995

Registration number:
Registrasienuommer: 29/2.7/0476

Name of medicine:
Naam van medisyne: Q-Med Morphine 15mg Injection

Dosage form:
Doseringsvorm: injection/
inspuiting

Active ingredients:
Aktiewe bestanddele: morphine sulphate/
morfiensulfaat ... 15 mg per 1 ml
Ampoule/Ampuul

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1b,2,3,4,5a

Applicant:
Applikant: Quatromed Limited

Shelf-life:
Rakleef tyd: 24 months
24 maande

Date of registration:
Datum van registrasie: 15 August 1995
15 Augustus 1995

Registration number:
Registrasienuommer: 29/2.7/0604

Name of medicine:
Naam van medisyne: Q-Med Fentanyl 500ug/10ml Injection

Dosage form:
Doseringsvorm: injection/
inspuiting

Active ingredients:
Aktiewe bestanddele: fentanyl citrate equivalent to fentanyl/
fentanielsitraat ekwivalent aan
fentaniel ... 500 ug per 10 ml
Ampoule/Ampuul

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1b,2,3,4,5a

Applicant:
Applikant: Quatromed Limited

Shelf-life:
Rakleef tyd: 24 months
24 maande

Date of registration:
Datum van registrasie: 15 August 1995
15 Augustus 1995

Registration number:
Registrasienuommer: 29/2.7/0605

Name of medicine:
Naam van medisyne: Q-Med Fentanyl 100ug/2ml Injection

Dosage form:
Doseringsvorm: injection/
inspuiting

Active ingredients:
Aktiewe bestanddele: fentanyl citrate equivalent to fentanyl/
fentanielsittraat ekwivalent aan
fentaniel ... 100 ug per 2 ml
Ampoule/Ampuul

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1b,2,3,4,5a

Applicant:
Applikant: Quatromed Limited

Shelf-life:
Rakleef tyd: 24 months
24 maande

Date of registration:
Datum van registrasie: 15 August 1995
15 Augustus 1995

Registration number:
Registrasienuommer: 28/5.7/0483

Name of medicine:
Naam van medisyne: Bennett's Diphenhydramine Elixir

Dosage form:
Doseringsvorm: elixir/
elikser

Active ingredients:
Aktiewe bestanddele: diphenhydramine hydrochloride/
difenhidramienhidrochloried ... 12,5 mg per 5 ml
Elixir/Elikser

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1a,2,3,4,5b

Applicant:
Applikant: Hersol Manufacturing Laboratories CC

Shelf-life:
Rakleef tyd: 24 months
24 maande

Date of registration:
Datum van registrasie: 17 August 1995
17 Augustus 1995

Registration number:
Registrasienuommer: 29/21.8.1/0083

Name of medicine:
Naam van medisyne: Menorest 25

Dosage form:
Doseringsvorm: transdermal patch/
transdermale plakker

Active ingredients:
Aktiewe bestanddele: 17-beta-oestradiol/
17-beta-estradiool ... 2,17 mg per Patch/Plakker

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1a,2,3,4,5a

Applicant:
Applikant: Rhone-Poulenc Rorer SA (Pty) Ltd

Shelf-life:
Rakleeflyd: 24 months
24 maande

Date of registration:
Datum van registrasie: 18 August 1995
18 Augustus 1995

Registration number:
Registrasienuommer: 29/21.8.1/0086

Name of medicine:
Naam van medisyne: Menorest 100

Dosage form:
Doseringsvorm: transdermal patch/
transdermale plakker

Active ingredients:
Aktiewe bestanddele: 17-beta-oestradiol/
17-beta-estradiool ... 8,66 mg per Patch/Plakker

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1a,2,3,4,5a

Applicant:
Applikant: Rhone-Poulenc Rorer SA (Pty) Ltd

Shelf-life:
Rakleeflyd: 24 months
24 maande

Date of registration:
Datum van registrasie: 18 August 1995
18 Augustus 1995

Registration number:
Registrasienuommer: 29/5.7.2/0238

Name of medicine:
Naam van medisyne: Nauzine S

Dosage form:
Doseringsvorm: syrup/
stroop

Active ingredients:
Aktiewe bestanddele: cyclizine hydrochloride/
siklisienhidrochloried ... 12,5 mg per 5 ml
Syrup/Stroop

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1a,2,3,4,5a

Applicant:
Applikant: Be-Tabs Pharmaceuticals (Pty) Ltd

Shelf-life:
Rakleef tyd: 24 months
24 maande

Date of registration:
Datum van registrasie: 18 August 1995
18 Augustus 1995

Registration number:
Registrasienuommer: 29/7.1.3/0290

Name of medicine:
Naam van medisyne: Capozide 50/15

Dosage form:
Doseringsvorm: tablet

Active ingredients:
Aktiewe bestanddele: captopril/
kaptopriel ... 50 mg
hydrochlorothiazide/
hidrochloortiasied ... 15 mg per Tablet

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1b,2,3,4,5a & that the effect of ageing on hardness and friability of the final product be demonstrated.
Dat die invloed wat veroudering het op hardheid en verbrökkeling bewys moet word.

Applicant:
Applikant: Bristol-Myers Squibb (Pty) Ltd

Shelf-life:
Rakleef tyd: 24 months
24 maande

Date of registration:
Datum van registrasie: 18 August 1995
18 Augustus 1995

Registration number: Registrasienuommer:	29/20.1.2/0731
Name of medicine: Naam van medisyne:	CAD-Amoxycillin 250
Dosage form: Doseringsvorm:	capsule/ kapsuul
Active ingredients: Aktiewe bestanddele:	amoxycillin trihydrate equivalent to amoxycillin/ amoksisillientrihidraat ekwivalent aan amoksisillien ... 250 mg per Capsule/Kapsuul
Conditions of registration: Voorwaardes vir registrasie:	
	1b,2,3,4
Applicant: Applikant:	Be-Tabs Pharmaceuticals (Pty) Ltd
Shelf-life: Rakleef tyd:	24 months 24 maande
Date of registration: Datum van registrasie:	18 August 1995 18 Augustus 1995

Registration number: Registrasienuommer:	29/11.9/0699
Name of medicine: Naam van medisyne:	Kaocream
Dosage form: Doseringsvorm:	suspension/ suspensie
Active ingredients: Aktiewe bestanddele:	light kaolin/ ligte kaolien ... 6 g pectin/ pektien ... 120 mg per 30 ml Suspension/Suspensie
Conditions of registration: Voorwaardes vir registrasie:	
	1b,2,3,4,5a
Applicant: Applikant:	Beige Pharmaceuticals CC
Shelf-life: Rakleef tyd:	24 months 24 maande
Date of registration: Datum van registrasie:	22 August 1995 22 Augustus 1995

Registration number:
Registrasienommer: 29/5.8/0005

Name of medicine:
Naam van medisyne: Coldmax Pedichews

Dosage form:
Doseringsvorm: chew tablet/
koutablet

Active ingredients:
Aktiewe bestanddele: paracetamol/
parasetamol ... 80 mg
chlorpheniramine maleate/
chloorfeniramienmaleaat ... 0,5 mg
pseudoephedrine hydrochloride/
pseudoefedrienhydrochloried ... 7,5 mg per Tablet

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1a,2,3,4,5a,6,7

Applicant:
Applikant: Janssen Pharmaceutica (Pty) Ltd

Shelf-life:
Rakleef tyd: 24 months
24 maande

Date of registration:
Datum van registrasie: 23 August 1995
23 Augustus 1995

Registration number:
Registrasienommer: 29/20.1.1/0486

Name of medicine:
Naam van medisyne: Lilly-Cefaclor CD

Dosage form:
Doseringsvorm: tablet

Active ingredients:
Aktiewe bestanddele: cefaclor/
kefachloor ... 375 mg per Tablet

Conditions of registration:
Voorwaardes vir registrasie:

1b,2,3,4,5a

Applicant:
Applikant: Eli Lilly (SA) (Pty) Ltd

Shelf-life:
Rakleef tyd: 24 months
24 maande

Date of registration:
Datum van registrasie: 23 August 1995
23 Augustus 1995

Registration number: Registrasiensnommer:	29/20.1.1/0534
Name of medicine: Naam van medisyne:	Lilly-Cephalexin 125P
Dosage form: Doseringsvorm:	granules for suspension/ vir suspensie
Active ingredients: Aktiewe bestanddele:	cephalexin monohydrate equivalent to cephalexin/ kefaleksienmonohidraat ekwivalent aan kefaleksien ... 125 mg per 5 ml Suspension/Suspensie
Conditions of registration: Voorwaardes vir registrasie:	
	1b,2,3,4,7
Applicant: Applikant:	Eli Lilly (SA) (Pty) Ltd
Shelf-life: Rakleef tyd:	36 months 36 maande
Date of registration: Datum van registrasie:	23 August 1995 23 Augustus 1995

(15 September 1995)

BOARD NOTICES**BOARD NOTICE 73 OF 1995
DEFINING OF THE ESTATE NELSON**

The Wine and Spirit Board, acting under section 6 of the Wine of Origin Scheme published by Government Notice No. R. 1434 of 29 June 1990 hereby defines the land specified in the Schedule as an estate under the name Nelson.

M. H. VAN DER MERWE,
Secretary, Wine and Spirit Board.

SCHEDULE

1. Remainder of the Farm 384 in the division of Paarl and registered under Deed of Transfer T16524/1987.
2. Portion 2 of the farm St Martin Annex 381 in the division of Paarl and registered under Deed of Transfer T16524/1987.

(15 September 1995)

BOARD NOTICE 74 OF 1995**DEPARTMENT OF HEALTH****THE SOUTH AFRICAN DENTAL TECHNICIANS
COUNCIL**

**NOTICE CONCERNING THE AMENDMENT OF THE
CONDITIONS OF EMPLOYMENT OF DENTAL
TECHNICIANS WHO ARE EMPLOYEES**

In terms of sections 12 (4) and 12 (5) of the Dental Technicians Act, 1979 (Act No. 19 of 1979), I Johann Adam Swanepoel, Registrar of the South African Dental Technicians Council, hereby published an amendment of conditions of employment of dental technicians who are employees.

Establishment of a medical scheme for dental technician employees, which the Council has determined in terms of section 12 (1) (a) of the said Act published in the *Government Gazette* under Notice 924 of 1983 dated 9 December 1983 as amended by Notice 89 of 1993 and published in the *Government Gazette* dated 29 January 1993, as follows:

1. In clause 4 (2) add;

“provided that if the employee is, on grounds of his claims history placed in the higher claims category by the Medical Scheme, the employer shall only contribute 50% of the lower claims premium and the employee the rest”.

(15 September 1995)

BOARD NOTICE 75 OF 1995**DEPARTMENT OF HEALTH****THE SOUTH AFRICAN DENTAL TECHNICIAN
COUNCIL**

**NOTICE CONCERNING THE AMENDMENT OF THE
CONDITIONS OF EMPLOYMENT OF DENTAL
TECHNICIANS WHO ARE EMPLOYEES**

In terms of section 12 (4) and 12 (5) of the Dental Technicians Act, 1979 (Act No. 19 of 1979), I Johann Adam Swanepoel, Registrar of the South African Den-

RAADSKENNISGEWINGS**RAADSKENNISGEWING 73 VAN 1995
OMSKRYWING VAN DIE LANDGOED NELSON**

Die Wyn- en Spiritusraad, handelende kragtens artikel 6 van die Wyn van Oorsprong-skema gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 1434 van 29 Junie 1990 omskryf hierby die grond in die Bylae gespesifiseer as 'n landgoed onder die naam Nelson.

M. H. VAN DER MERWE,
Sekretaris, Wyn- en Spiritusraad.

BYLAE

1. Restant van die plaas 384 in die afdeling Paarl en geregistreer onder Transportakte T16524/1987.

2. Gedeelte 2 van die plaas St Martin Annex 381 in die Afdeling Paarl en geregistreer onder Transportakte T16524/1987.

(15 September 1995)

RAADSKENNISGEWING 74 VAN 1995**DEPARTEMENT VAN GESONDHEID****DIE SUID-AFRIKAANSE RAAD VIR TANDTEGNICI**

**KENNISGEWING INSAKE DIE WYSIGING VAN DIE
DIENSVORWAARDES VAN TANDTEGNICI WAT
WERKNEMERS IS**

Kragtens artikels 12 (4) en 12 (5) van die Wet op Tandtegnici, 1979 (Wet No. 19 van 1979), publiseer ek, Johann Adam Swanepoel, Registrateur van die Suid-Afrikaanse Raad vir Tandtegnici, hierby 'n wysiging van die diensvoorwaardes van tandtegnici wat werknemers is.

Die instelling van 'n mediese skema vir tandtegnici werknemers, soos deur die Raad bepaal kragtens artikel 12 (1) (a) van genoemde Wet en gepubliseer in die *Staatskoerant* onder Kennisgewing 924 van 1983, gedateer 9 Desember 1983, soos gewysig deur Kennisgewing 89 van 1993 gepubliseer in die *Staatskoerant* gedateer 29 Januarie 1993, as volg:

1. In klousule 4 (2) voeg by;

“met dien verstande dat indien die werknemer op grond van sy eise geskiedenis, deur die mediese skema in die hoë eise kategorie geplaas is, die werkgewer slegs 50% van die lae eise premie moet bydra en die werknemer die res”.

(15 September 1995)

RAADSKENNISGEWING 75 VAN 1995**DEPARTEMENT VAN GESONDHEID****DIE SUID-AFRIKAANSE RAAD VIR TANDTEGNICI**

**KENNISGEWING INSAKE DIE WYSIGING VAN DIE
DIENSVORWAARDES VAN TANDTEGNICI WAT
WERKNEMERS IS**

Kragtens artikel 12 (4) en 12 (5) van die Wet op Tandtegnici, 1979 (Wet No. 19 van 1979), publiseer ek, Johann Adam Swanepoel, Registrateur van die

tal Technicians Council, hereby published an amendment of conditions of employment of dental technicians who are employees, which the Council has determined in terms of section 12 (1) (a) of the said Act and published in the *Government Gazette*, under Notice 796 of 1980, dated 7 November 1980, as amended by Notice 384 of 1982 and published in the *Government Gazette* dated 11 June 1982, and Notice 925 of 1983 and published in the *Government Gazette*, dated 9 December 1983, and Notice 4 of 1986, and published in the *Government Gazette*, dated 18 July 1986, and Notice 92 of 1988 and published in the *Government Gazette*, dated 7 October 1988 and Notice 76 of 1991 and published in *Government Gazette* dated 14 June 1991, as follows:

1. Clause 2 (1) is hereby deleted and substituted by the following:

"(1) with effect from 1 September 1995 every employer shall pay and every newly qualified dental technician employee shall receive a minimum basic starting salary of R2 650 per month.

2. Clause 8 is hereby deleted *in toto*.

3. Clause 9 is hereby deleted *in toto*.

(15 September 1995)

Suid-Afrikaanse Raad vir Tandtegnici, hierby 'n wysiging van die diensvoorwaardes van tandtegnici wat werknemers is, soos deur die Raad bepaal kragtens artikel 12 (1) (a) van genoemde Wet en gepubliseer in die *Staatskoerant* onder Kennisgewing 796 van 1980, gedateer 7 November 1980, en gewysig deur kennisgewing 384 van 1982 soos gepubliseer in die *Staatskoerant*, gedateer 11 Junie 1982, en Kennisgewing 925 van 1983, soos gepubliseer in die *Staatskoerant*, gedateer 9 Desember 1983, en Kennisgewing 4 van 1986, soos gepubliseer in die *Staatskoerant*, gedateer 18 Julie 1986, en Kennisgewing 92 van 1988 soos gepubliseer in die *Staatskoerant*, gedateer 7 Oktober en Kennisgewing 76 van 1991 soos gepubliseer in die *Staatskoerant* gedateer 14 Junie 1991, as volg:

1. Klousule 2 (1) word hiermee geskrap en vervang met die volgende:

"(1) Vanaf 1 September 1995 betaal elke werkgewer en ontvang elke pas gekwalifiseerde tandtegnikus werknemer 'n minimum basiese salaris van R2 650 per maand.

2. Klousule 8 word hiermee in die geheel geskrap.

3. Klousule 9 word hiermee in die geheel geskrap.

(15 September 1995)

For purposes of reference, all Proclamations, Government Notices, General Notices and Board Notices published are included in the following table of contents which thus forms a weekly index. Let yourself be guided by the Gazette numbers in the righthand column:

CONTENTS

and weekly Index

No.		Page No.	Gazette No.
PROCLAMATIONS			
R. 80	Integration of Labour Laws Act (49/1994): Commencement.....	1	16650
R. 81	Arms, Ammunition and Armament Laws Transitional Regulation Act (8/1995): Commencement.....	1	16645
82	Judicial Matters Amendment Act (4/1991): Commencement.....	1	16656
GOVERNMENT AND GENERAL NOTICES			
Agriculture, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 1363	Agricultural Product Standards Act (119/1990): Regulations: Classification and marking of meat: Amendment.....	2	16650
R. 1365	Marketing Act (59/1968): Control of the exportation of grain sorghum and grain sorghum products.....	5	16650
R. 1386	Marketing Act (59/1968): Milk Scheme: Amendment.....	6	16650
<i>General Notices</i>			
970	Marketing Act (59/1968): Canning Fruit Board: Nominations for consideration for appointment of member.....	29	16658
987	Liquor Products Act (60/1989): Regulations: Proposed amendment.....	36	16658
988	Agricultural Credit Act (28/1966): Meeting of creditors: Ottosdal.....	38	16658
Defence, Department of			
<i>Government Notice</i>			
1397	Armaments Development and Production Act (57/1968): Notice in relation to armaments control.....	28	16658
Education, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 1362	National Education Policy Act (39/1967): Regulations in respect of the Teachers' Federal Council.....	1	16646
R. 1387	National Policy for General Education Affairs Act (76/1984): Determination of policy.....	6	16650
1395	National Policy for General Education Affairs Act (76/1984): Determination of policy.....	1	16658
1414	Call for nominations of persons to participate in development work relating to the National Qualification Framework (NQF).....	2	16658
Finance, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 1352	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule No. 4 (No. 4/176).....	7	16650
R. 1353	do.: Amendment: "Explanatory Notes to the Harmonized Commodity Description and Coding System" issued by the Customs Co-operation Council.....	7	16650
R. 1354	do.: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/1729).....	8	16650
R. 1355	do.: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/1730).....	8	16650

Alle Proklamasies, Goewermentskennisgewings, Algemene Kennisgewings en Raadskennisgewings gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die volgende inhoudsopgawe ingesluit wat dus 'n weeklikse indeks voorstel. Laat uself deur die Koerantnommers in die regterhandse kolom lei:

INHOUD

en weeklikse Indeks

No.		Bladsy No.	Koerant No.
PROKLAMASIES			
R. 80	Wet op die Integreer van Arbeidswette (49/1994): Inwerkingtreding.....	1	16650
R. 81	Oorgangsreëlswet op Wette rakende Wapens, Ammunisie en Wapentuig (8/1995): Inwerkingtreding.....	1	16645
82	Wysigingswet op Geregtelike Aangeleent-hede (4/1991): Inwerkingtreding.....	1	16656
GOEWERMENTS- EN ALGEMENE KENNISGEWINGS			
Arbeid, Departement van			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
R. 1351	Wet op die Integreer van Arbeidswette (49/1994): Regulasies: Wet op Voorligting en Indiensplasing.....	13	16650
R. 1361	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Seilwarenywerheid, Witwatersrand en Pretoria: Hernuwing van Ooreenkoms.....	13	16650
R. 1364	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Sentrale Nywerheidsraad vir die Springstof- en Verwante Nywerhede: Hernuwing van Ooreenkoms.....	1	16625
R. 1380	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Leernywerheid, Republiek van Suid-Afrika: Hernuwing van Ooreenkoms vir die Handsakseksie.....	14	16650
<i>Algemene Kennisgewings</i>			
969	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Intrekking van registrasie van 'n werkgewersorganisasie: South African Video Entrepreneurs.....	29	16658
981	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Landbou-arbeidshof: Aanstelling van bykomende lid.....	32	16658
982	do.: Nywerheidshof: Aanstelling van bykomende lid.....	33	16658
983	do.: Verwysing vir vasstelling ingevolge artikel 76.....	33	16658
Binnelandse Sake, Departement van			
<i>Goewermentskennisgewing</i>			
1366	Wet op Publikasies (42/1974): Publikasies of voorwerpe: Ongewenste publikasies.....	1	16638
1404	Wet op Registrasie van Geboortes en Sterftes (51/1992): Voornaamsinskrywing.....	3	16658
1405	do.: do.....	5	16658
1406	do.: Voornaamsverandering.....	8	16658
1407	do.: do.....	11	16658
1408	do.: Kennisgewing van regstelling: Aanname van 'n ander van.....	11	16658
1409	do.: do.: do.....	14	16658
1410	do.: do.: do.....	14	16658
1411	do.: Aanname van ander van.....	12	16658
1412	do.: do.....	15	16658
1413	do.: do.....	17	16658
Finansies, Departement van			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
R. 1352	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae No. 4 (No. 4/176).....	7	16650
R. 1353	do.: Wysiging: "Explanatory Notes to the Harmonized Commodity Description and Coding System" uitgereik deur die Doeanesamewerkingraad.....	7	16650

No.		Page No.	Gazette No.	No.		Bladsy No.	Koerant No.
R. 1356	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/1/731)	9	16650	R. 1354	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/1/729)	8	16650
R. 1357	do.: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/1/732)	10	16650	R. 1355	do.: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/1/730)	8	16650
R. 1358	do.: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/1/733)	10	16650	R. 1356	do.: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/1/731)	9	16650
R. 1359	do.: Amendment of Schedule No. 3 (No. 3/301)	11	16650	R. 1357	do.: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/1/732)	10	16650
R. 1367	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/2/86)	1	16654	R. 1358	do.: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/1/733)	10	16650
R. 1368	do.: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/1/735)	6	16654	R. 1359	do.: Wysiging van Bylae No. 3 (No. 3/301)	11	16650
R. 1369	do.: Amendment of Schedule No. 3 (No. 3/303)	277	16654	R. 1367	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/2/86)	1	16654
R. 1370	do.: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/1/34)	279	16654	R. 1368	do.: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/1/735)	6	16654
R. 1371	do.: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/1/736)	283	16654	R. 1369	do.: Wysiging van Bylae No. 3 (No. 3/303)	277	16654
R. 1372	do.: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/2/87)	289	16654	R. 1370	do.: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/1/734)	279	16654
R. 1373	do.: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/4/166)	291	16654	R. 1371	do.: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/1/736)	283	16654
R. 1374	do.: Amendment of Schedule No. 3 (No. 3/302)	293	16654	R. 1372	do.: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/2/87)	389	16654
R. 1375	do.: Amendment of Schedule No. 4 (No. 4/177)	309	16654	R. 1373	do.: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/4/166)	291	16654
R. 1376	do.: Amendment of Schedule No. 5 (No. 5/40)	513	16654	R. 1374	do.: Wysiging van Bylae No. 3 (No. 3/302)	293	16654
R. 1377	do.: Amendment of Schedule No. 6 (No. 6/80)	319	16654	R. 1375	do.: Wysiging van Bylae No. 4 (No. 4/177)	309	16654
R. 1389	Income Tax Act (21/1994): Administration by the Commissioner for Inland Revenue of certain laws of the former Republics of Transkei, Bophuthatswana, Venda and Ciskei	1	16657	R. 1376	do.: Wysiging van Bylae No. 5 (No. 5/40)	313	16654
1417	Regional Services Councils Act (109/1985): Publication of rate: Bloem Area Regional Services Council: Correction notice	26	16658	R. 1377	do.: Wysiging van Bylae No. 6 (No. 6/80)	319	16654
				R. 1389	Inkomstebelastingwet (21/1994): Administrasie deur die Kommissaris van Binne-landse Inkomste van sekere wette van die voormalige Republieke van Trnskei, Bophuthatswana, Venda en Ciskei	1	16657
				1417	Wet op Streeksdiensterade (109/1985): Bekendmaking van tarief: Bloemarea Streeksdiensteraad: Verbeteringskennisgewing	26	16658
General Notices				<i>Algemene Kennisgewings</i>			
976	Lost: Certificate No. 1342	30	16658	976	Verlore: Sertifikaat No. 1342	30	16658
977	Lodging of transfer documents: Interest payment on 1 November 1995	30	16658	977	Inhandiging van oordragdokumente: Rentebetaling op 1 November 1995	30	16658
Health, Department of				Gesondheid, Departement van			
<i>General Notice</i>				<i>Algemene Kennisgewing</i>			
975	Medicines and Related Substances Control Act (101/1965): Registration of medicines	39	16658	975	Wet op Beheer van Medisyne en Verwante Stowwe (101/1965): Registrasie van medisyne	39	16658
Home Affairs, Department of				Handel en Nywerheid, Departement van			
<i>Government Notices</i>				<i>Algemene Kennisgewings</i>			
1366	Publications Act (42/1974): Publications or objects: Undesirable publications	1	16638	954	Maatskappywet (61/1973): Inlywing van maatskappy: Nuwe maatskappye en omskeppings van beslote korporasies in maatskappye	1	16651
1404	Births and Deaths Registration Act (51/1992): Insertion of forenames	3	16658	955	Wet op Beslote Korporasies (69/1984): Inlywing van beslote korporasies: Nuwe beslote korporasies en omskeppings van maatskappye in beslote korporasies	11	16651
1405	do.: do	5	16658	971	Wet op die Handhawing van Bevordering en Mededinging (96/1979): Raad op Mededinging: Ondersoek	30	16658
1406	do.: Alteration of forenames	8	16658	984	Doeane- en Aksynstariefaansoeke: Lys 26/95	34	16658
1407	do.: do	11	16658	985	Raad op Tariewe en Handel; Inisiëring van 'n ondersoek na die beweerde dumping van aluminiumholware ingevoer uit of afkomstig van Zimbabwe, die Volksrepubliek van Sjina en Hongkong	34	16658
1408	do.: Notice of rectification: Assumption of another surname	11	16658	986	Wysiging van Kennisgewing 791 van 18 Augustus 1995 insake die aanvang van 'n ondersoek na die beweerde dumping van kleefbare sanitêre doekies, ingevoer uit of afkomstig van Hongarye, om invoere van kleefbare sanitêre doekies vanaf turkye in te sluit	36	16658
1409	do.: do.: do	14	16658				
1410	do.: do.: do	14	16658				
1411	do.: Assumption of another surname	12	16658				
1412	do.: do	15	16658				
1413	do.: do	17	16658				
Independent Broadcasting Authority							
<i>General Notice</i>							
854	Independent Broadcasting Authority Act (153/1993): Inquiry: Regulation of satellite broadcasting	1	16644				

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Koerant No.
Labour, Department of			Landbou, Departement van		
<i>Government Notices</i>			<i>Goewermenskennisgewings</i>		
R. 1351	13	16650	R. 1363	2	16650
R. 1361	13	16650	R. 1365	5	16650
R. 1364	1	16625	R. 1386	6	16650
R. 1380	14	16650	<i>Algemene Kennisgewings</i>		
<i>General Notices</i>			970	29	16658
969	29	16658	987	36	16658
981	32	16658	988	38	16658
982	33	16658	Ministerie vir Pos-, Telekommunikasie en Uitsaaiwese		
983	33	16658	<i>Algemene Kennisgewing</i>		
Ministry for Posts, Telecommunication and Broadcasting			827	1	16630
<i>General Notice</i>			Onafhanklike Uitsaai-owerheid		
827	1	16630	<i>Algemene Kennisgewing</i>		
Provincial Administration of Gauteng			854	1	16644
<i>General Notice</i>			Onderwys, Departement van		
968	29	16658	<i>Goewermenskennisgewings</i>		
Safety and Security, Ministry of			R. 1362	1	16646
<i>Government Notice</i>			R. 1387	6	16650
R. 1360	2	16645	1395	1	16658
State Expenditure, Department of			1414	2	16658
<i>Government Notices</i>			Provinsiale Administrasie van Gauteng		
1399	20	16658	<i>Algemene Kennisgewing</i>		
1400	21	16658	968	29	16658
Trade and Industry, Department of			Staatsbesteding, Departement van		
<i>General Notices</i>			<i>Goewermenskennisgewings</i>		
954	1	16651	1399	20	16658
955	11	16651	1400	21	16658
971	30	16658	Veiligheid en Sekuriteit, Ministerie van		
984	34	16658	<i>Goewermenskennisgewing</i>		
985	34	16658	R. 1360	2	16645
			Verdediging, Departement van		
			<i>Goewermenskennisgewing</i>		
			1397	28	16658

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Koerant No.
986					
Amendment of Notice 791 of 18 August 1995 regarding the initiation of an investigation into the alleged dumping of adhesive sanitary pads imported from or originating in Hungary, to include imports of adhesive sanitary pads from Turkey					
	36	16658			
Transport, Department of					
<i>General Notices</i>					
979					
International Air Services Act (60/1993): Applications for the grant/amendment of international air service licences					
	31	16658			
980					
Air Service Licensing Act (115/1990): Air Service Licensing Council: Considering of applications relating to licences					
	32	16658			
Water Affairs and Forestry, Department of					
<i>Government Notices</i>					
1394					
Water Act (54/1956): Nyl River Subterranean Government Water Control Area: Establishment of the Lower Nyl Valley Subterranean Water Control District, District of Potgietersrus, Northern Transvaal Province					
	26	16658			
1416					
Water Act (54/1956): Tarka Irrigation District: Voters' roll					
	27	16658			
BOARD NOTICES					
73					
Wine and Spirit Board: Defining of the estate Nelson					
	91	16658			
74					
Dental Technicians Act (19/1979): The South African Dental Technicians Council: Amendment of the conditions of employment of dental technicians who are employees					
	91	16658			
75					
do.: do.: do.					
	91	16658			
Vervoer, Departement van					
<i>Algemene Kennisgewings</i>					
979					
Wet op Internasionale Lugdienste (60/1993): Aansoeke om die toestaan/wysiging van internasionale lugdienslisensies					
	31	16658			
980					
Wet op die Lisensiëring van Lugdienste (115/1990): Lugdienslisensiëringsraad: Oorweging van aansoeke rakende lisensies					
	32	16658			
Waterwese en Bosbou, Departement van					
<i>Goewermentskennisgewings</i>					
1394					
Waterwet (54/1956): Nylrivier Ondergrondse Staatswaterbeheergebied: Instelling van die Laer Nylvallei Ondergrondse Waterbeheerdistrik, distrik Potgietersrus, Noord-Transvaalprovinsie					
	26	16658			
1416					
Waterwet (54/1956): Tarka-besproeiingsdistrik: Kieserslys					
	27	16658			
RAADSKENNISGEWINGS					
73					
Wyn- en Spiritusraad: Omskrywing van die landgoed Nelson					
	91	16658			
74					
Wet op Tandtegnici (19/1979): Die Suid-Afrikaanse Raad vir Tandtegnici: Wysiging van die diensvoorwaardes van tandtegnici wat werknemers is					
	91	16658			
75					
do.: do.: do.					
	91	16658			